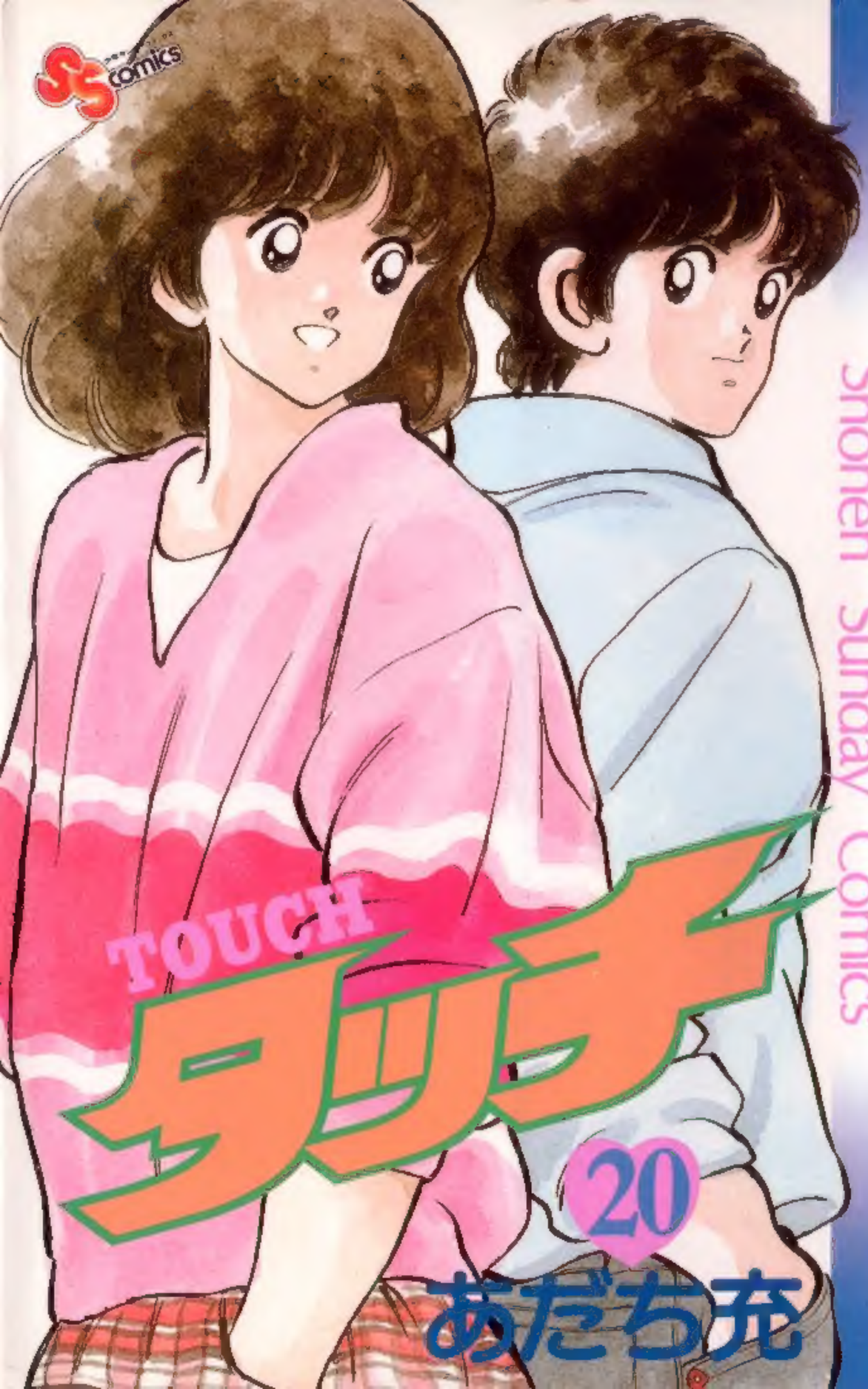


TOUCH タッチ 20

Shonen Sunday Comics

あだち充

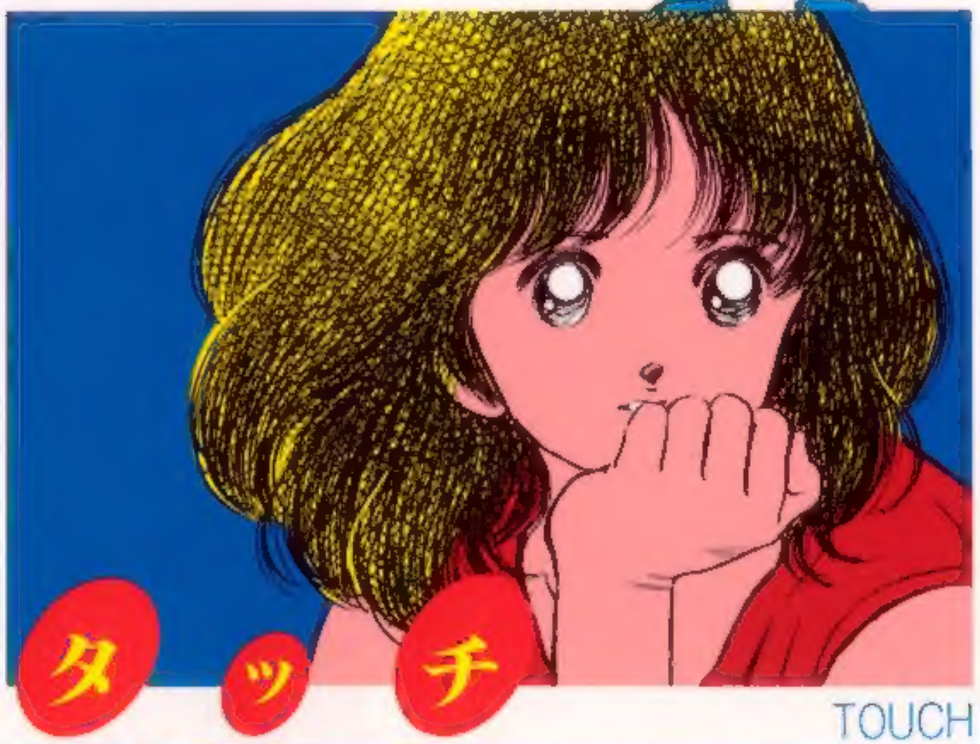
★★

小学館

SSC-1140

小学館

★★定価 360円



TOUCH

★甲子園への夢を賭けて激闘をくり広げ、ついに迎えた
★準々決勝。その朝、ときめく周囲をよそに、エース・達也
★は余裕たっぷり…と思ったら、じつは、プレッシャーで
★ガチガチ。だけど、投げなければ…!! あと3つだ!!

雑誌 45021—40

ISBN4-09-121140-2 C0279 ¥360E

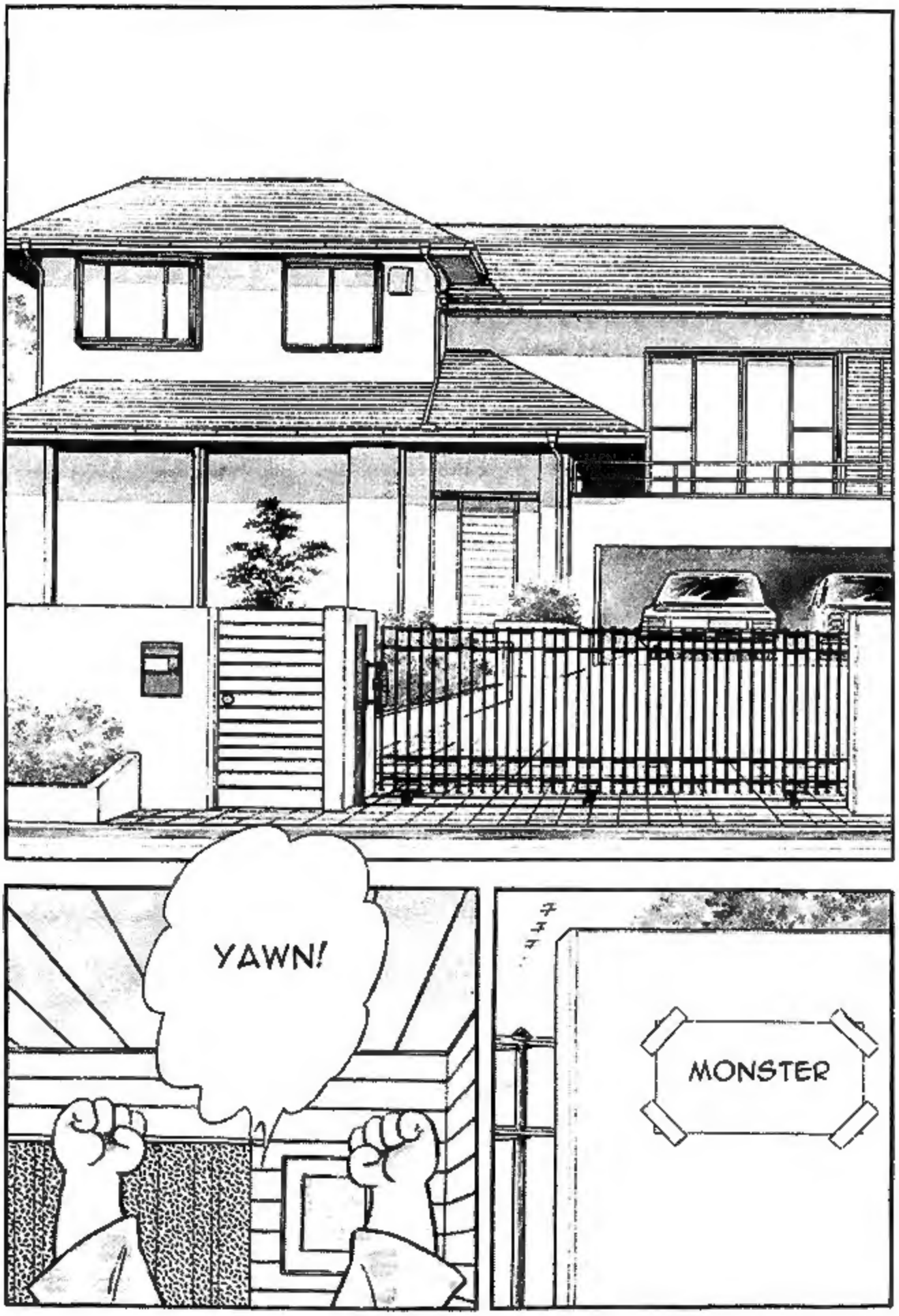
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

TOUCH

189

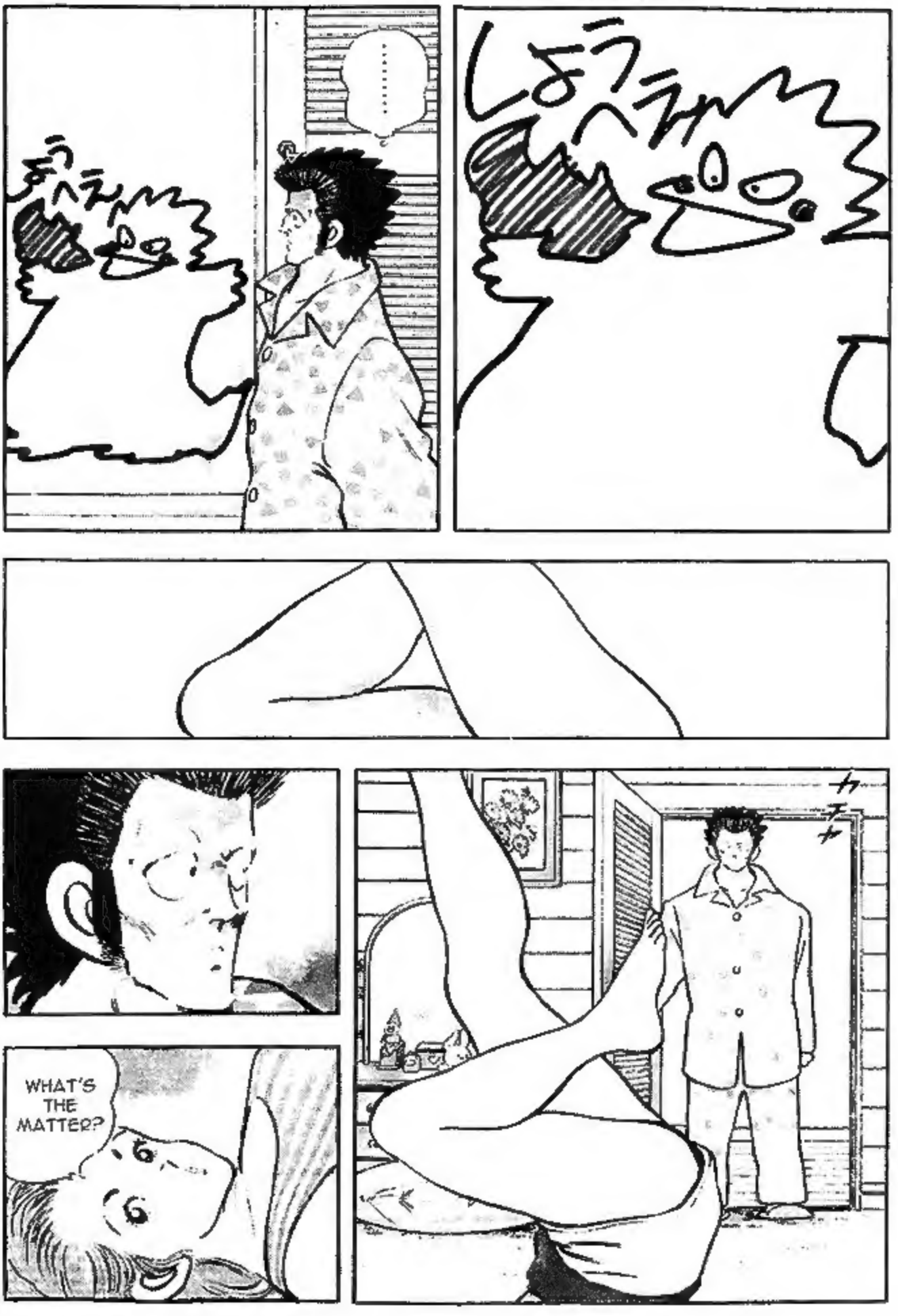
What's This, What's This?!

Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman


YAWN!
MONSTER

SFX: FLUSH
ジャー
ズシーン
BATHROOM
SHO
しゃか
しゃか
じゃ
SHO
ペキ
SHO

SIGN READS: SHOHEI



SHE'S READY.
UNCLE ASKED HER TO STAY WITH US UNTIL...
HOW MUCH LONGER IS SHE GOING TO STAY WITH US?
...
IT'S HERE.
YEAH,
WHERE'S THE FOOD?
IT'S YOUR FAVORITE, TONKATSU...
ISN'T IT THERE?

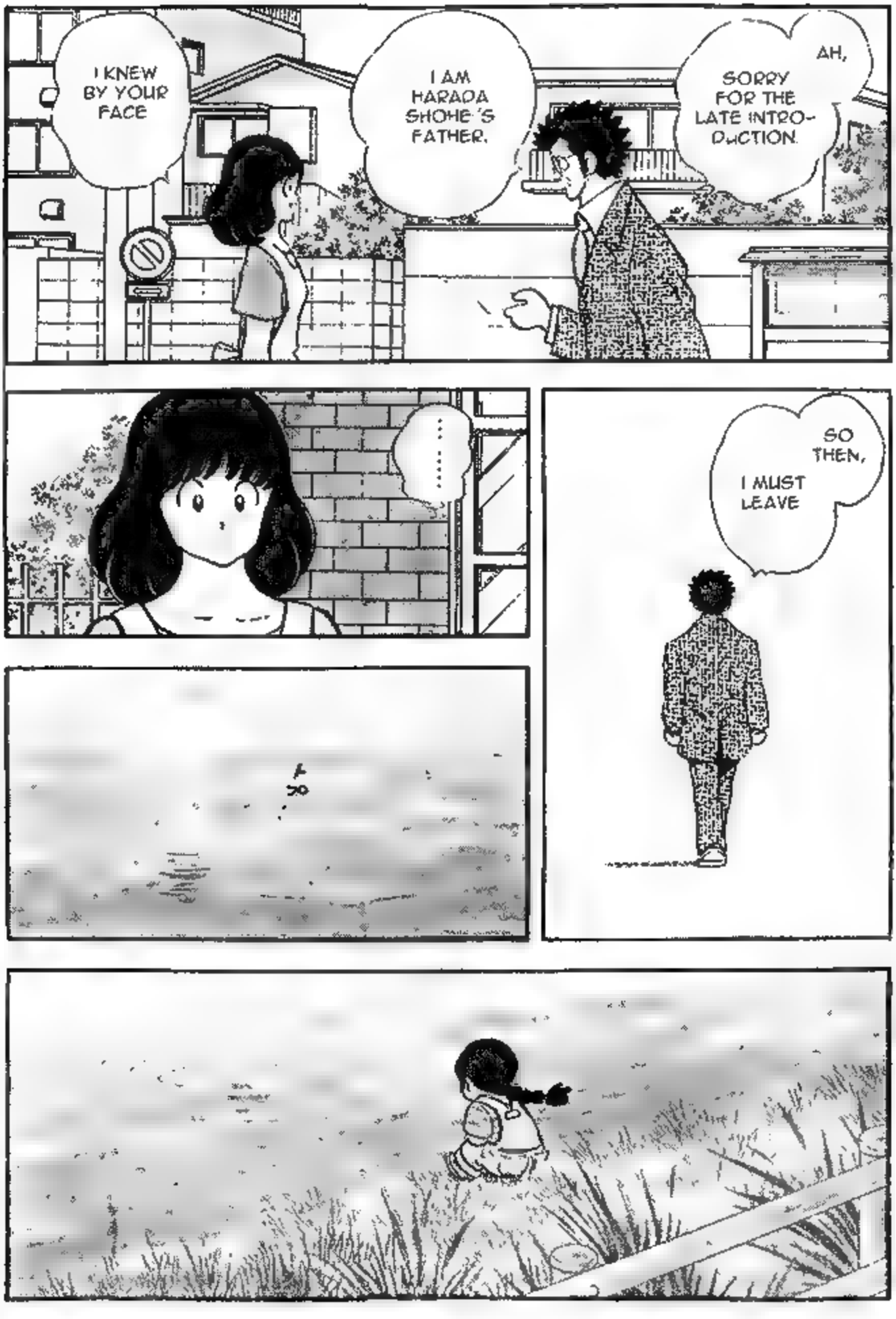
WHERE ARE YOU GOING, SHOHEI?
WHY DON'T YOU CLEAN THE HOUSE EVERY ONCE IN A WHILE?
MONSTER
ズル ズル
MONSTER
カラ…

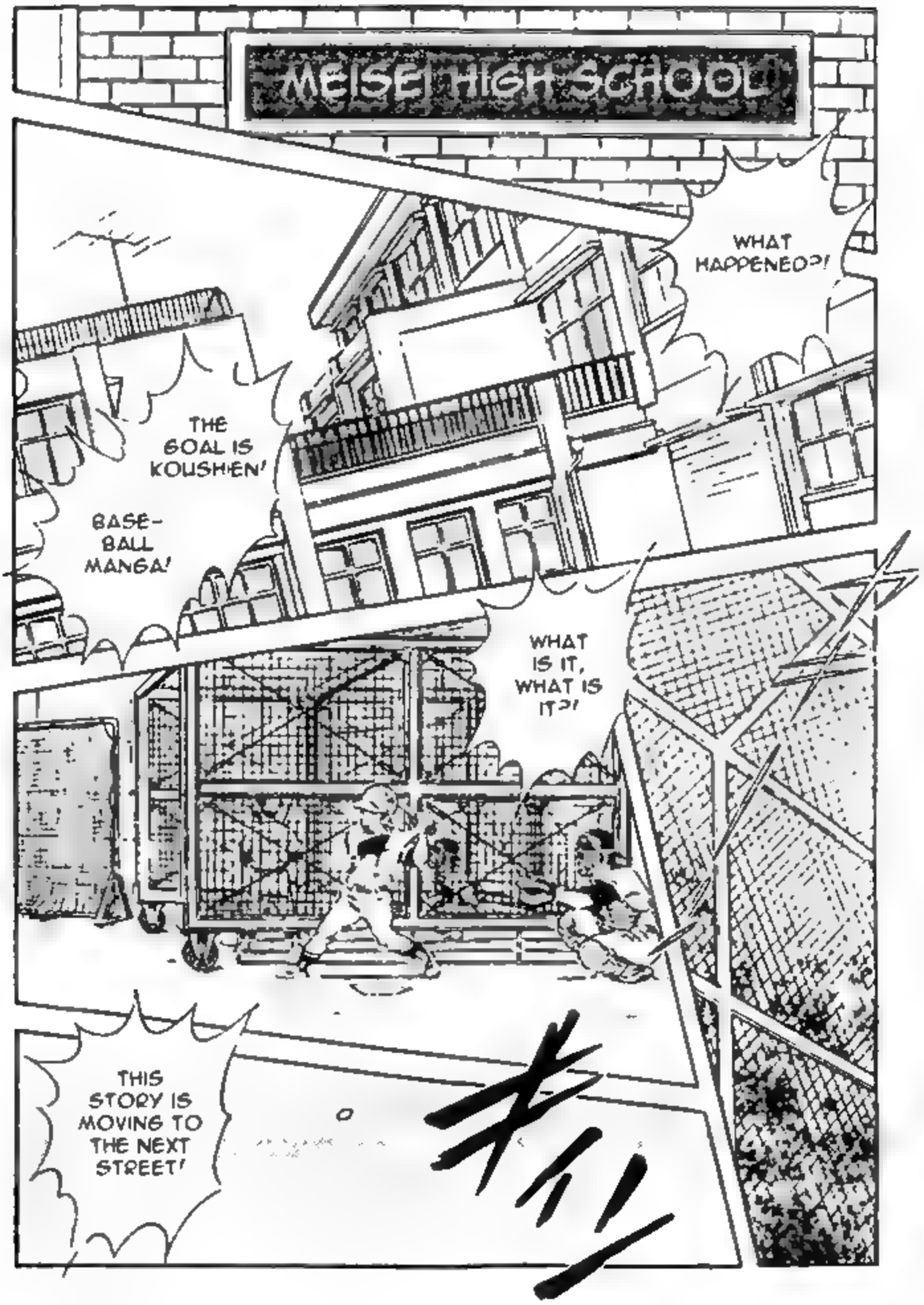
SIGNS READ: MINAMIKAZE

WHO IS SHE?
ACT LIKE YOU DON'T SEE HER.
SHE'S NOT SOMEONE I WANT TO INTRODUCE.
GRR.
SFX: WOOF! WOOF!
IS QUITE LOUD.
PUNCH...

HEY!
WHAT ARE YOU DOING?!
ドッ!!
UGH!
SHE'S GONE TOO FAR.
YOU COWARDLY DOG!
BUT WITH SURGERY NOW IT CAN BE CURED.
IT MAY NOT BE A SIMPLE DISEASE TO CURE,
THAT CHILD IS IN A POSI-TION WHERE SHE NEEDS STOMACH SURGERY.

THAT CHILD NEEDS COURAGE
SHE NEEDS TO PREPARE HERSELF FOR THE SURGERY.
IT'S BECAUSE SHE'S THAT YOUNG ..
THAT SHE HAS A LOT OF FEAR
THAT IS WHY SHE NEEDS HARADA SHOHEI
I WANT THAT CHILD'S FEARS TO DIS-APPEAR AFTER WITNESSING AN ACT OF COURAGE LIKE THAT
HE'S THE SUPERMAN WHO NEVER CHANGED HIS EXPRESSION, WHEN HE HAD HIS WISDOM TEETH TAKEN OUT.


I KNEW BY YOUR FACE
I AM HARADA SHOHE'S FATHER.
AH, SORRY FOR THE LATE INTRO-DUCTION.
.....
SO THEN, I MUST LEAVE


MEISEI HIGH SCHOOL
WHAT HAPPENED?!
THE GOAL IS KOUSHIEN!
BASE-BALL MANGA!
WHAT IS IT, WHAT IS IT?!
THIS STORY IS MOVING TO THE NEXT STREET!

HEY HARADA, DO YOUR TEETH HURT?
WOW, HOW CLEAN.
DOESN'T MATCH THE FACE.
カリ
COME IN
YOU DON'T HAVE TO RUN AWAY.

OKAY, OKAY.
CHI
SPA-GHETTI.
WHAT DO YOU WANT TO DRINK?
NOPE.
THE TECHNOL-OGY HAS GOTTEN TO THE POINT WHERE IT DOESN'T HURT, RIGHT?
AREN'T THEY EASY TO DO NOW-ADAYS?
YOU HAD YOUR APPENDIX REMOVED A FEW YEARS BACK, RIGHT?
AHEM! HEY HARADA,
YEAH.

HARADA, LET'S ARM WRESTLE
THE SPAGHETTI IS DONE!
HERE!
DURING THE MIDDLE THE ANESTHETIC WORE OFF..
ドン!
I CAN USE BOTH HANDS
OF COURSE YOU HAVE TO USE YOUR LEFT HAND.
WHAT?
MENU
DEF - NITELY HARADA
HE'S AMAZING
THERE'S NOTHING I CAN DO,
EVEN THOUGH I USED BOTH HANDS.
OW!

HARADA CAN BEAT PEOPLE IN BOXING MATCHES W TH JUST H S LEFT HAND.
AH, YOU DIDN'T KNOW?
OF COURSE, THE OPPO- NENT WAS A GIRL.
ANY OPPONENT?
RIGHT?
HARADA IS SCARED OF NOTH NG.
OF COURSE
TOMOR- ROW..?
OF COURSE
HOW ABOUT TOMOR- ROW?

TOMOR-ROW?
YOU HAVE A MATCH
HE CAN'T BE ANYONE GREAT
WELL,
WANT TO KNOW WHO I HAVE TO USE MY LEFT HAND AGAINST?
HE'S THE 3RD RANKED FIGHTER IN ALL OF JAPAN.
WELL,
MY TREAT..
WANT SOME MORE COFFEE?
.....

OOO-
WHAA!
LOOK HERE, LOOK HERE!
WHAT'S THIS, WHAT'S THIS?!

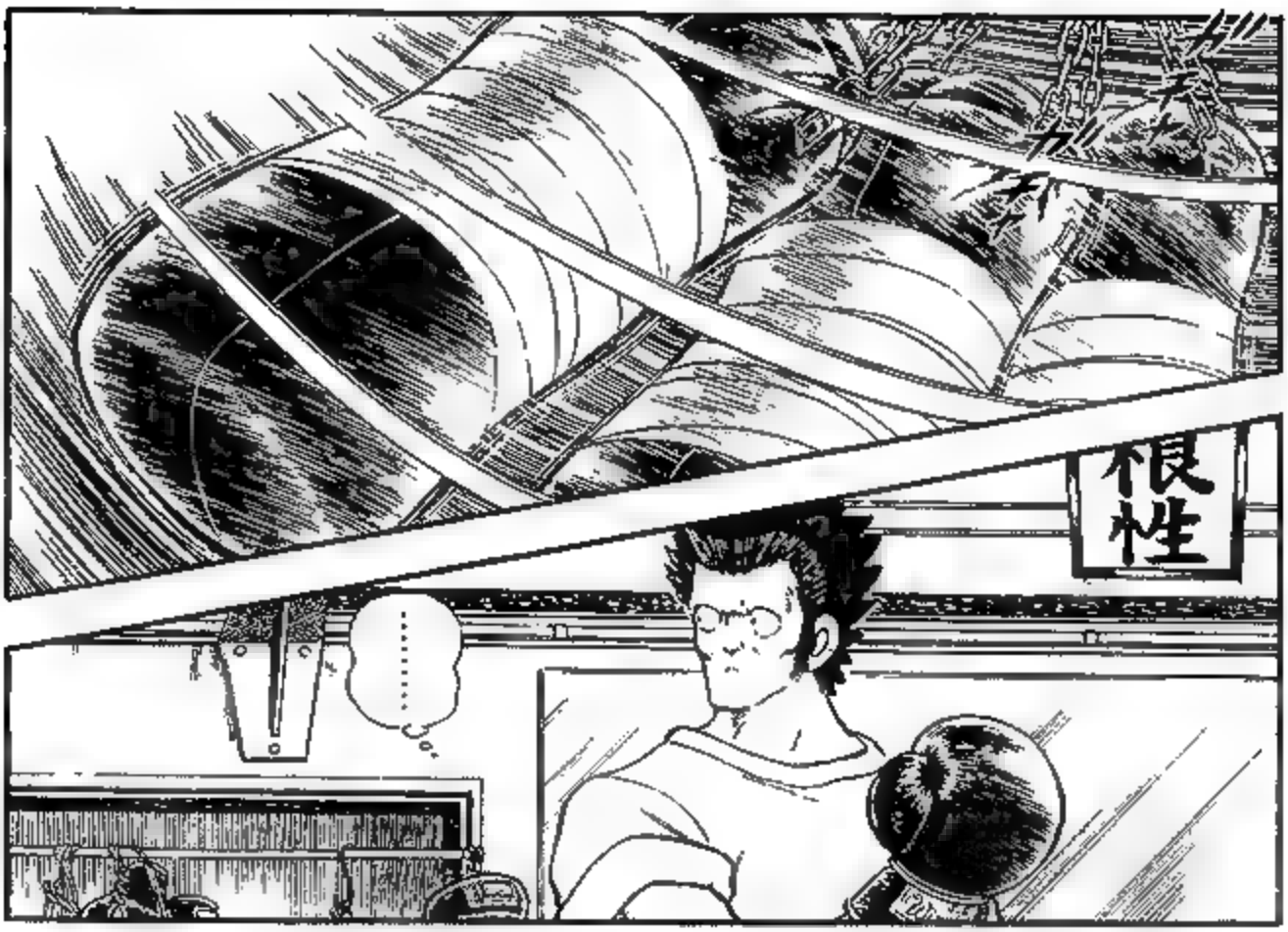
#Adachi Manga
@irc.irchighway.net

Touch 100

Stop Saying Stupid Things

Translation by
Edited by
OC by

SIGN READS BOXING CLUB
ボクシング部
11
12

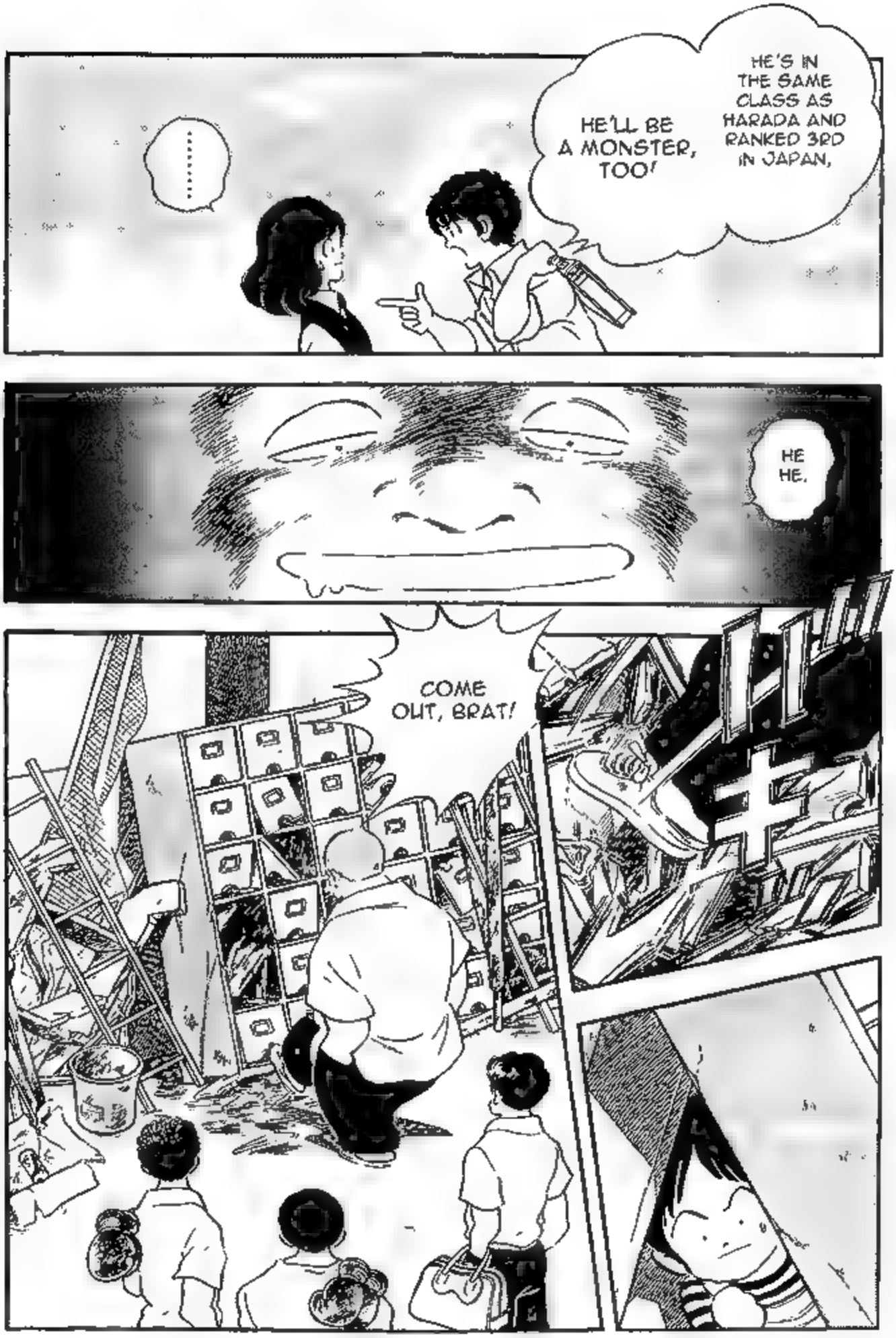

根性
.....

AGAINST THE 3RD RANKED BOXER N JAPAN?

YEAH

HE CAN ONLY USE HIS LEFT HAND?
YEAH

HARADA
WHO?
HOW DOES HE PLAN TO DO IT?
HE'S GOING TO KILL HIM!
IT'LL BE FINE IT'S THE MONSTER HARADA-KUN.
WHY? WHAT COULD GO WRONG?
STOP SAYING STUPID THINGS.
IF HIS OPPONENT ONLY USED HIS LEFT HAND,
IT COULD HAVE BEEN FUN, TOO
WHAT?
HE'S A MONSTER...
WELL, IN MY MIND...
HE IS!
RIGHT!


.....
HE'LL BE A MONSTER, TOO!
HE'S IN THE SAME CLASS AS HARADA AND RANKED 3RD IN JAPAN,
HE HE.
COME OUT, BRAT!

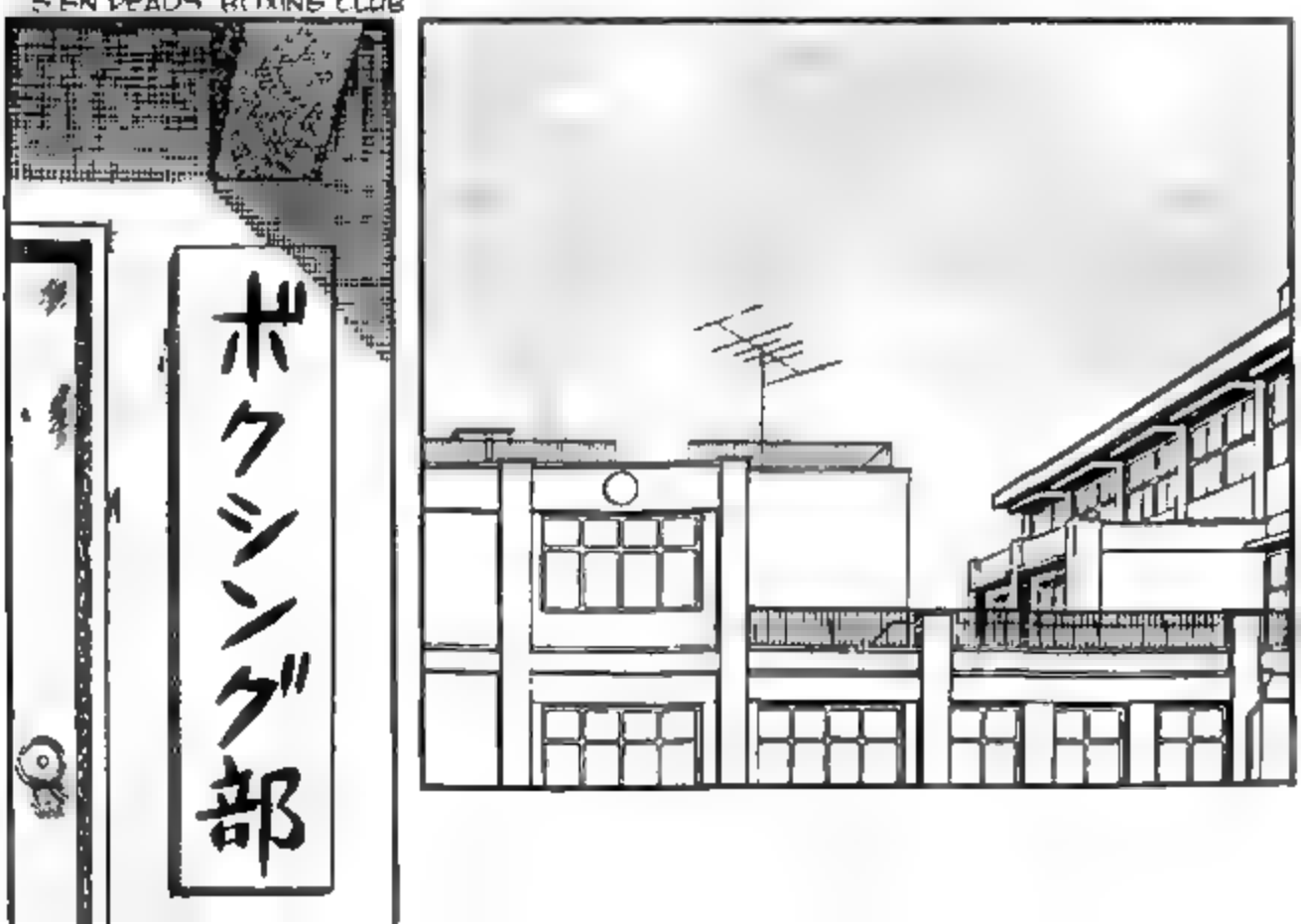
I DON'T FORGIVE GIRLS OR BRATS.
ESPE-CIALLY THOSE WHO COME LOOK-ING FOR TROUBLE.
WHO CARES ABOUT HER, WATABKI?
LET'S JUST LEAVE THE BRAT ALONE
HYAAAA!
YOU BETTER CLEAN THIS UP LATER

I THOUGHT I ALREADY SAID I DON'T FORGIVE PEOPLE WHO CAUSE TROUBLE.
.....
THESE LOCKERS..
CAN STILL BE USED.
WATABIKI, THIS IS HARADA!

I'LL BEAT HIM BLOODY IN THE RING
THEN THERE'S NO NEED TO RUSH.
HEY, HARADA!
THOSE LOCKERS CAN STILL BE USED!
FIX IT!
THIS IS THE TEACHER.
YOU'RE NOT GOING TO USE THAT RIGHT ARM ANYWAY.

ボクシング

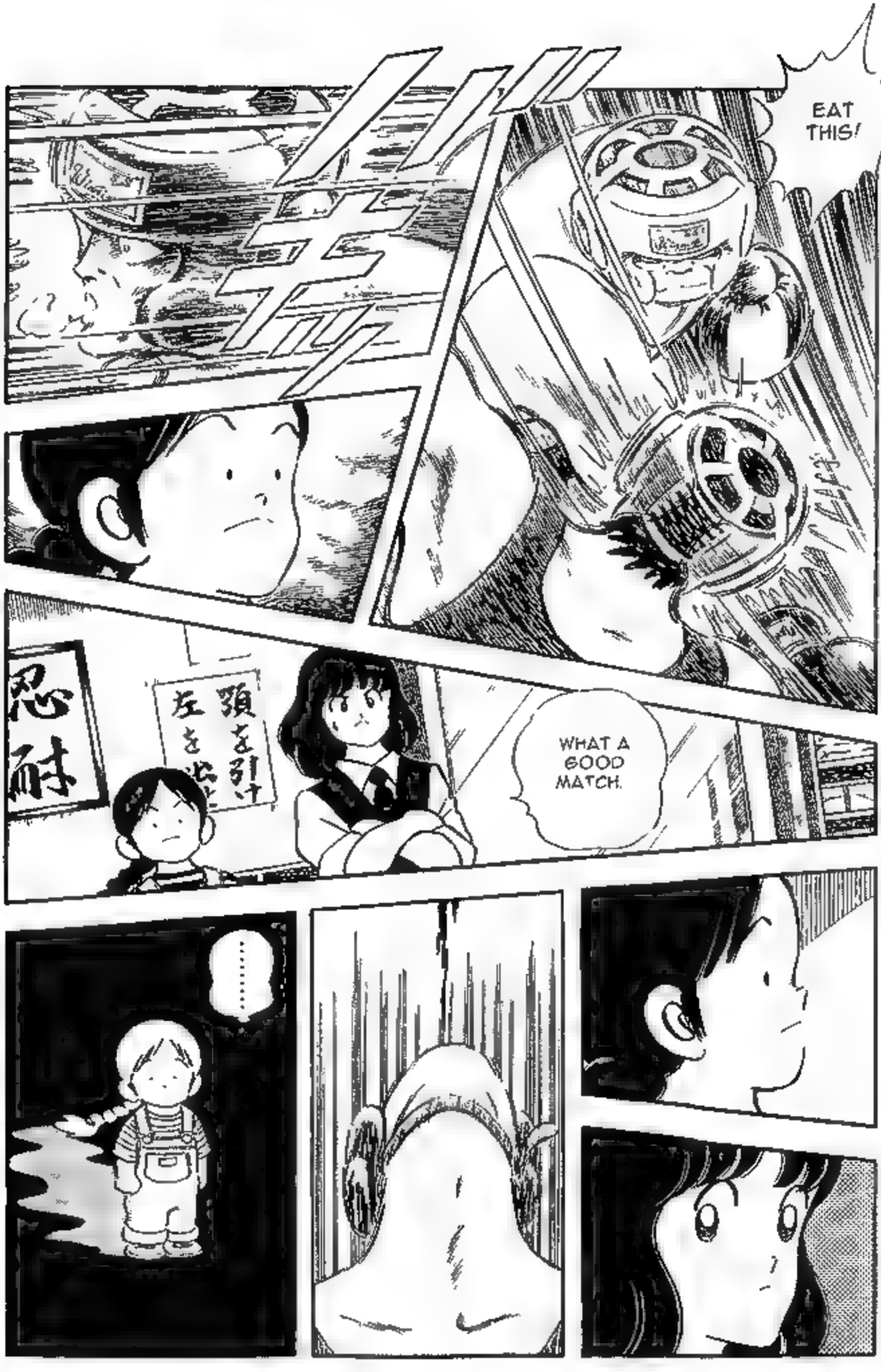
SEN PEADS BOXING CLUB



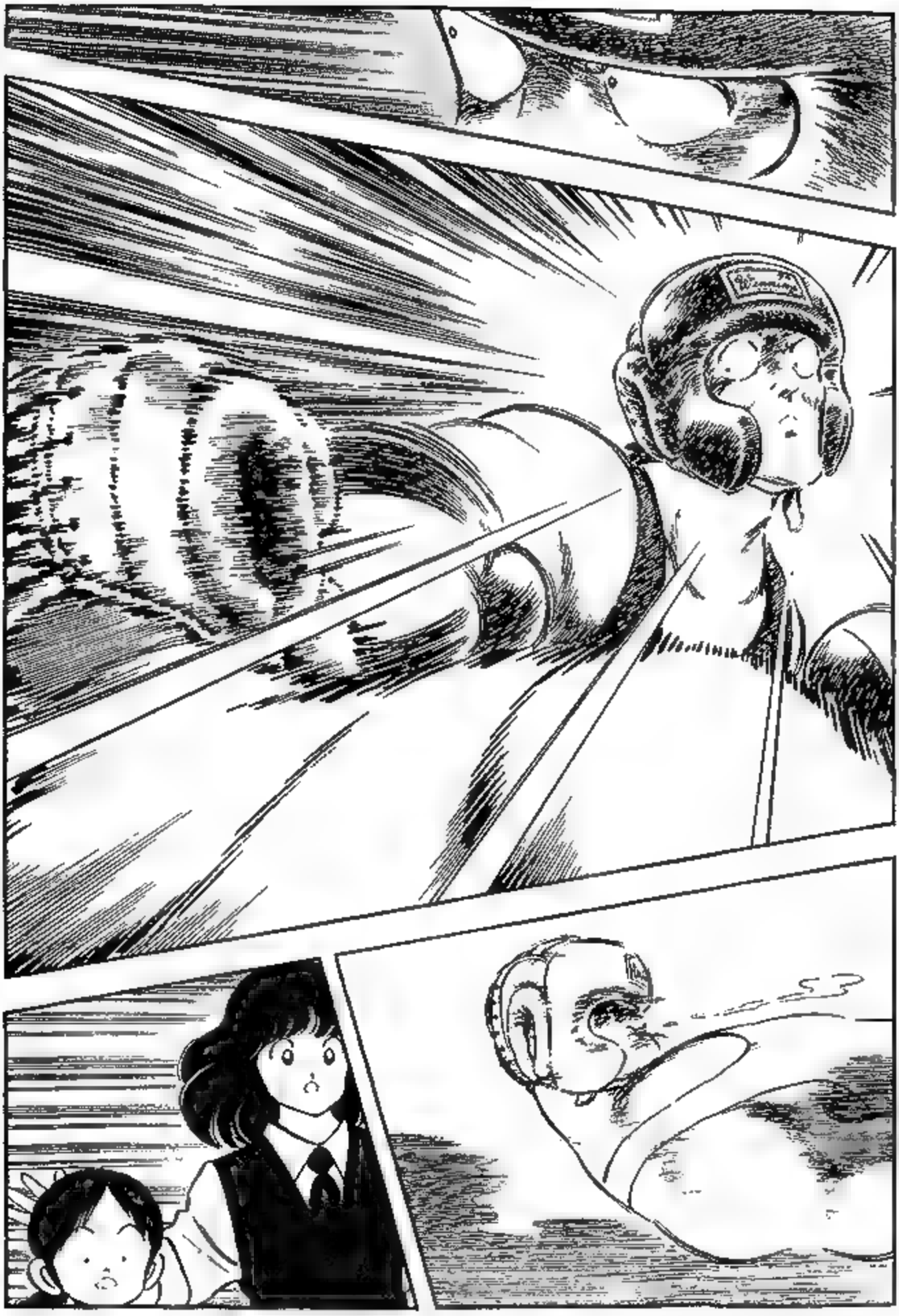
WHAT ARE YOU DOING, HARADA?
USE YOUR RIGHT HAND! YOUR RIGHT HAND!

ONLY USING HIS LEFT HAND AGAINST WATABIK.
WHAT IS THAT GUY THINKING?
I'M GOING TO KILL YOU!
ARE YOU MESSING WITH ME?
I'M SERIOUSLY GOING TO KILL YOU!

AH! RIGHT HAND!
YOU BASTARD
AWW, IT WASN'T
NICE!


EAT THIS!
忍耐
WHAT A GOOD MATCH.
……

I'M NOT SAY NG STUPID TH NGS
HARADA IS A SU-PERMAN
HIS OPPO-NENT WILL BE A MONSTER, TOO!
STOP SAYING STUPID TH NGS!
HARADA!
V3



忍耐
HE DID IT!
WOW..

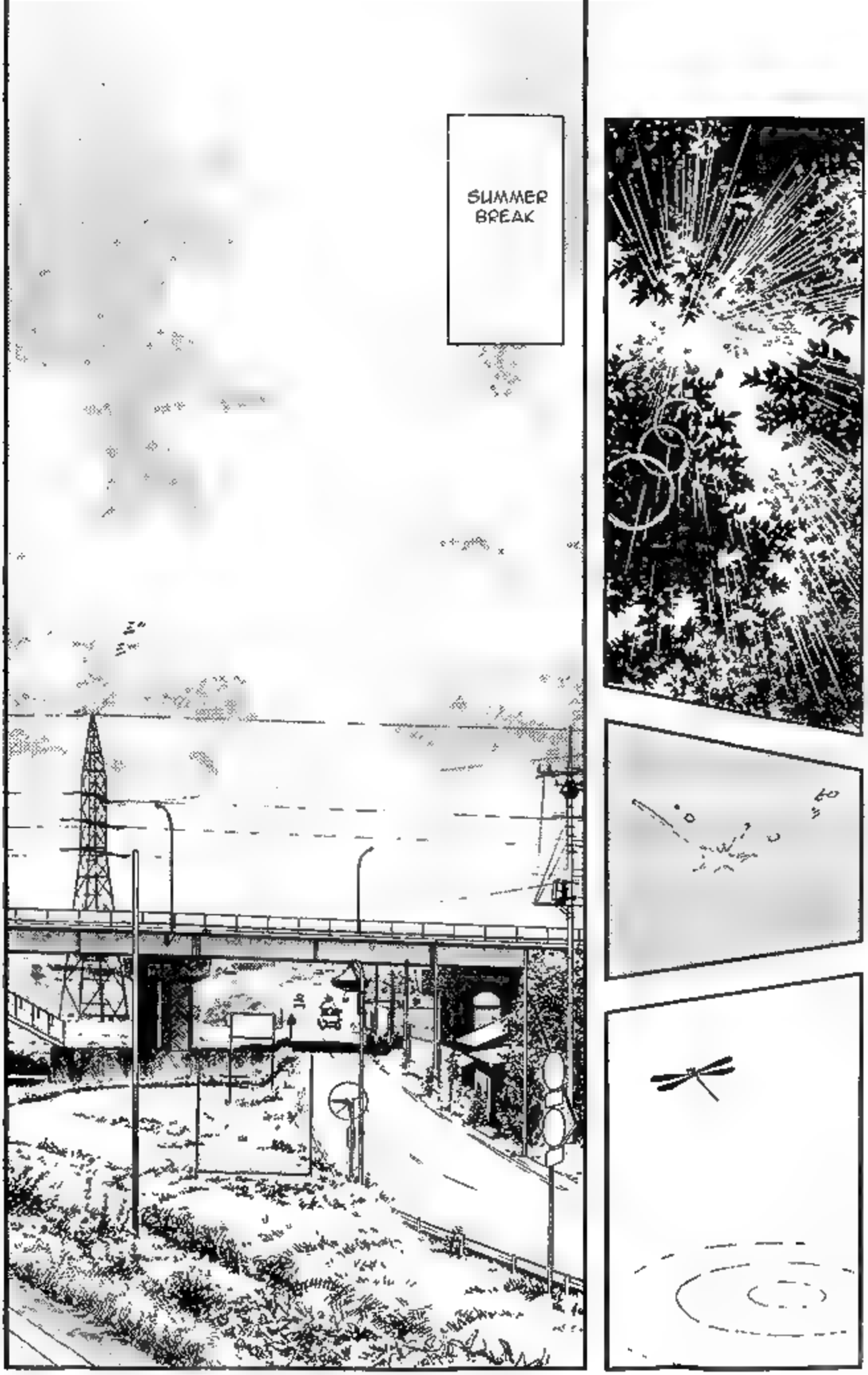
HMM.
WHAT'S WRONG, HARADA?
AH, HERE'S ANOTHER ONE
THERE WAS A NAIL IN MY LEFT GLOVE
I THOUGHT SOMETHING WAS WEIRD
WHAT?
OH.
SHOHEI-N ISAN
I'LL GO BACK HOME

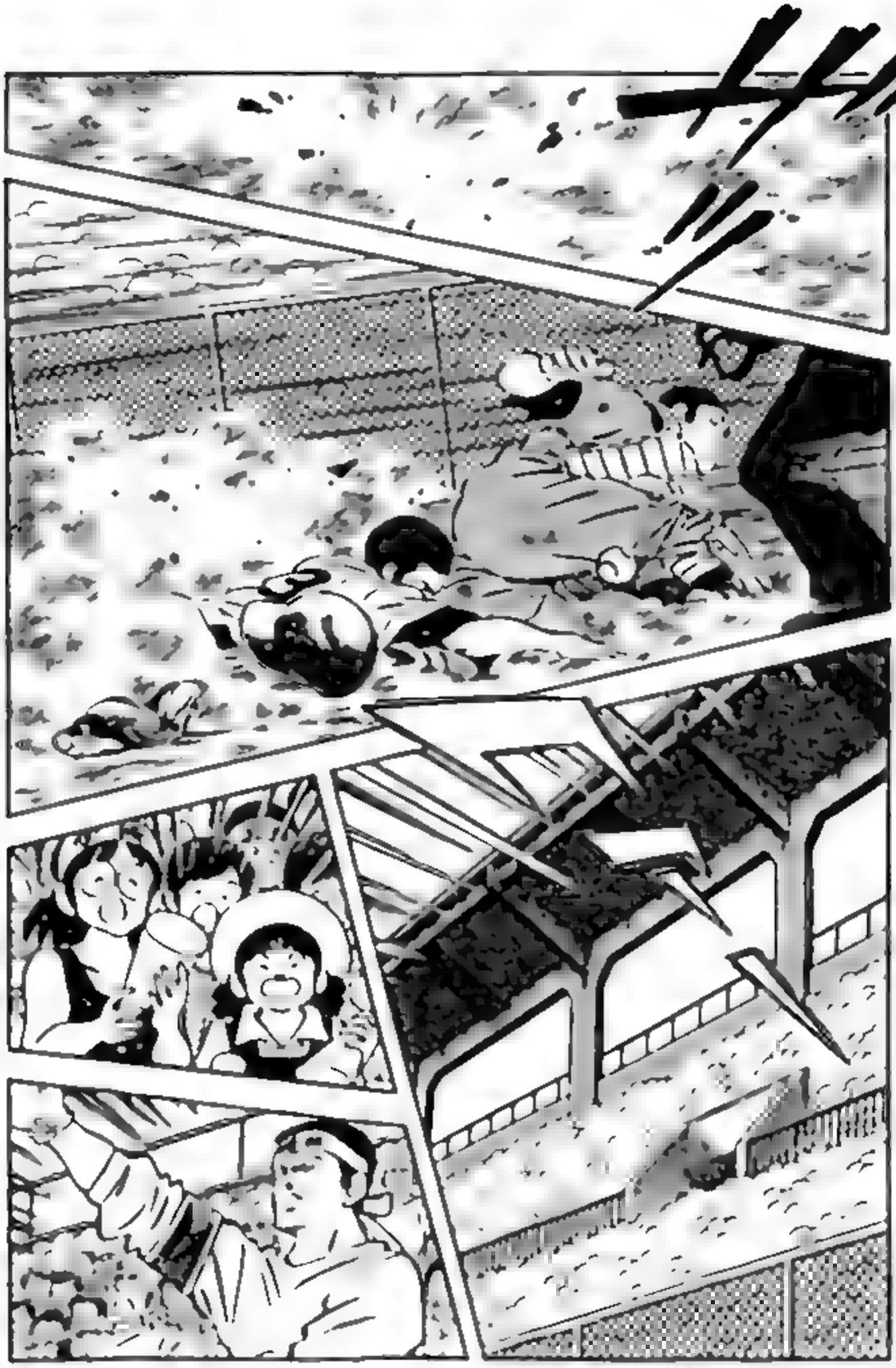
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

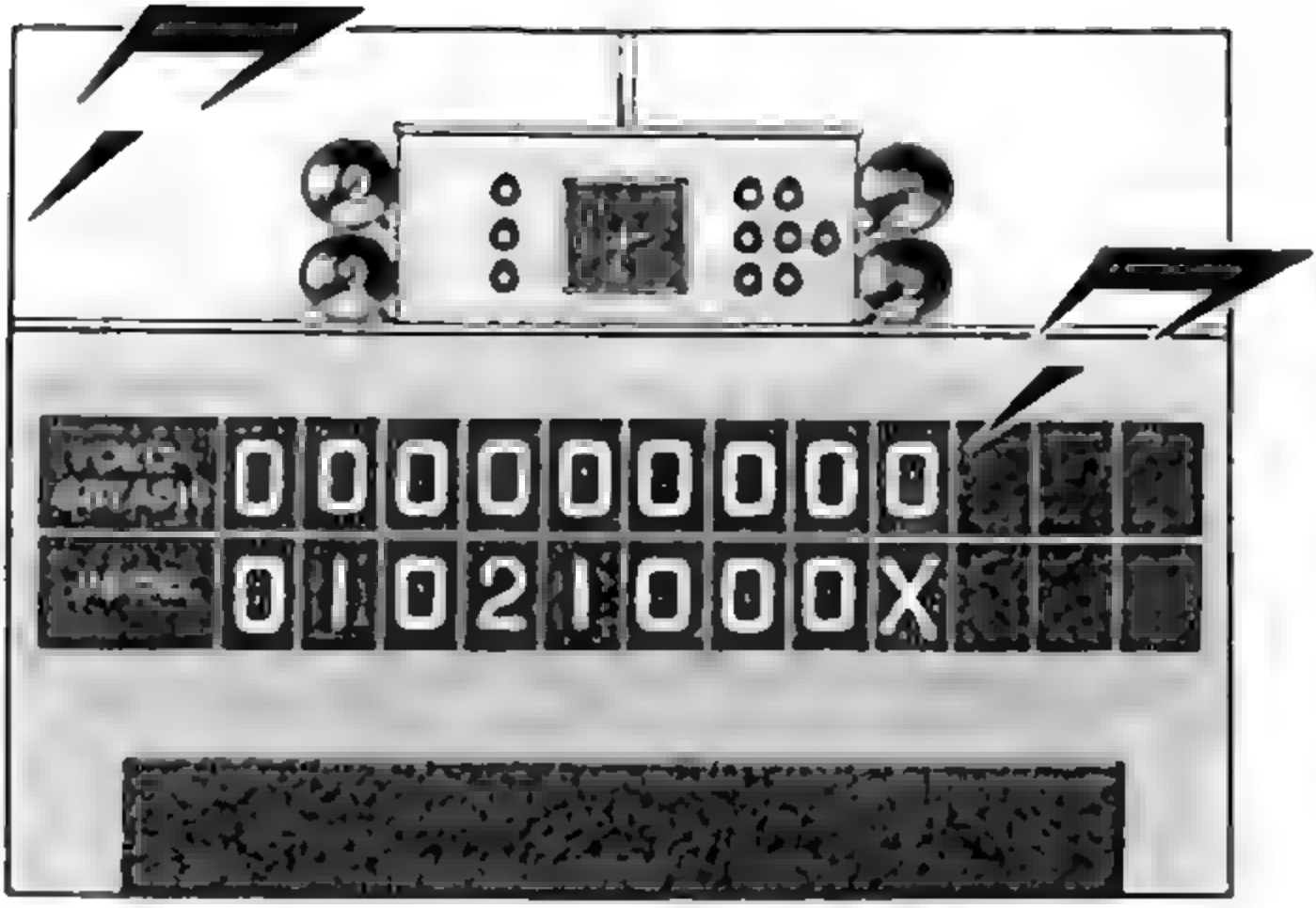
TOUCH 191

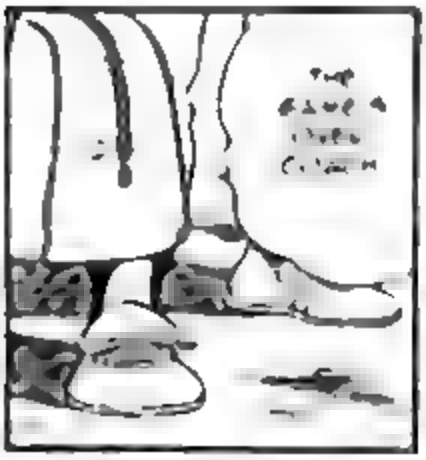
It's Not Far Off

Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman


SUMMER
BREAK



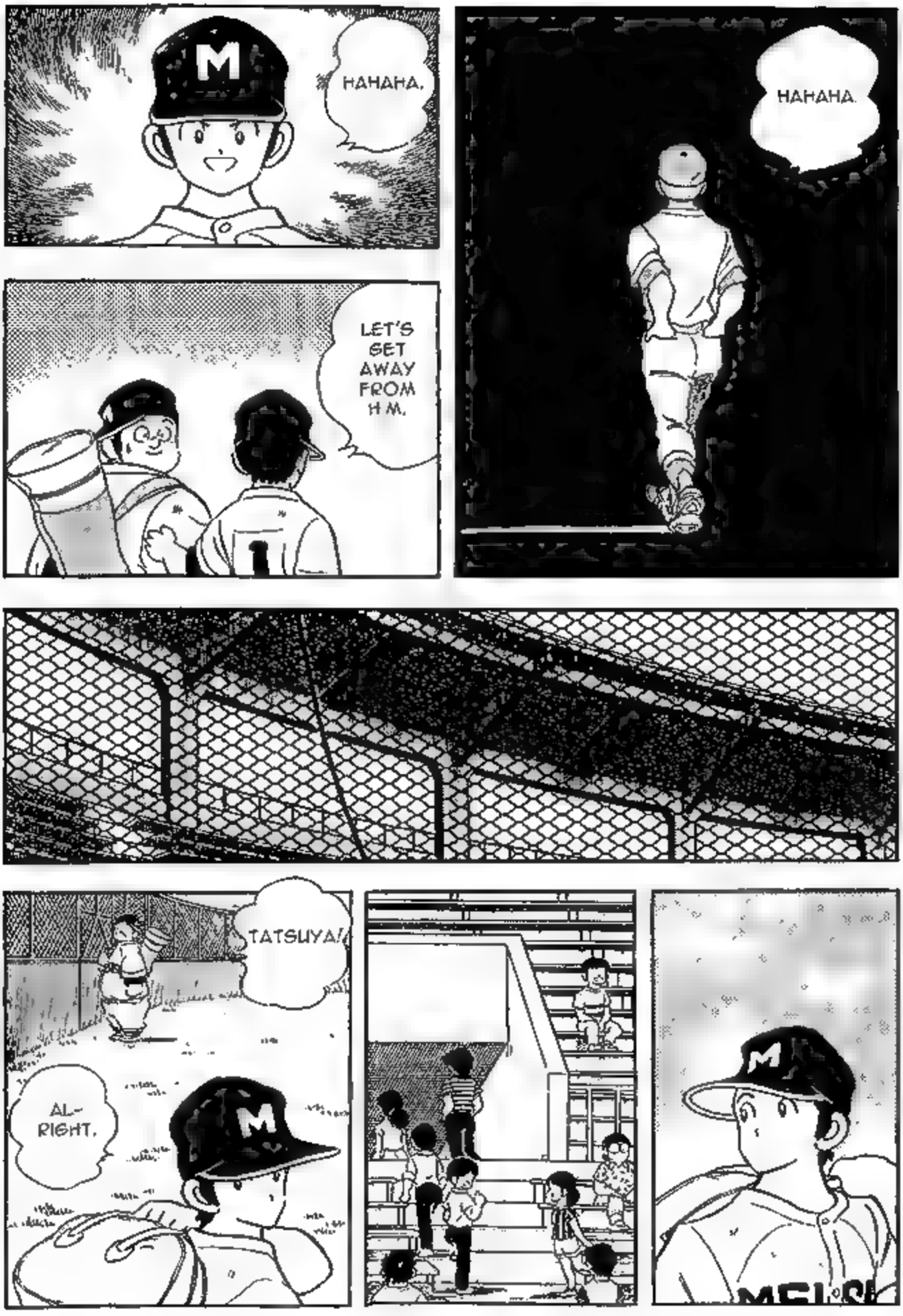

0 0 0 0 0 0 0 0 0
0 1 0 2 1 0 0 0 X

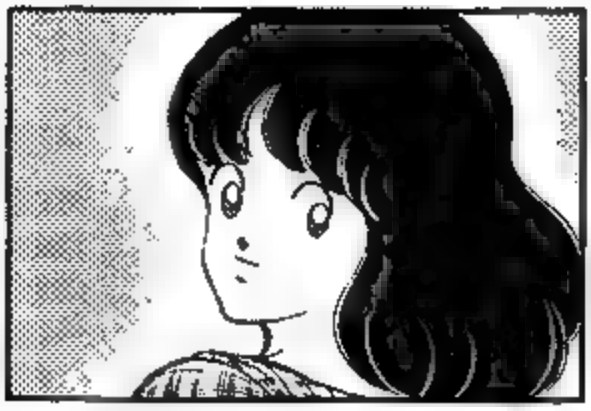


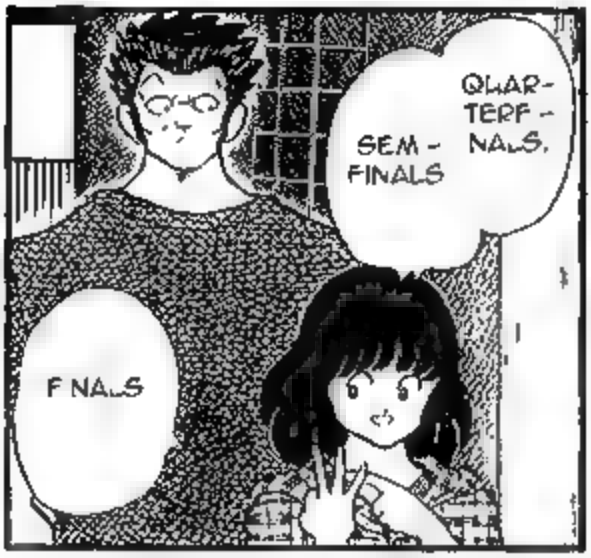
M
HMM?

BOUND TO SCORE LESS RUNS.

THE OTHER TEAM PROBABLY DOESN'T EVEN KNOW WHO OUR COACH IS
WHY NOT GIVE US A SIGN ONCE IN A WHILE?
YAWN.
THERE'S NO NEED FOR THEM TO KNOW WHO I AM.
ARE YOU GUYS,
THE ONES WHO'LL BE ABLE TO TELL WHO THE REAL COACH IS.
IS THAT HOW IT GOES?
YOUR HAPPINESS WILL GROW IF YOU POSTPONE IT.
MEI SEI
MEI SEI


HAHAHA.
HAHAHA.
LET'S GET AWAY FROM H M.
TATSUYA!
AL-RIGHT.



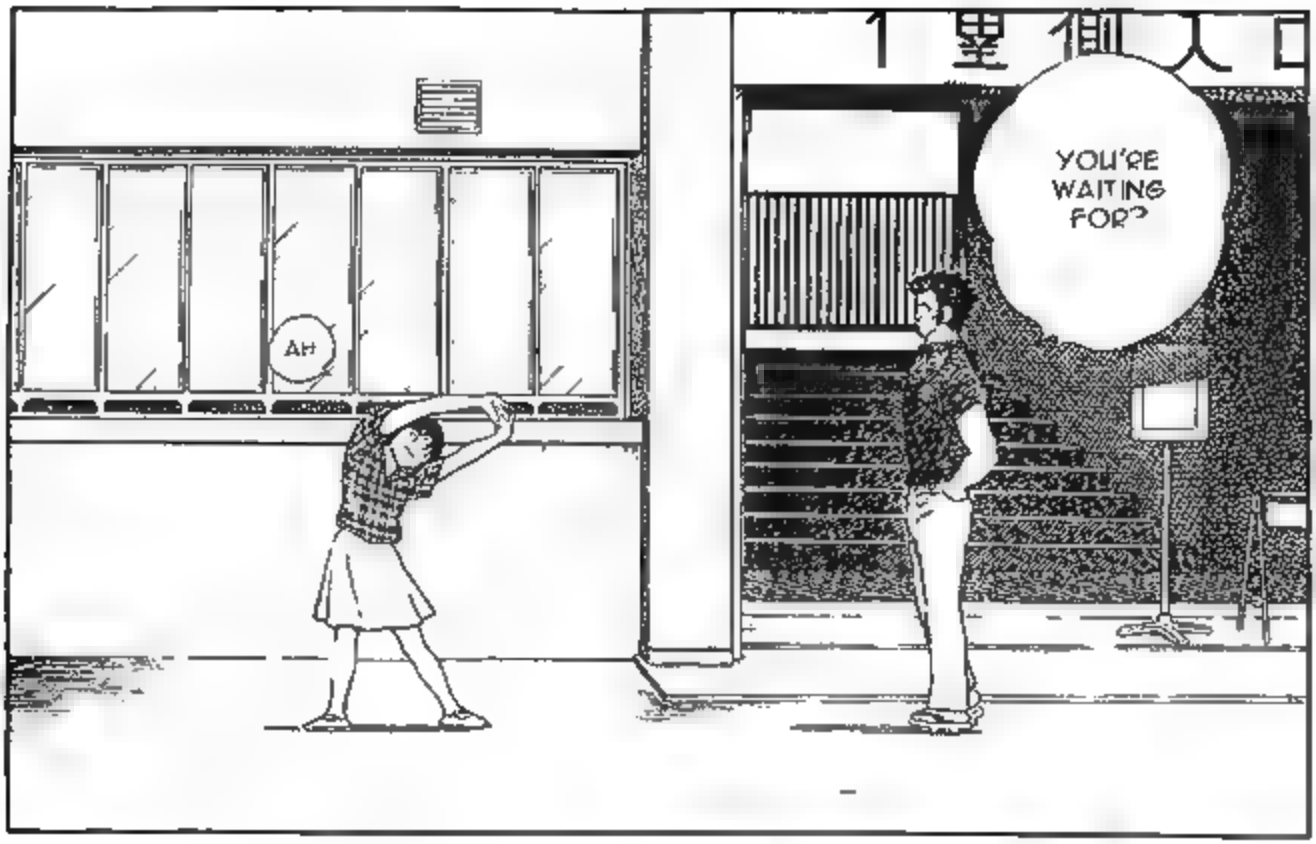

QUAR-
TERF-
NALS.
SEM-
FINALS
F NALS

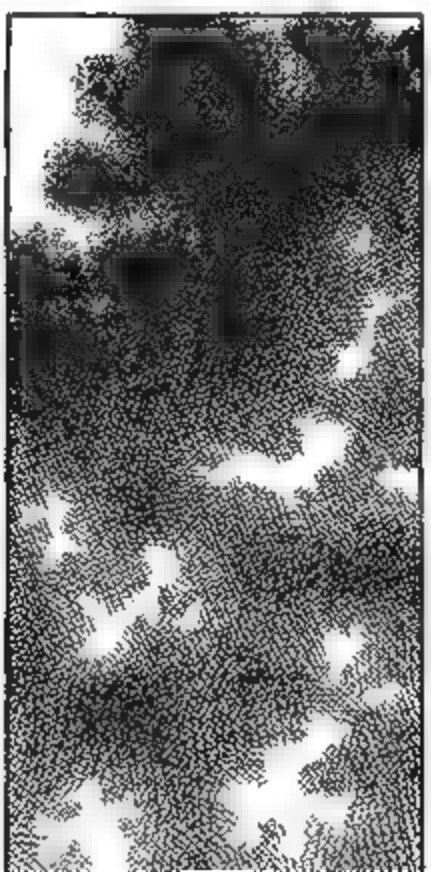
AREN'T
YOu
GOING TO
CALL
UESUG ?

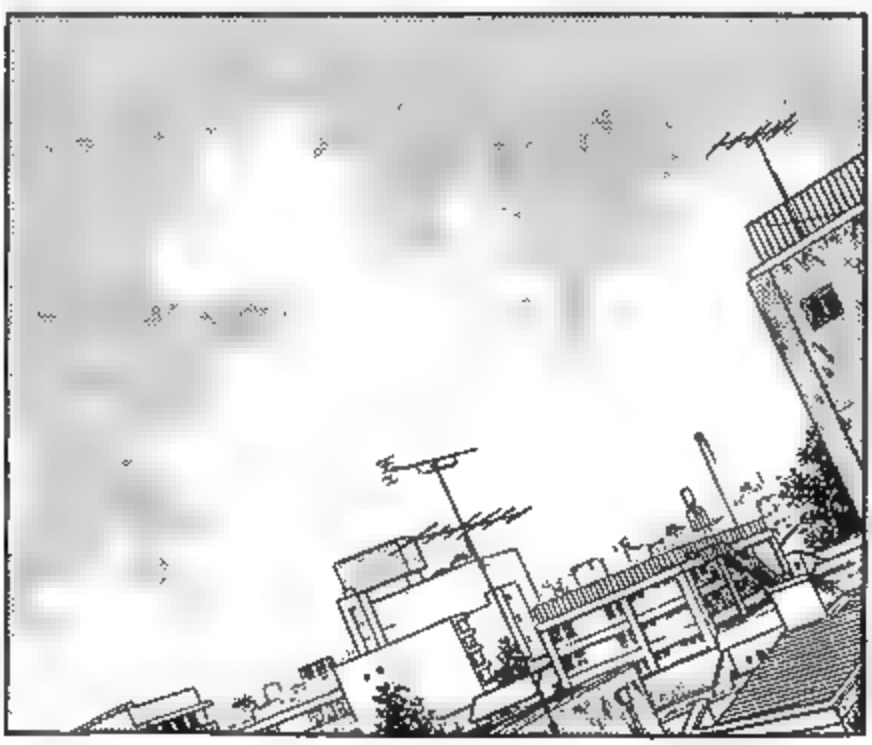
KOuSH-
EN!
WHAT?

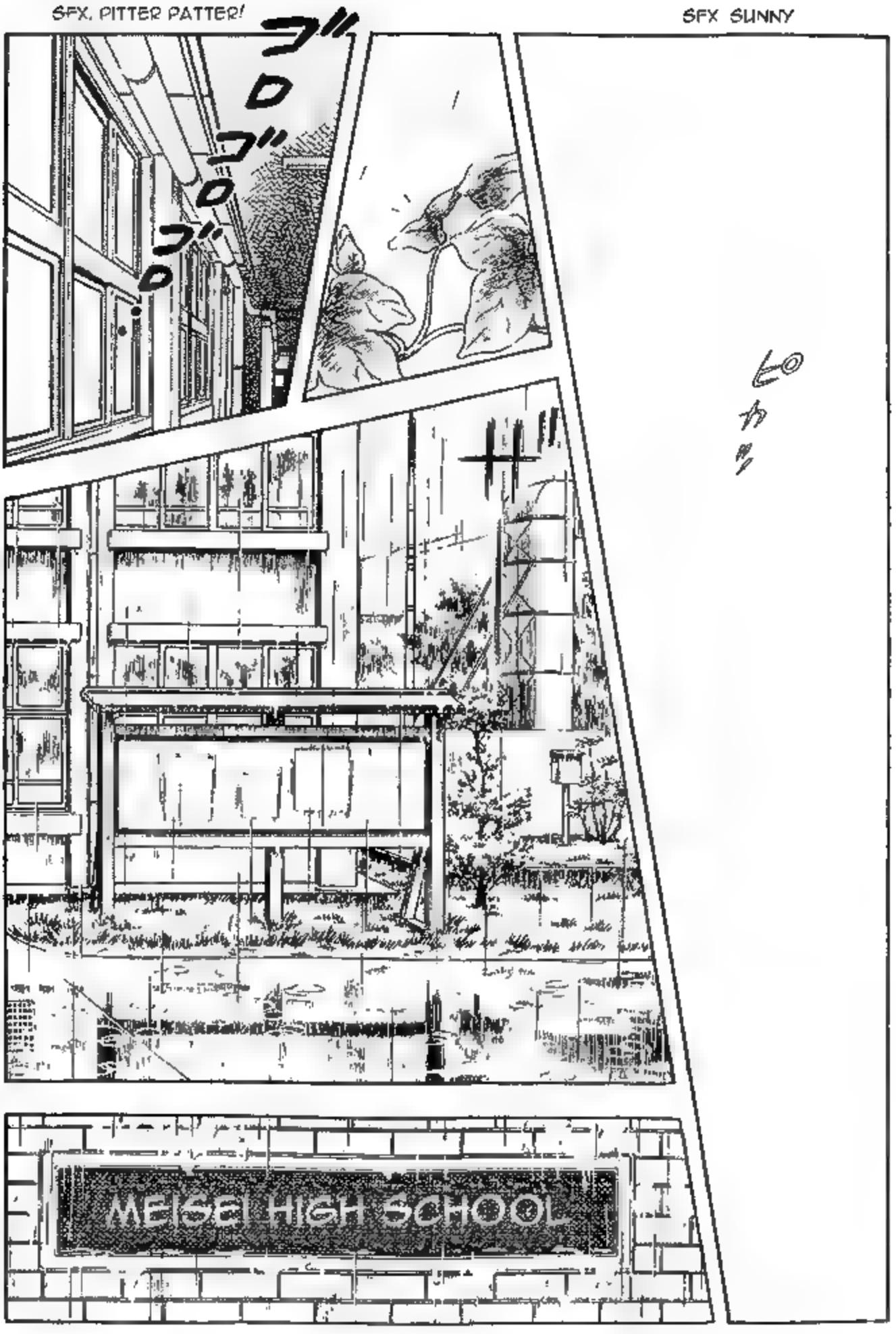
IS
THAT
ALL..

IT'S
NOT FAR
OFF
駐車禁止


AH
YOU'RE WAITING FOR?

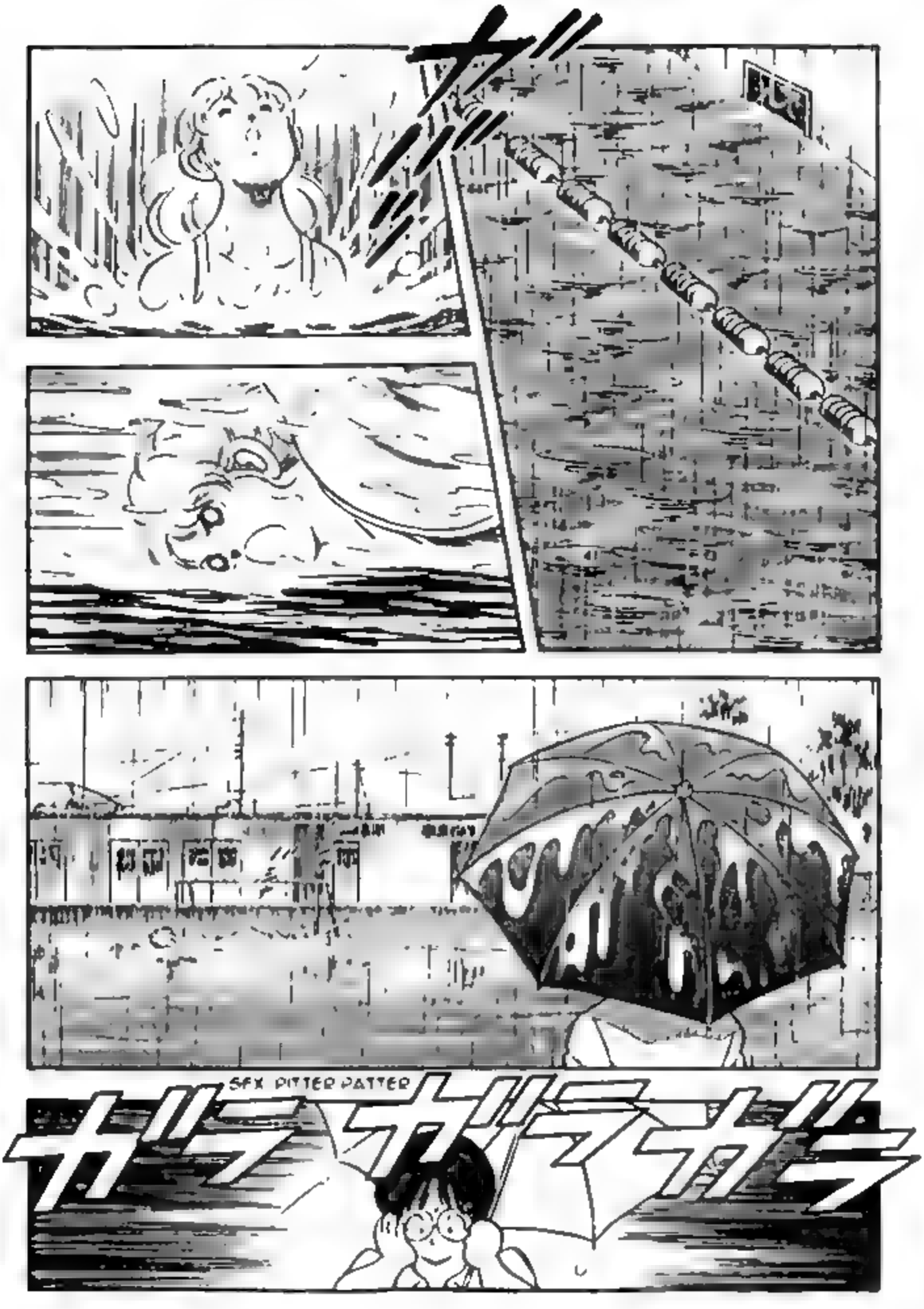




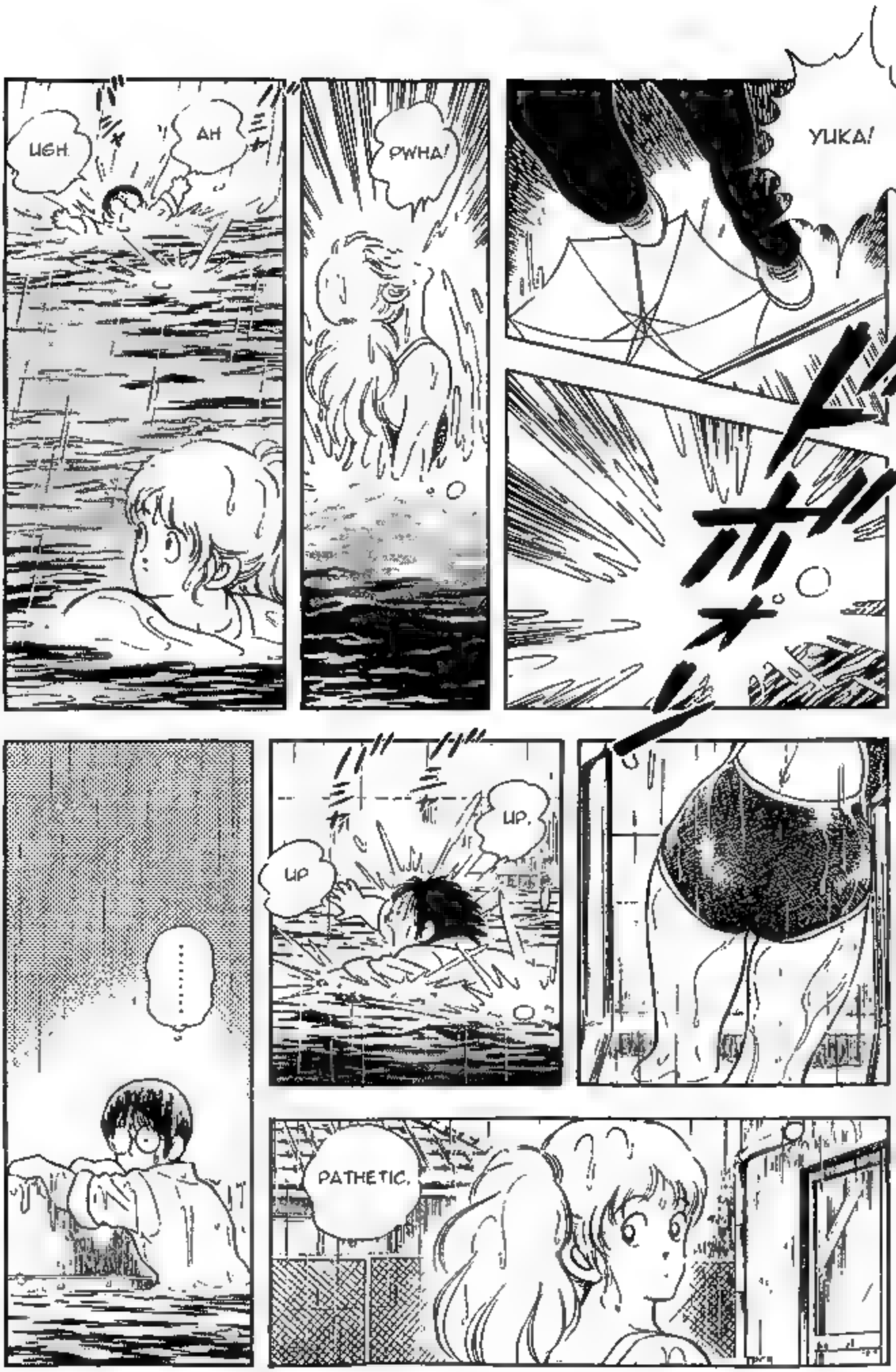

SFX. PITTER PATTER!
SFX SUNNY
MEISEI HIGH SCHOOL

SFX PITTER PATTER!
ゴーゴー
心技一体
ZZZ.

ONLY 3 GAMES LEFT, KATSUYA
UNTIL THEN
SFX: BOOM! THUNDER!
WHEW, THAT SCARED ME


SFX PITTER PATTER
ポツポツ

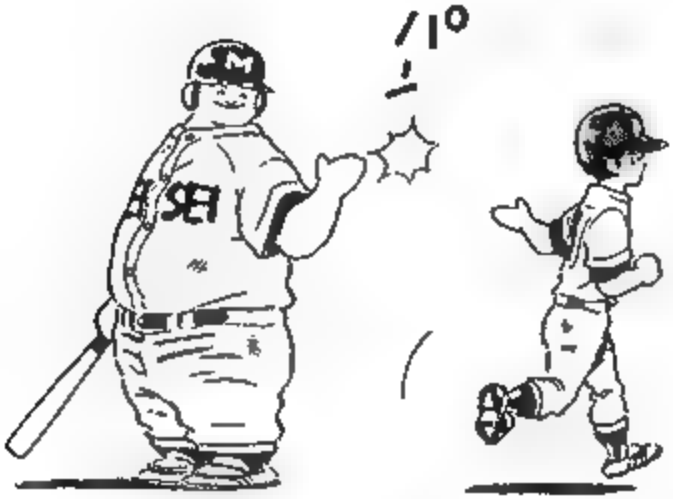
WHY DON'T YOU COME OUT ?
ISN'T IT DANGER-OUS?
YU.


UGH
AH
PWHA!
YUKA!
UP
UP.
.....
PATHETIC.

WHERE DO THESE COME FROM?
IT SEEMS THE BASE-BALL CLUB GOT DONA-TIONS FROM THE ALUMNI.
WOW, I'M SO GRATE-FUL.
IT SEEMS LIKE IT'S FROM SOME-ONE HIGHLY SUCCESSFUL.
KASHI-WABA..?
EH?
AH, HERE.
THERE SHOULD BE A NAME HERE.

WHAT A CO NCI- DENCE .
WHY IS HE MAKING A BONFIRE ON THIS STEAM NG HOT DAY?

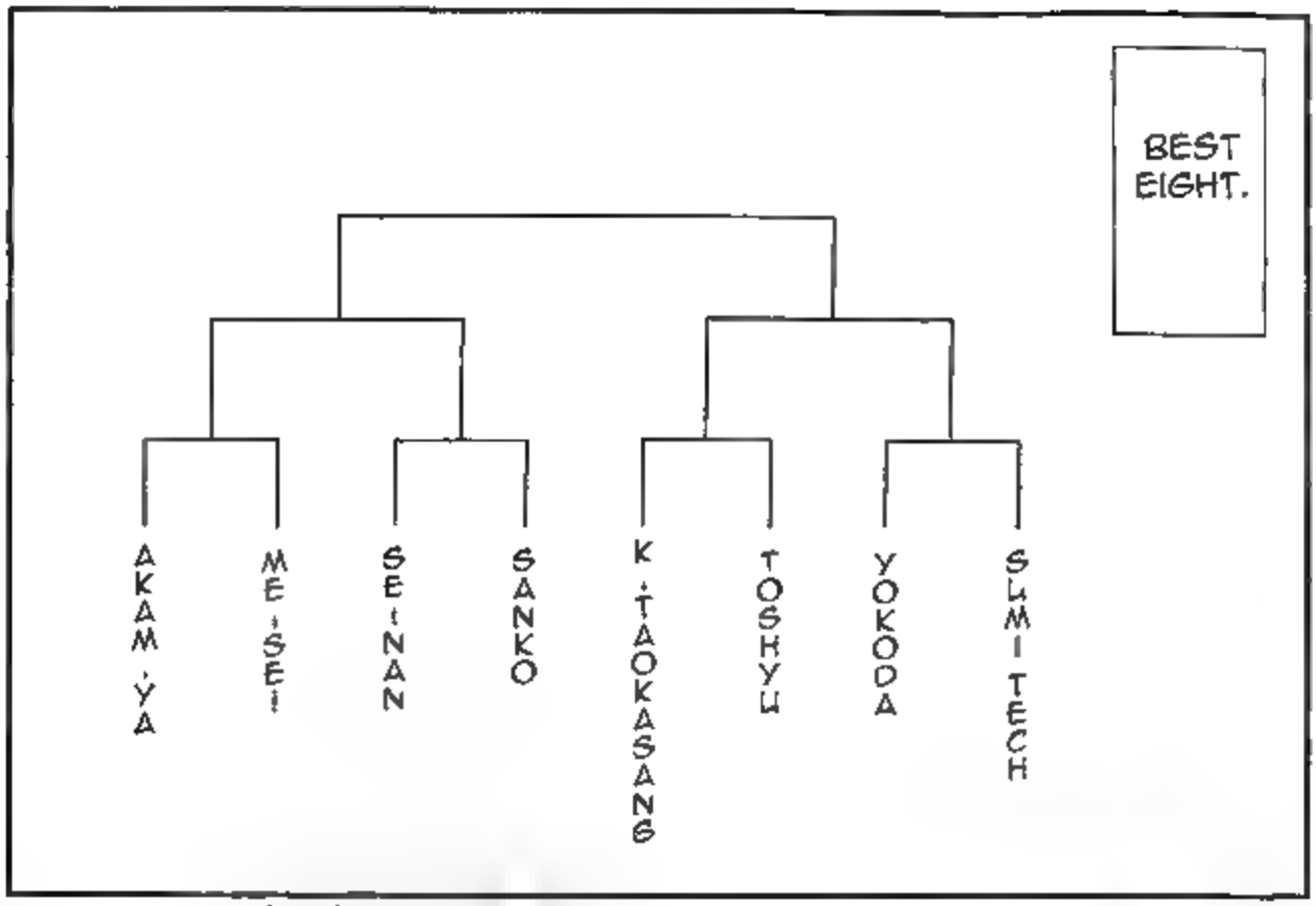
WOOT! I HOPE EVERYONE'S ENJOYING THE MASSIVE AMOUNT OF TOUCH COMING OUT THIS SUMMER. EXPECT MORE? ALSO, MAKE SURE TO VOTE THE POLL IN THE TOUCH SECTION OF OUR WEBSITE. ANYWAY, I WISH EVERYONE A NICE SUMMER/WINTER (DEPENDING ON WHERE YOU LIVE).
-BSX AND THE A-M STAFF (SPECIFICALLY BALOON AND KINGFISH WHO ARE MAKING ME CORRECT MY PERSONAL STATEMENTS!!! YOU CAN'T ESCAPE THE EYES OF THE FISH-LOON)



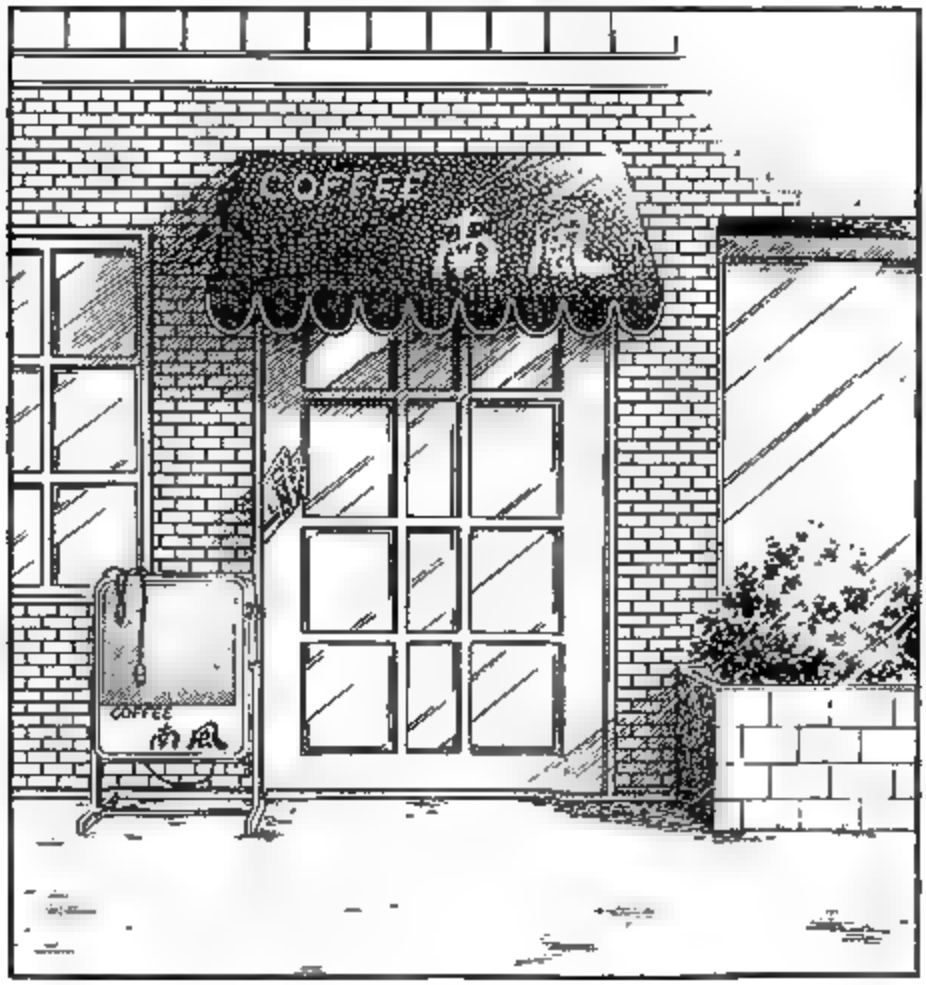
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

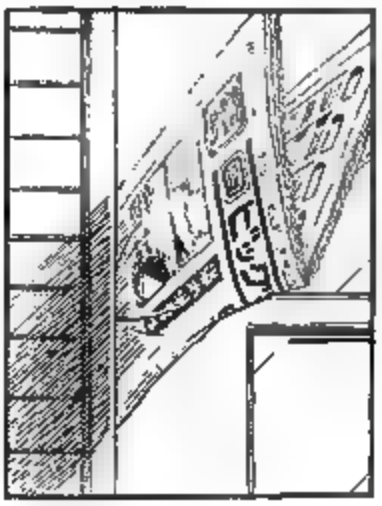
Root For Us

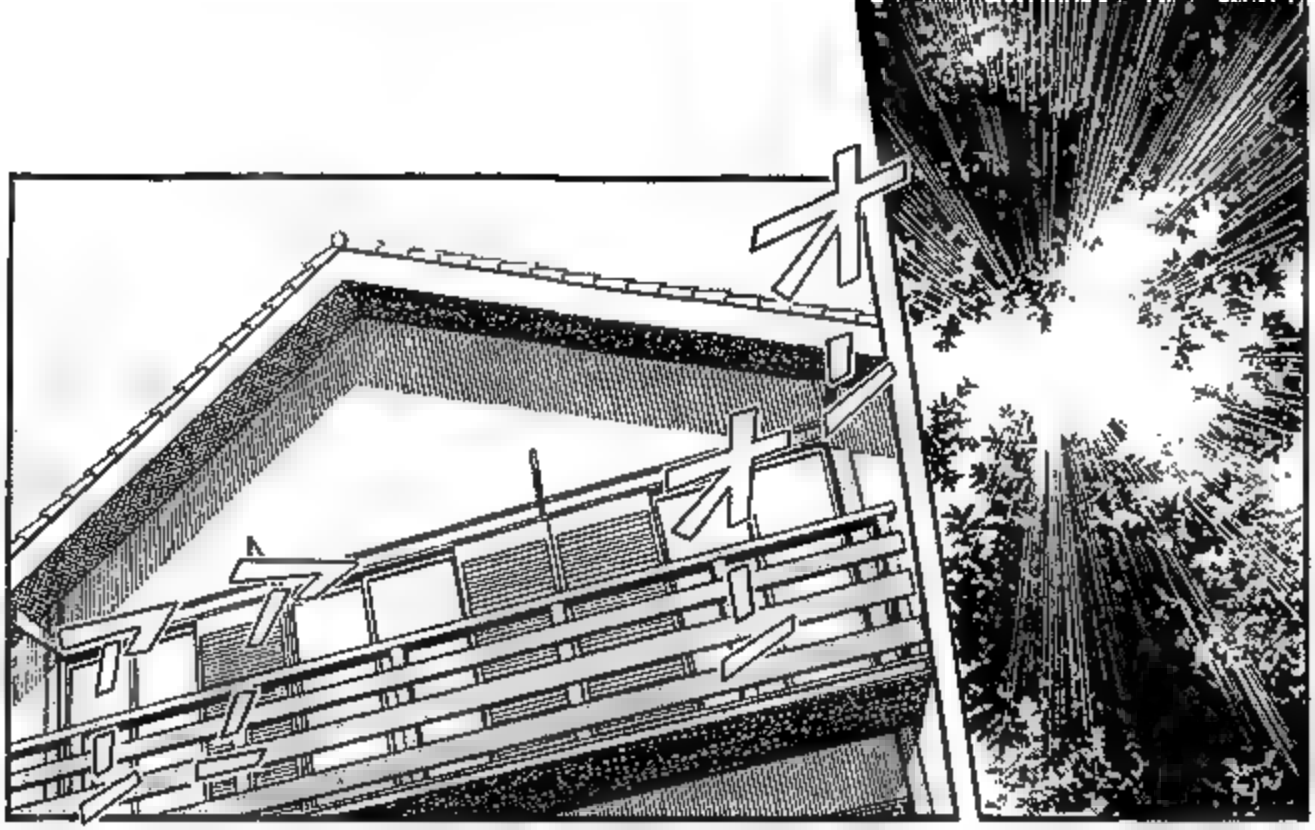
Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman

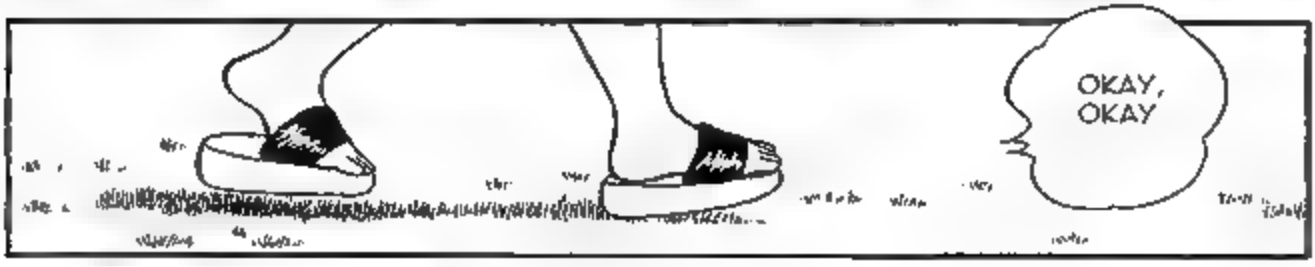


SIGNS READ. MINAM KAZE



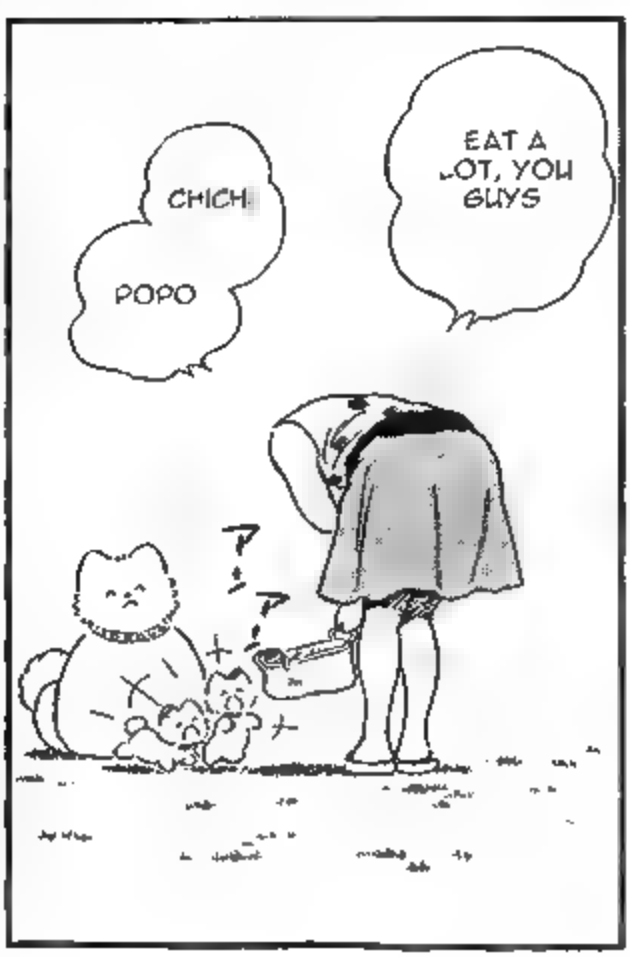





OKAY, OKAY

EAT A LOT.

BUT DON'T GROW UP TO BE TOO BIG

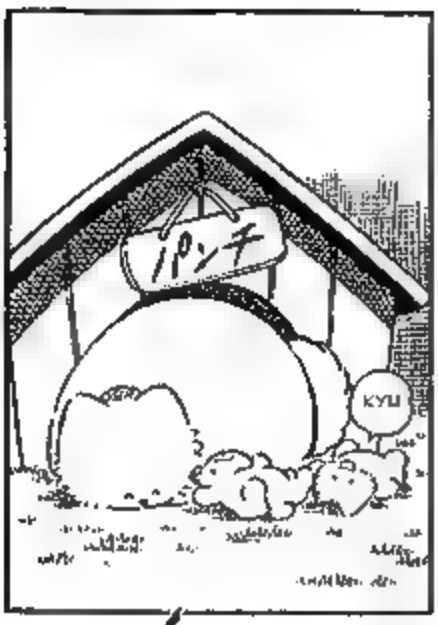

CHICH
POPO
EAT A LOT, YOU GUYS

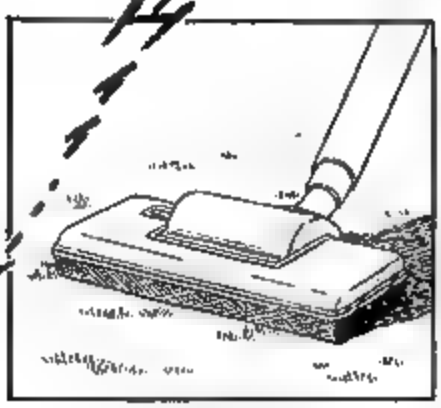
OH!
OH!
MEISEI HIGH SCHOOL IS STILL IN THE TOURNAMENT.
DEAR!
KNOW.
MINAMI TOLD ME YESTERDAY
DEAR, LET'S BE SURPRISED TOGETHER.
TEA
HERE.
DEAR!
HEY, HEY, HEY.

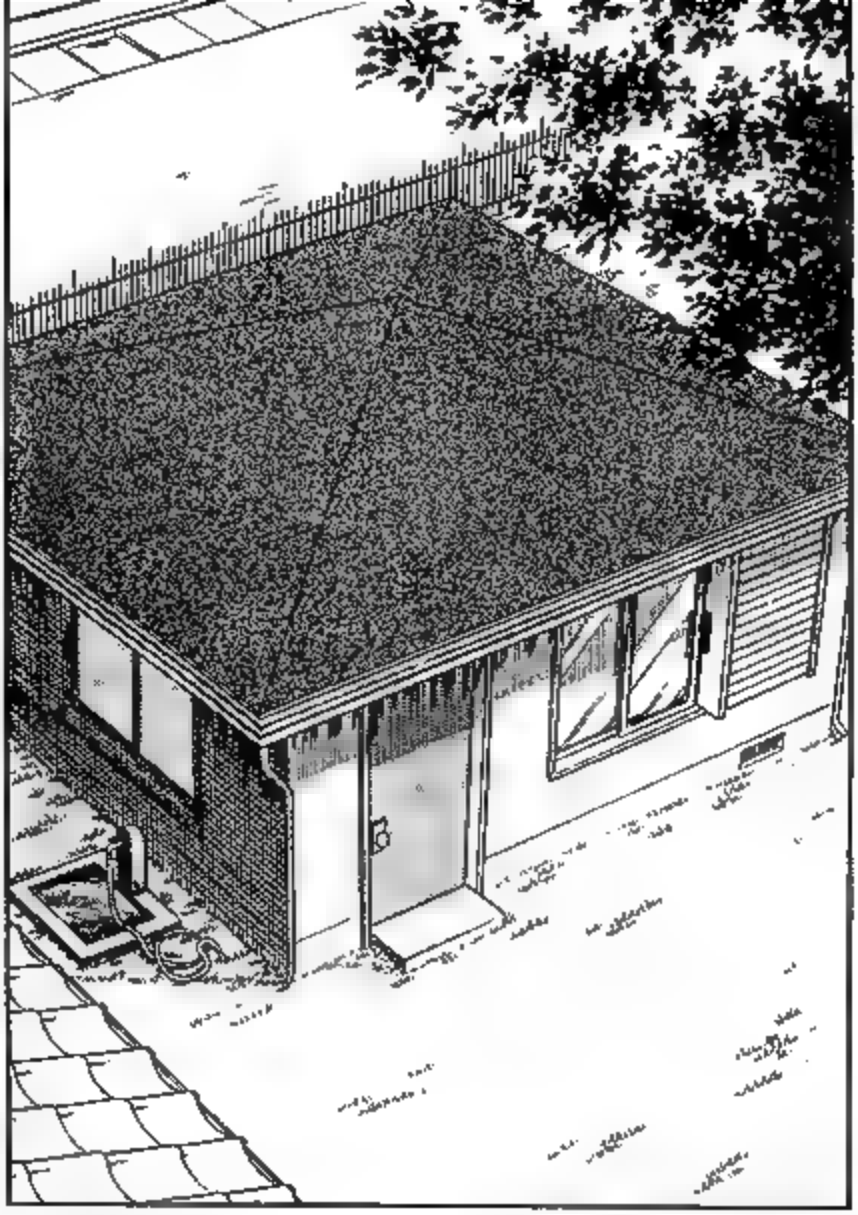
YES
IT'S NOT KATSUYA PITCHING, BUT TATSUYA!
RIGHT?!
IT'S AMAZING THAT THEY MADE IT TO THE QUARTERFINALS!
YES, IT'S THAT TATSUYA
T'S THAT TATSUYA.
NOW, BE SURPRISED.
BOTH KATSUYA AND TATSUYA ARE OUR CHILDREN

THE BROTHER TAKES ON THE MIND OF THE YOUNGER ONE.
BECAUSE HE KNOWS HIS BROTHER'S MIND SO WEL...
IN THE END, BECAUSE OF THIS, HE SUFFERS EVEN MORE.
AND...
UNTIL HE IS ABLE TO CROSS THAT BRIDGE.

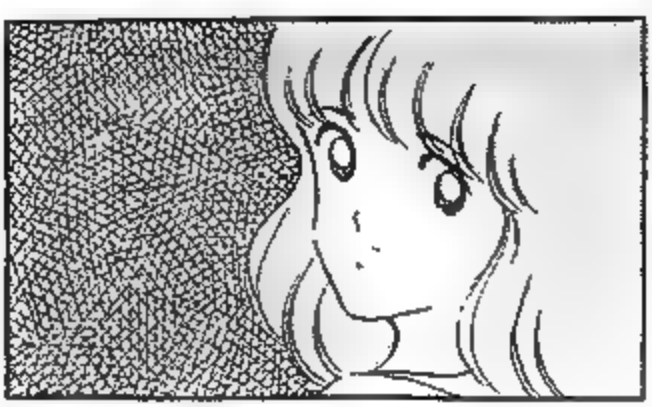
THEY'RE ..
STUCK THERE FOR NOW
AND MINAMI,
TAT-SUYA.
CORRECT!
YOU CHANGED THE TEA?
HUH?
ON SALE FOR 300 YEN
BEEP!
TH S TASTES LIKE 1500 YEN TEA.


パンチ
KYU

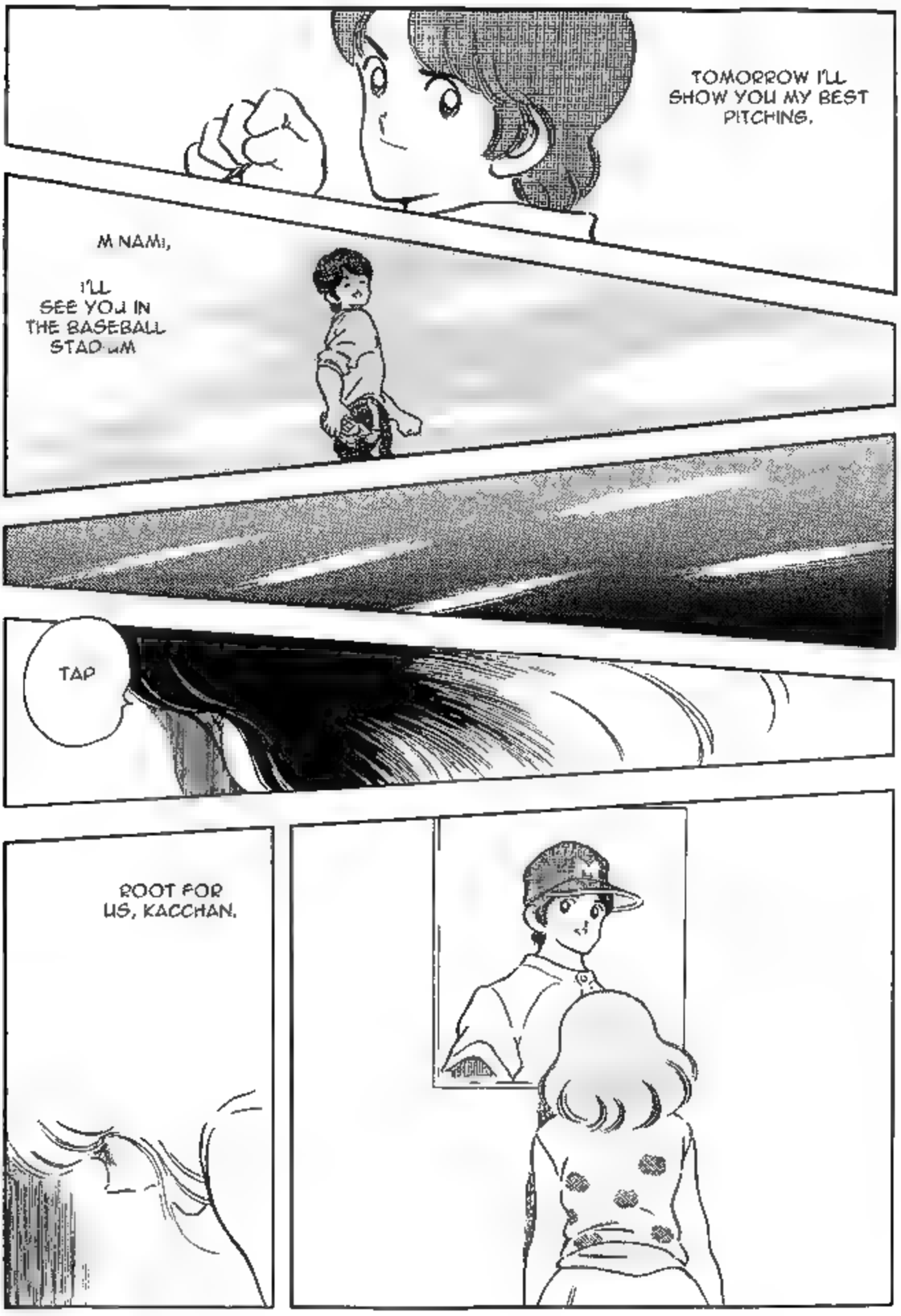


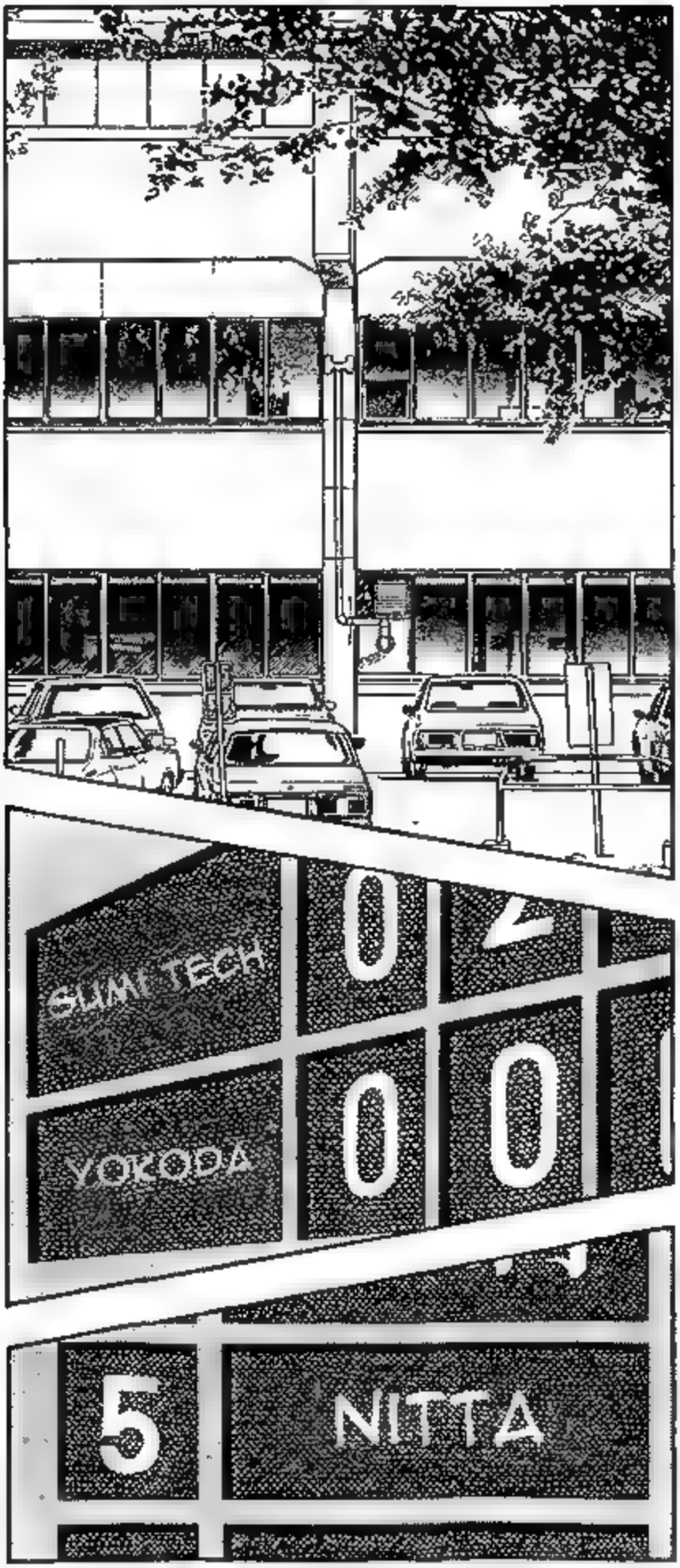


M

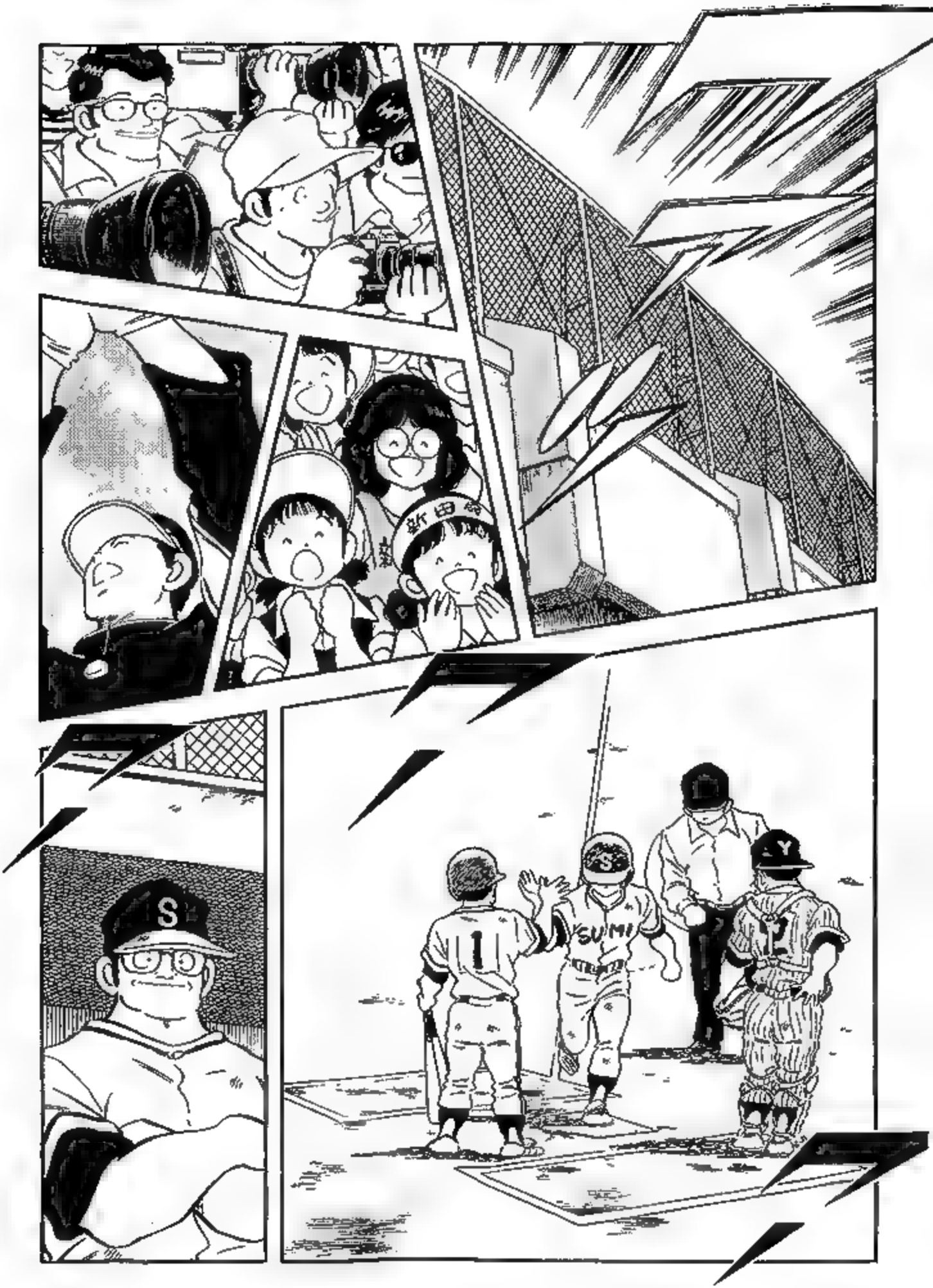


TACCHAN IS TRYING HIS BEST
WE'RE IN THE QUARTER-FINALS, KACCHAN.
I DON'T KNOW WHY I'M HURRYING.
FORGET WHAT I JUST SAID
PROMISE?

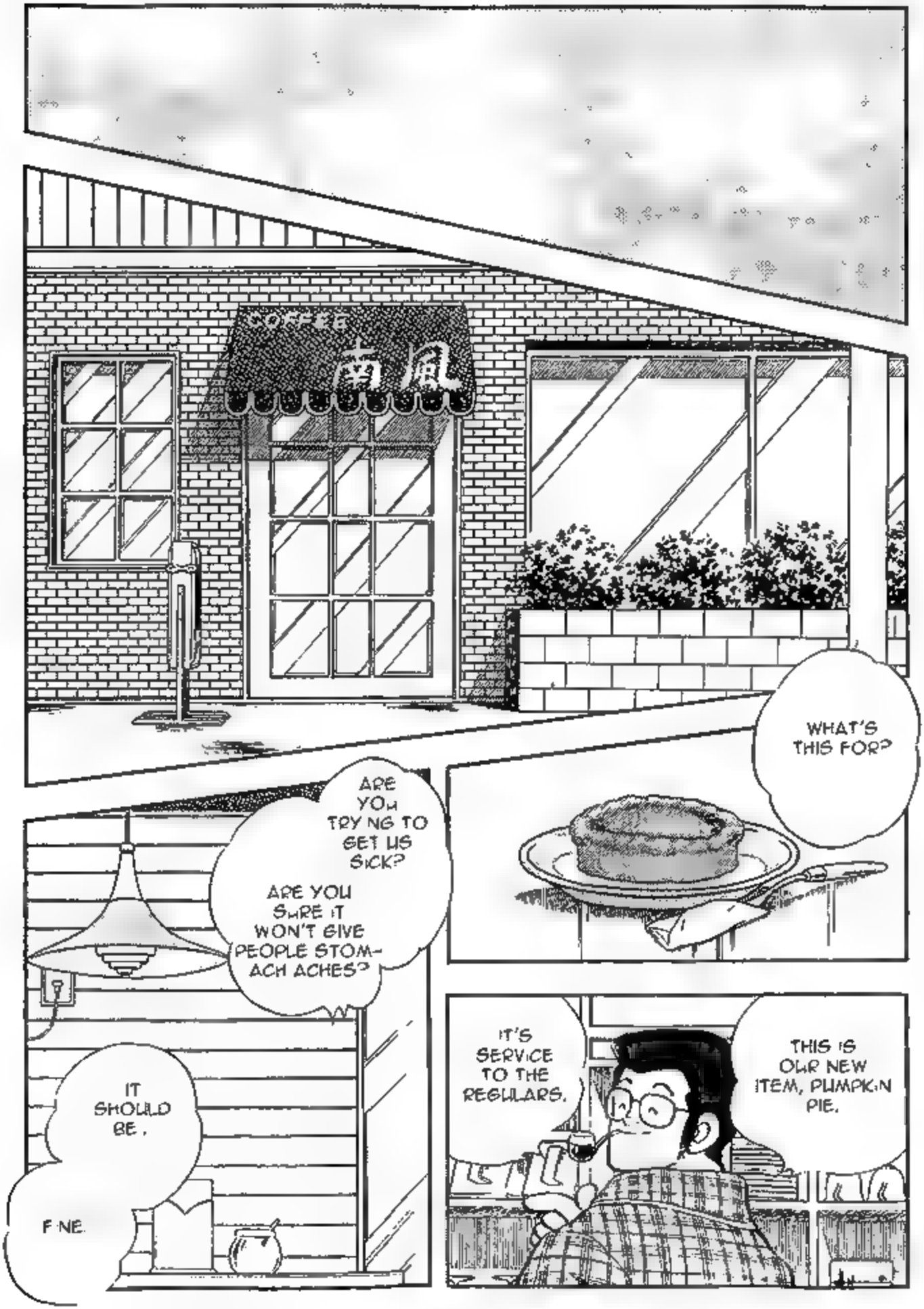

TOMORROW I'LL SHOW YOU MY BEST PITCHING.
M NAMI,
I'LL SEE YOU IN THE BASEBALL STADIUM
TAP
ROOT FOR US, KACCHAN.



ミャク
ミャク


S
1
SUMI
Y

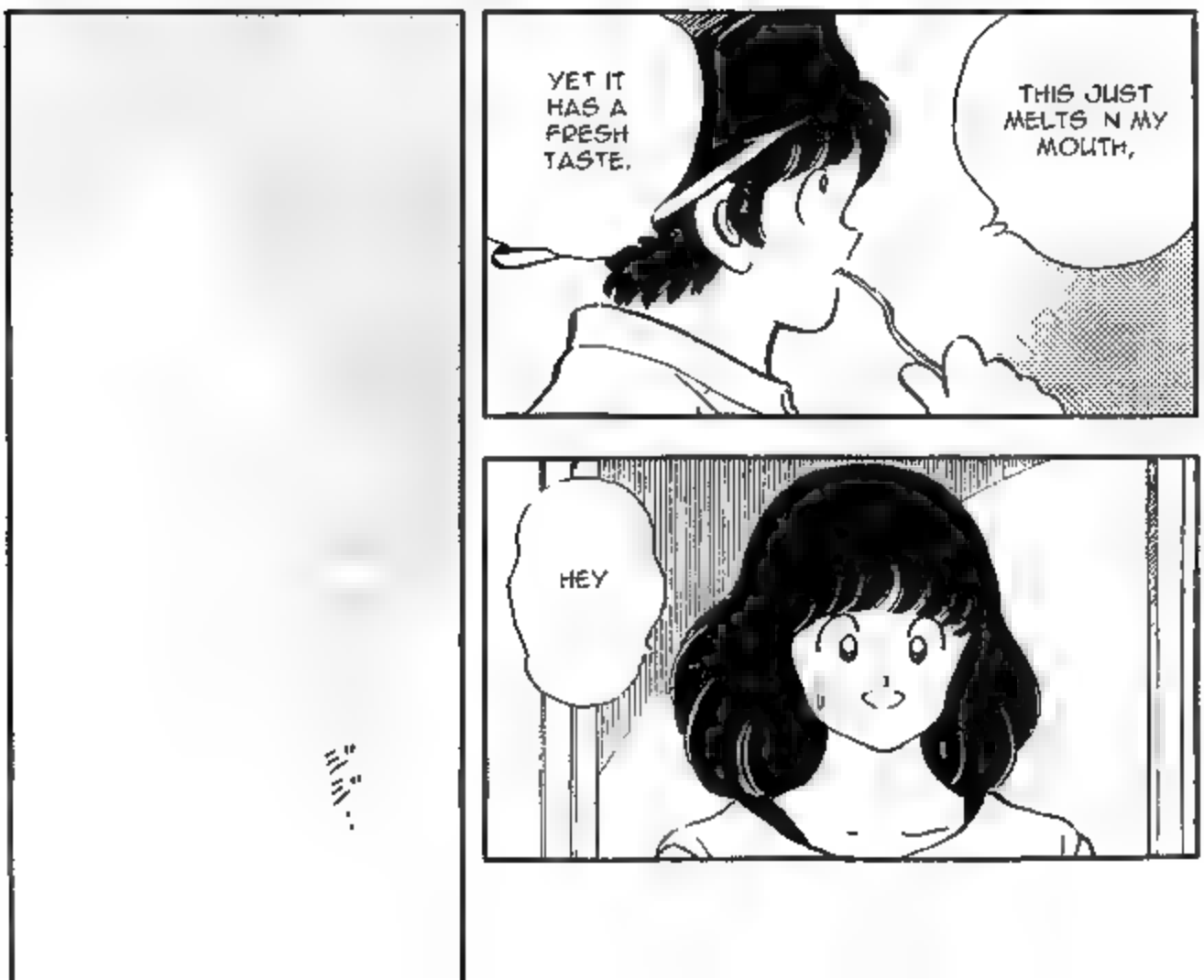
YEAH...
GOOD THING HE DIDN'T SEE ANY UNNECESSARY THINGS BEFORE THE MATCH
HMM, DID HE GO TO THE BATH-ROOM?
WHERE'S TAT-SUYA?
.....
HE'S THE BEST!
THAT'S MY BROTHER!
SCORE


COFFEE
南風
WHAT'S THIS FOR?
ARE YOU TRYING TO GET US SICK?
ARE YOU SURE IT WON'T GIVE PEOPLE STOMACH ACHES?
IT SHOULD BE.
FINE.
IT'S SERVICE TO THE REGULARS.
THIS IS OUR NEW ITEM, PUMPKIN PIE.

OK, I'M OFF
BEEP
BEEP
BEEP
WEE
WEE

WHERE?
OK, DAD.
I'LL BE GOING.
GEEZ.
I'M LEAVING TO ROOT FOR MEISE!
TODAY IS THE QUARTEFINAL!
OF COURSE I'M GOING TO THE BASEBALL STADIUM!
.....
REALLY,
WHERE ARE YOU LOOKING AT IN THAT NEWSPAPER?

HMM.

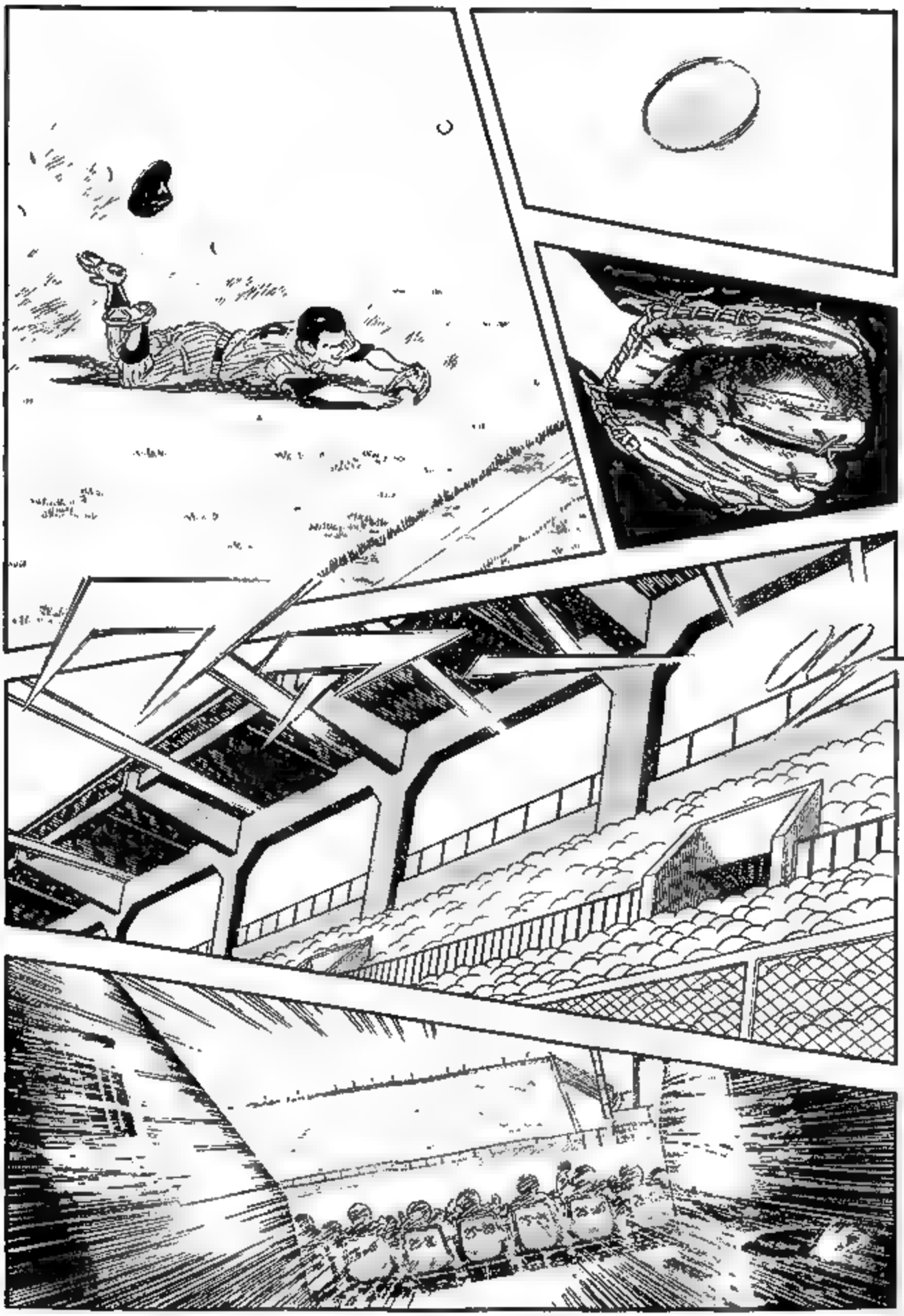

YET IT HAS A FRESH TASTE.
THIS JUST MELTS N MY MOUTH,
HEY

#Machi-Manga

TOUCH 193

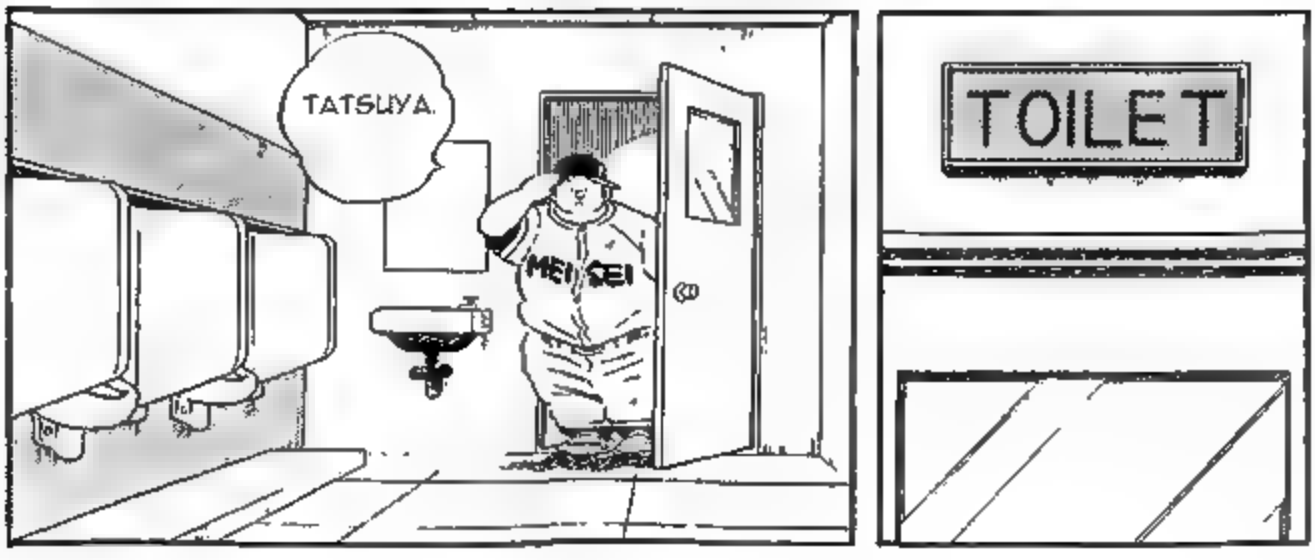
Trying to Relieve Pressure

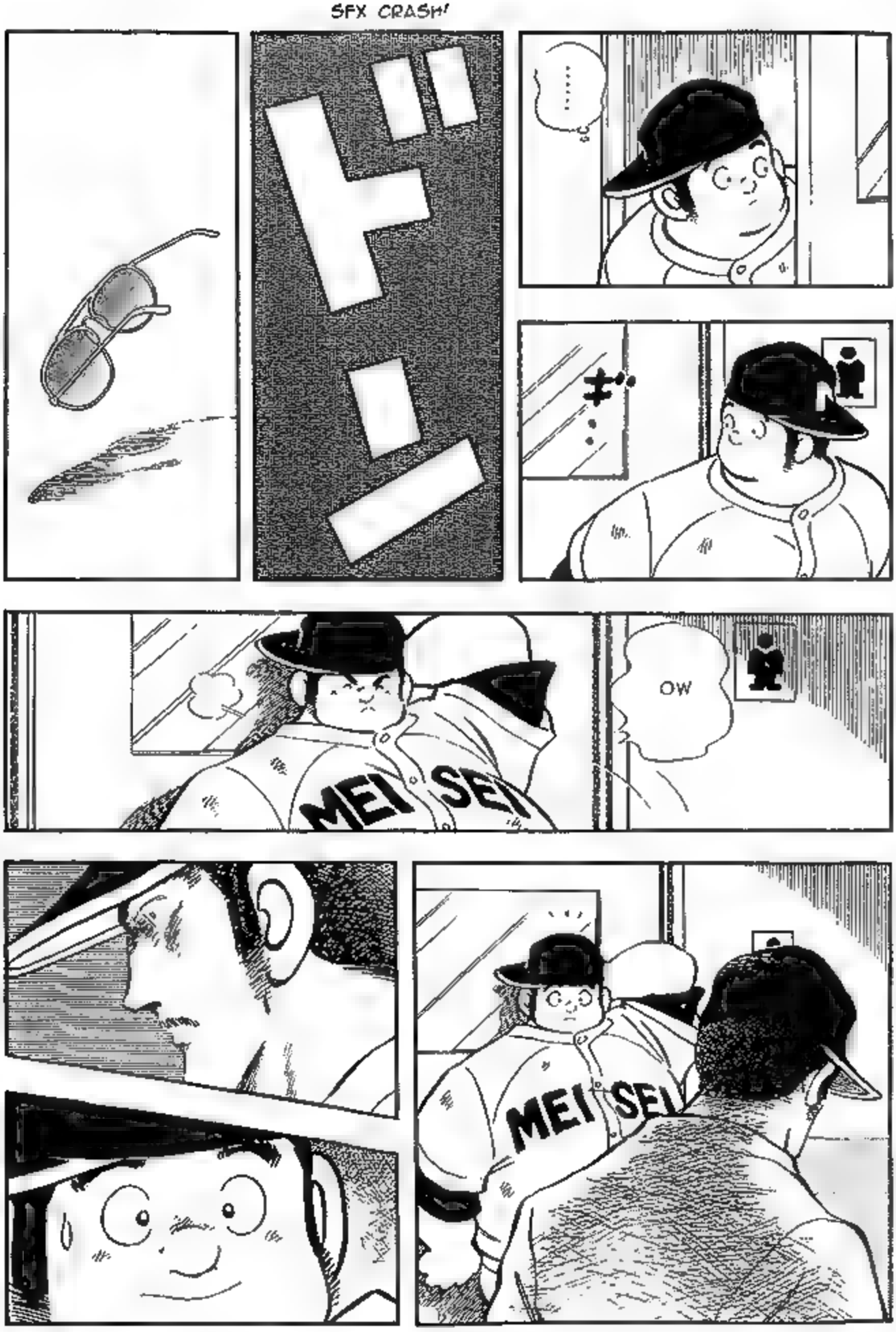
Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman



CHOCOT
非常出口

2

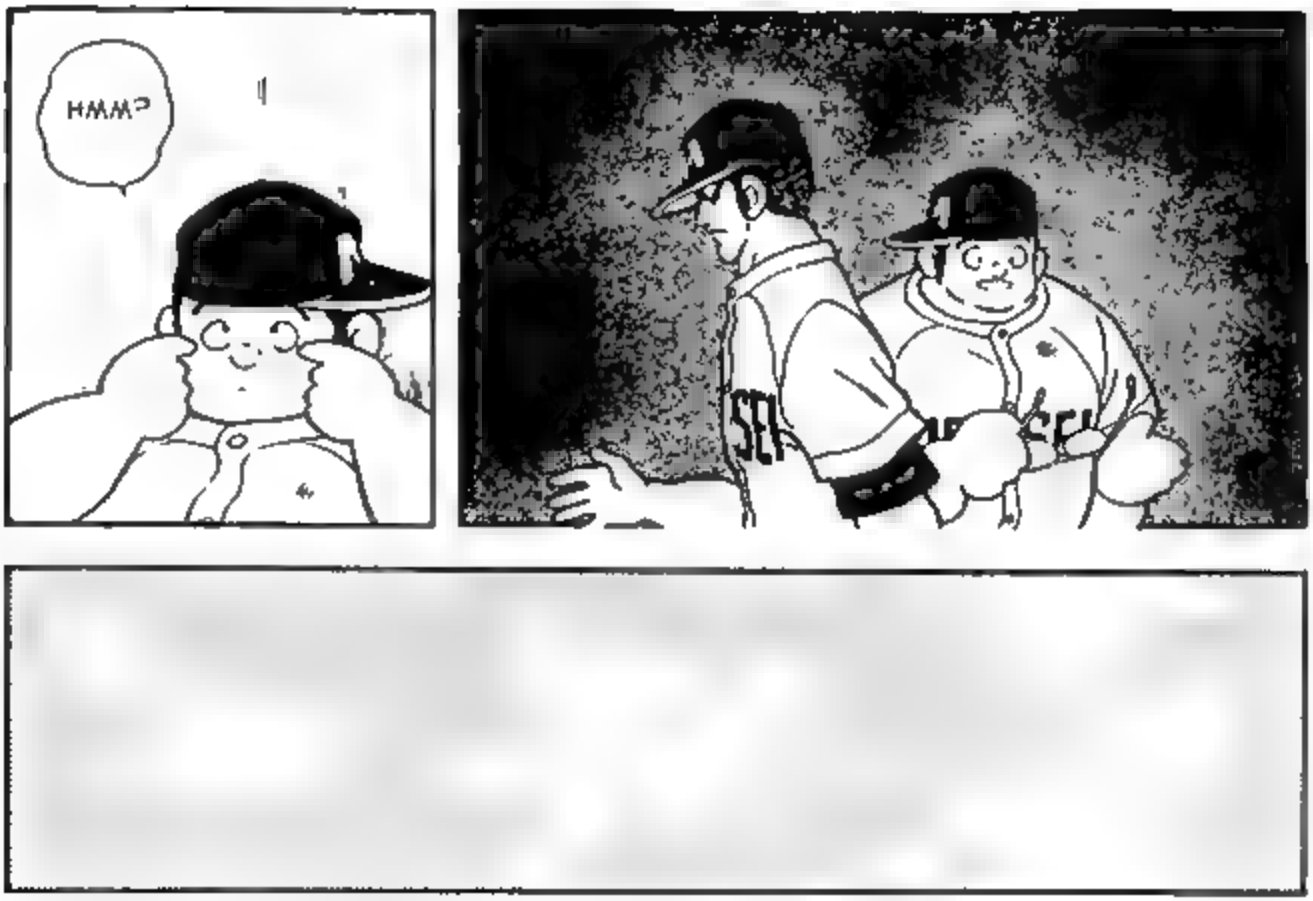

TATSUYA
MEI SEI
TOILET


SFX CRASH!
.....
MEI SEI
OW
MEI SEI

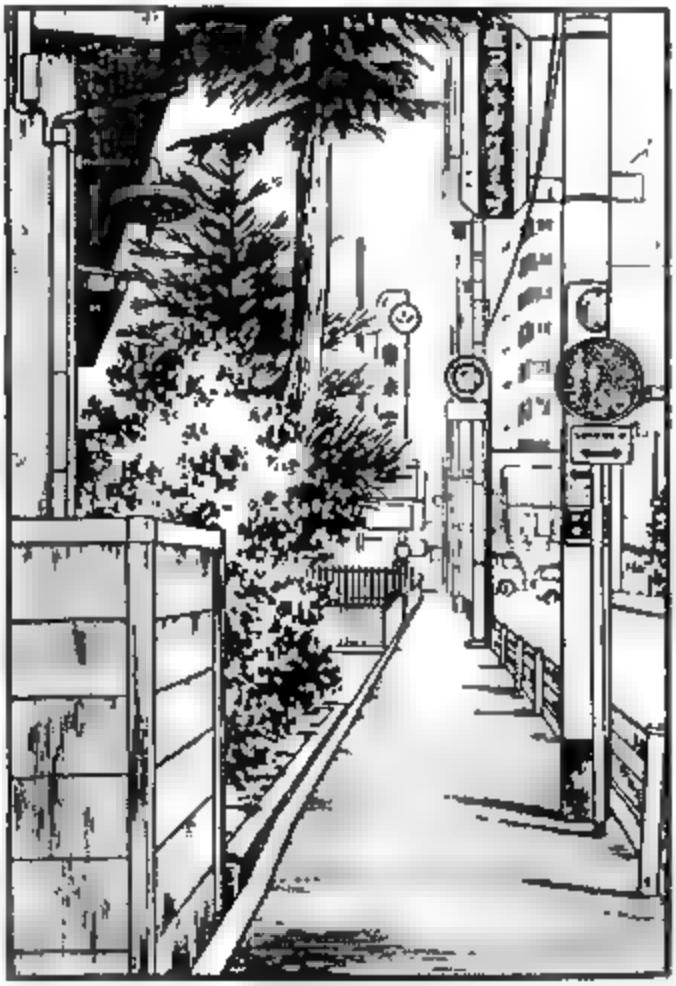
HERE
AH,
GLASSES.
2

YESUGI.
AH,
ALMOST FORGOT
COACH, YOUR EYESIGHT'S PRETTY BAD.
NOPE
UMM,
IS THERE SOME PROBLEM WITH YESUGI?
DID N TTA H T ANOTHER HOME-RUN?
OH

I'LL MAKE MEISEI THE LAUGHING-STOCK OF THE TOURNAMENT
JUST WATCH.
I'LL MAKE SURE THESE HOPEFUL KIDS REGRET EVER BEING IN THE BASEBALL CLUB.
JUST WAIT ABIT
WATCH WHERE YOU'RE GOING!
HEY!
ドン
...
IT'S DANGEROUS.
PLEASE WATCH WHERE YOU'RE GOING, BECAUSE...



SIGN READS MINAMIKAZE CAFE



HERE
QUITE POPULAR.
THIS PUMPKIN PIE SHOULD BE
HEY.
ONE MORE CUP OF COFFEE, PLEASE.
IS UESUGI TATSUYA THERE?!
WHY ARE YOU HERE RIGHT NOW?
IT STARTS AT NOON!
WHEN DOES THE MATCH START?
THE BEST OF EIGHT!
IT'S TIME FOR YOUR MATCH!
THE QUARTER-FINALS!

HOW LONG WOULD IT TAKE TO GET TO THE STADIUM?
OH MY, OH MY
WHAT A GREAT SURPRISE
SO MUCH TIME ON YOUR HANDS.
AMAZING
IDOT
JUST HOW LONG HAVE YOU KNOWN ME .?

LOOK
I'M TRYING TO RELIEVE PRESSURE.
PRES-SURE.
UNDER-STAND?
DO YOU GUYS THINK I WOULD COM-PLETELY TURN INTO KATSUYA?
GEEZ! THIS PERSON AND THAT PERSON
グビ

HERE TATSUYA, COFFEE.
IT'S YOUR CHOICE TO PUT FA TH IN ME
BUT DON'T FORGET
'M UESUGI TATSUYA.
NO MATTER HOW FAST I THROW THE BA...
DON'T HAVE THE FOUNDATION THAT KATSUYA HAD
'LL MAKE A MISTAKE DUR NG AN IMPORTANT TIME.
AND WHEN T HAPPENS I'LL CRUMBLE
I HAVE NO EXPERIENCE

I'M UN-STABLE BECAUSE OF MY INEX-PERIENCE.
I'M SCARED EVERYT ME THE BALL COMES FLYING TOWARD ME.

WELL?
WHAT DO YOU MEAN I HAVE A LOT OF LEISURE T ME?

EVERY NIGHT,
I DREAM ABOUT GETTING HIT

TAT-SUYA.

ANYWAY, CAN'T YOU SEE THAT I'M TRYING TO CALM DOWN?
I'M EVEN DRINKING TWO CUPS OF BAD COFFEE.
MR. CUS-TOMER.

JUST ONE SEC-OND...
WHY WOULD I COME ALL THE WAY HERE TO DR NK BAD COFFEE?
IF I REALLY DID HAVE A LOT OF LEISURE T ME I WOULD BE LAZILY WATCH NG NITTA'S GAME

IN THE PAST YOU WOULD USE EXCUSES LIKE THAT.
TO RUN AWAY.
TAC-CHAN, YOU'VE CHANGED.
YEAH.
THERE'S ALWAYS THAT PLAN.
RUN AWAY?
WA T.
.....

IN THE PAST,
THE PEOPLE AROUND ME ALWAYS TOLD ME TO GIVE UP
TACCHAN!
MEISEI
BUT THERE ARE ONLY IDIOTS IN THE BASEBALL CLUB.
THOSE IDIOTS COMPLETELY FORGOT THAT I'M A PERSON...
WHO NEVER DOES MORE THAN THE MINIMUM
ALRIGHT!

DISAP-
PEAR
ONCE THE
SIREN SIG-
NALS THE
START OF
THE GAME.
DON'T
WORRY.
YOUR
WORRIES
ABOUT TH S
AND THAT
WILL..
WA T,
TACCHAN!
SO
THEN,
'LL BE
OFF.
THAT
SIREN
I
LIKE IT

THE 2ND MATCH WHICH STARTS AT NOON.
MEISEI VS AKAMIYA!
CHIRP, CHIRP.

DID YOU SEE A CUTE GIRL?
OH, YOU CAME, YOU CAME
QUITE NICE, RIGHT?!
YOKODA'S CHEERING GIRLS WERE..
AH, OF COURSE
YOU WENT TO THE STANDS, DIDN'T YOU?!
OW
DON'T PUT YOUR CONFIDENCE IN THAT.
YOU PLAYER.
UGH

#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

Poor Guy

Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish

CHEEP!
CHEEP!

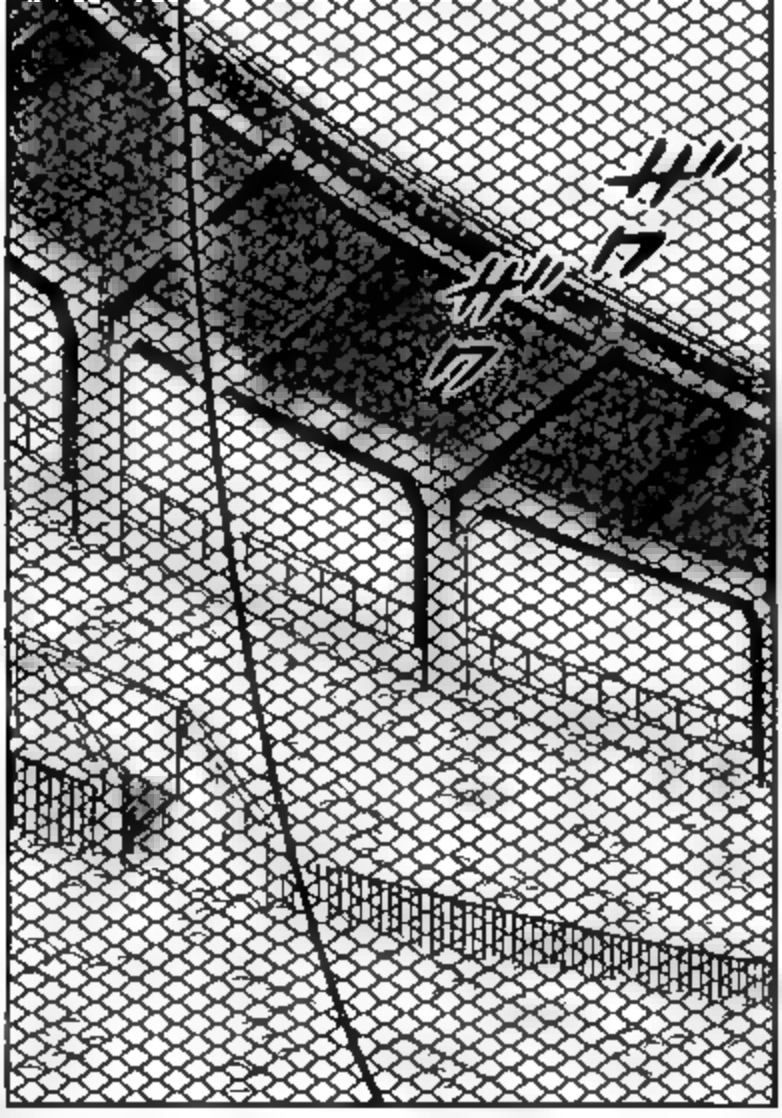
SFX. WHAAP!

NOT YET
DON'T WASTE TOO MUCH ENERGY BEFORE THE MATCH STARTS.
HEY TATSUYA, WHY DON'T WE STOP HERE?

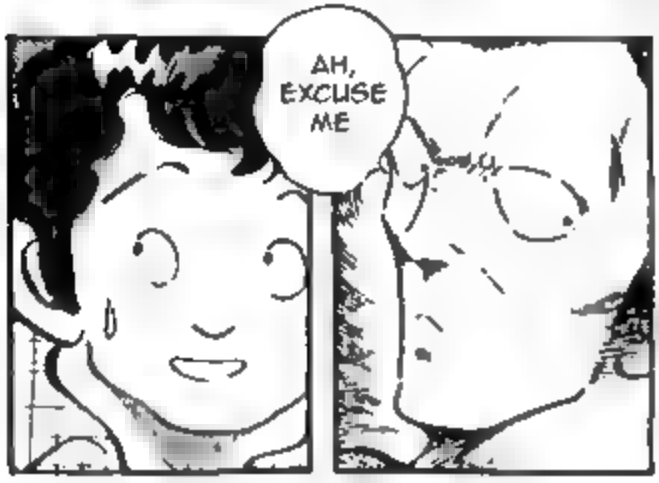
JUST TAKE A LOOK AT THEIR FACES FOR YOUR ANSWER.
HOW IS IT?
AM I GOOD TO GO?
I'M...
ASKING FOR YOUR OPINION!
GOOD..
I HAVE NOTHING TO SAY
YOU'RE THE BEST

WHAT'S THIS?
YOU WERE HERE?

HEY, HARADA.

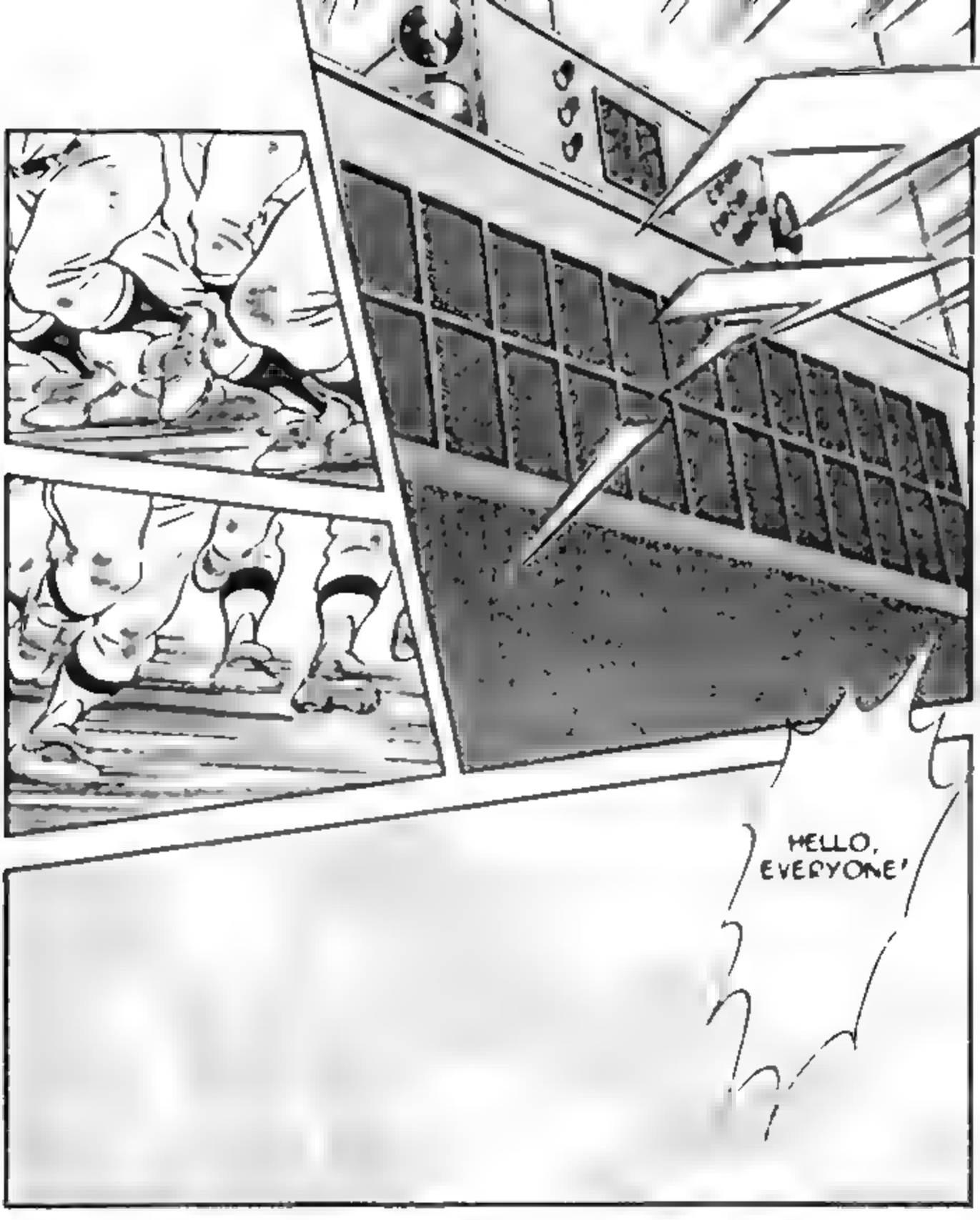


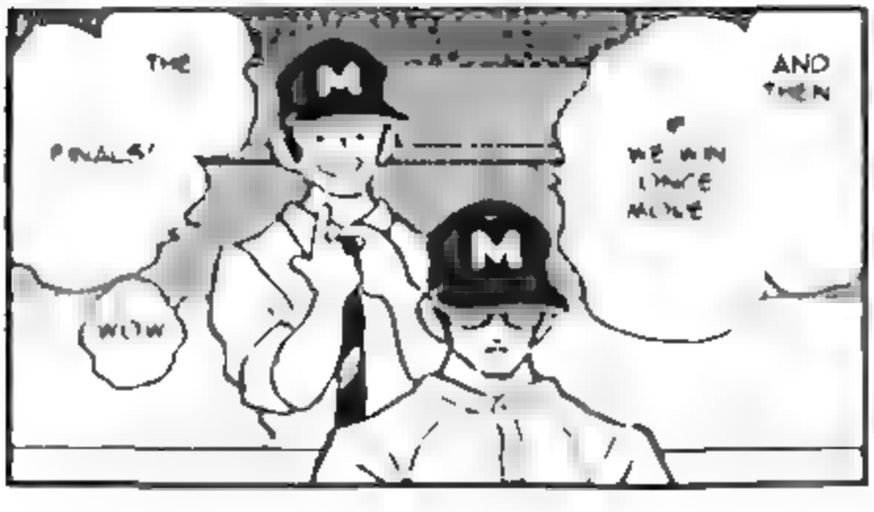
THAT SECTION HAS A LOT OF EMPTY SEATS AVAILABLE


AH, EXCUSE ME

THIS SECTION IS REALLY CROWDED

OOMPH
HEY, NAKA-MURA.
EVEN CAN'T COME ANY CLOSER THAN THIS TO YOu.
POOR GUY
WHO CARES?
POOR GUY...
HUH?


HELLO, EVERYONE!


THE FINALS!
WOW
AND THEN
IF WE WIN ONCE MORE

IF WE WIN THIS MATCH WE'LL BE GOING TO BE IN THE SEMIFINALS!

MY FAMILY AT HOME WILL BE QUITE SHOCKED.
WOW, HOW EXCITING.
KOUSHIEN!
WHAT HAPPENS IF WE MAKE IT THERE?
BUT WE'LL BE ON TV AND OUR NAME WILL BE IN THE PAPERS, RIGHT?
I DON'T KNOW MUCH, BECAUSE I WAS APPOINTED AS AN ADVISOR TO THE BASEBALL CLUB.
I SEE.
OH,
I NEED TO GO TO THE BATHROOM
CO... COACH?!

PLAY BALL!
HEISEI

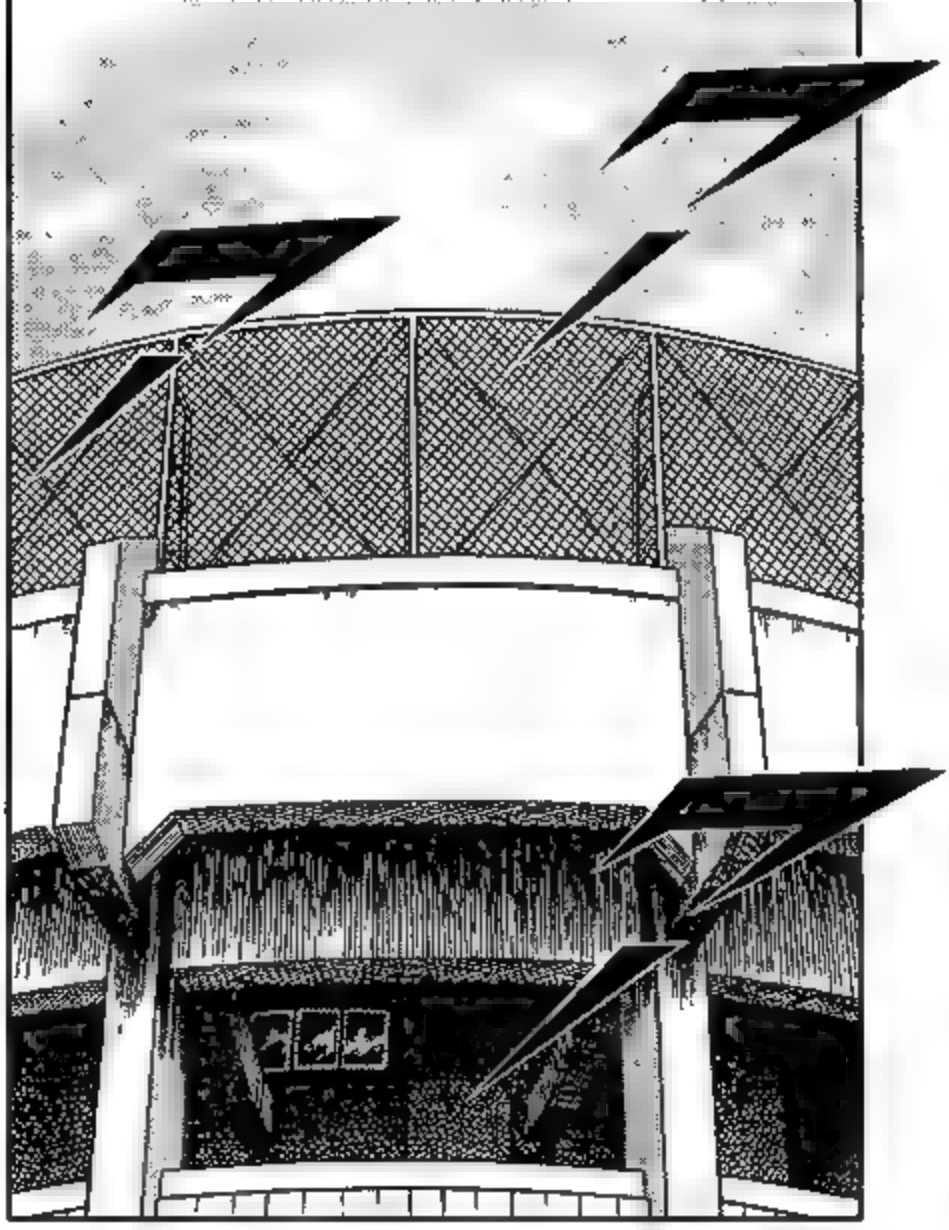
THE SECOND MATCH
12:00 PM

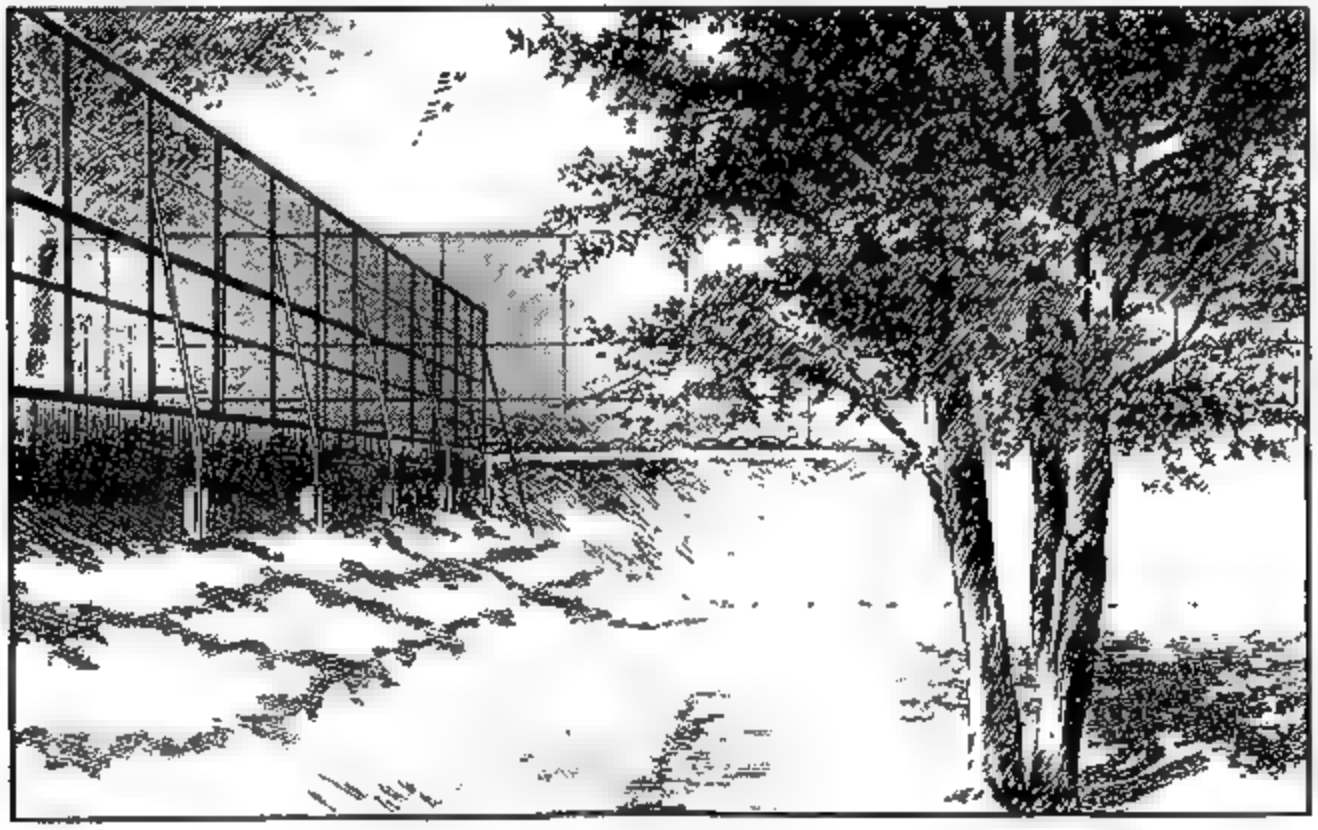
MEISEI VS
AKAMIYA

THE THIRD MATCH
2:30 PM

SEINAN VS
SANKO

SEINAN





LET'S GO!
GOT IT!
S
UGH!

YOU MUST BE IN GOOD CONDITION.
SO, YOU HIT ANOTHER HOME RUN?
RIGHT?
YO
THAT'S SUMI TECH'S N TTA.
IT'S NITTA
WELL, THAT JUST MAKES IT THAT MUCH SWEETER WHEN I BEAT YOU.
SO, YOU RE MORE WORRIED ABOUT MY S DE THAN UESUGI'S, RIGHT?
GOOD OBSERVA- T ON.
DON'T WORRY ABOUT ME AND KEEP PRACTIC.NG.

OUMI
ANYWAY,
YOU BETTER SCOUT PROPERLY

AH, M...
SE NAN'S BASEBALL MANAGER
SORRY TO .MPOSE YOU.
WHAT DO YOU TH NK N SHI- MURA'S COND - T ON IS?
IS SOMETHING BOTHERING YOU?
ASKING ME WON'T HELP YOU.
.....
NEVER MIND.
NOTH- .NG
AH, T'S...
LMM?

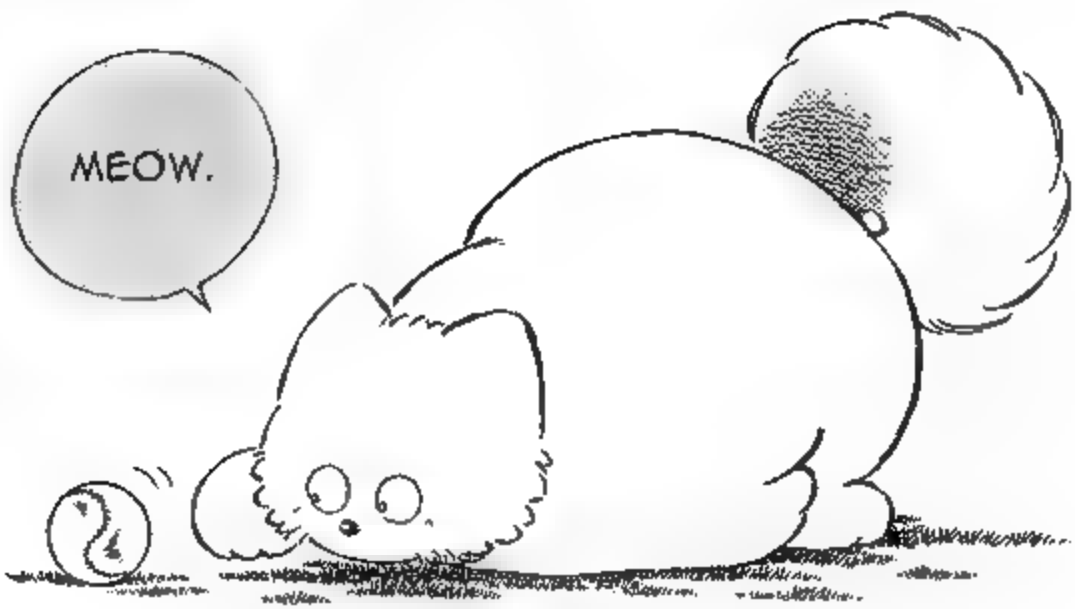
STRIKE THREE! BATTER OUT!
AKAMIYA
MEISEI
0
0
0

IT'S THE QUARTER-FINALS,
MEISEI VERSUS AKAMIYA!
UNTIL NOW THE PITCHER UESUGI HAS FACED 7 BATTERS.
HE HAS WALKED ONE BATTER, STRUCK OUT THREE AND HAD THREE PEOPLE GROUND OUT
THROUGH TWO INNINGS IT'S STILL SCORELESS.
MR. HARADA?
DON'T YOU THINK IT'S A GOOD START,
.....

#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

TOUCH 195

Good...

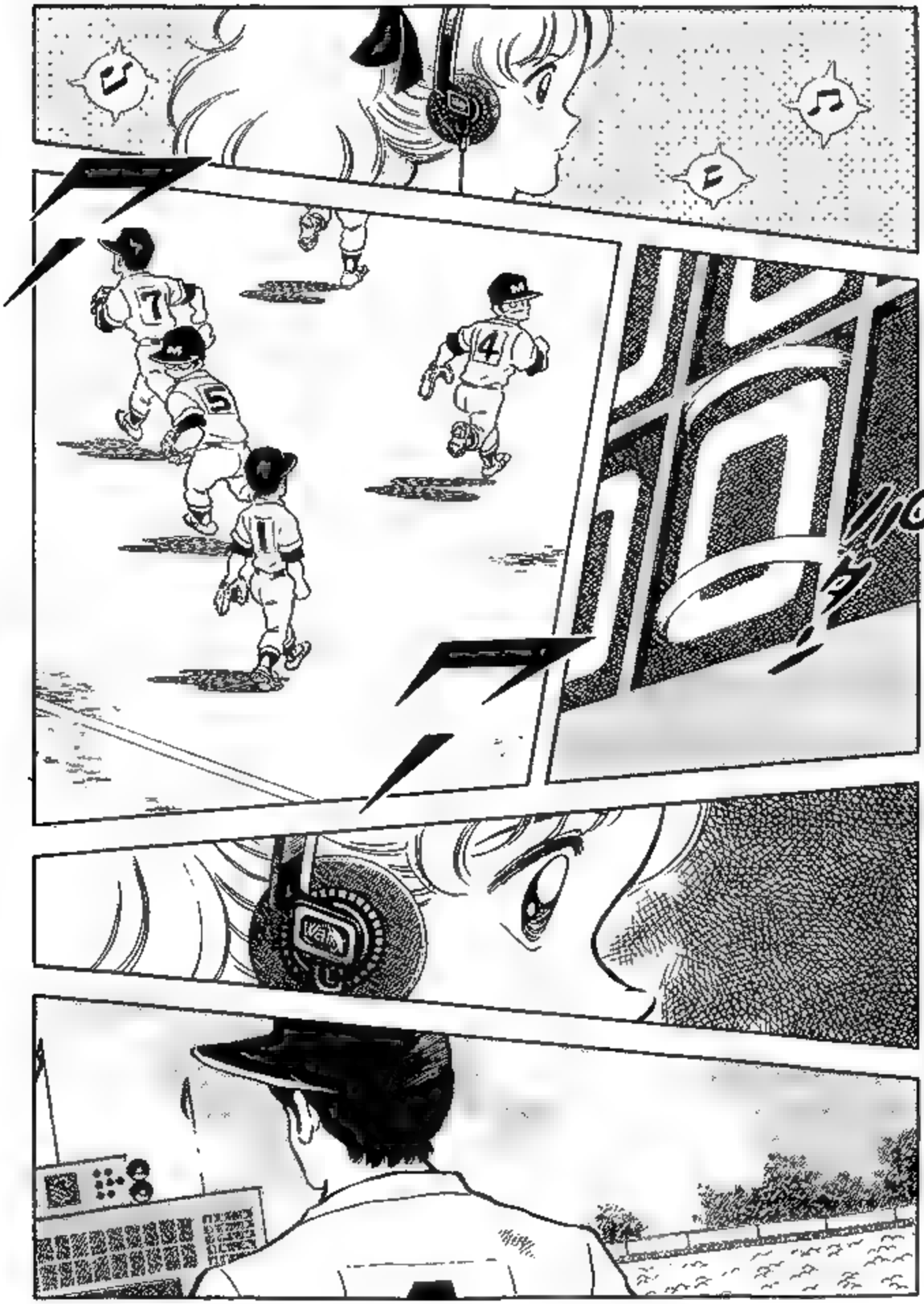


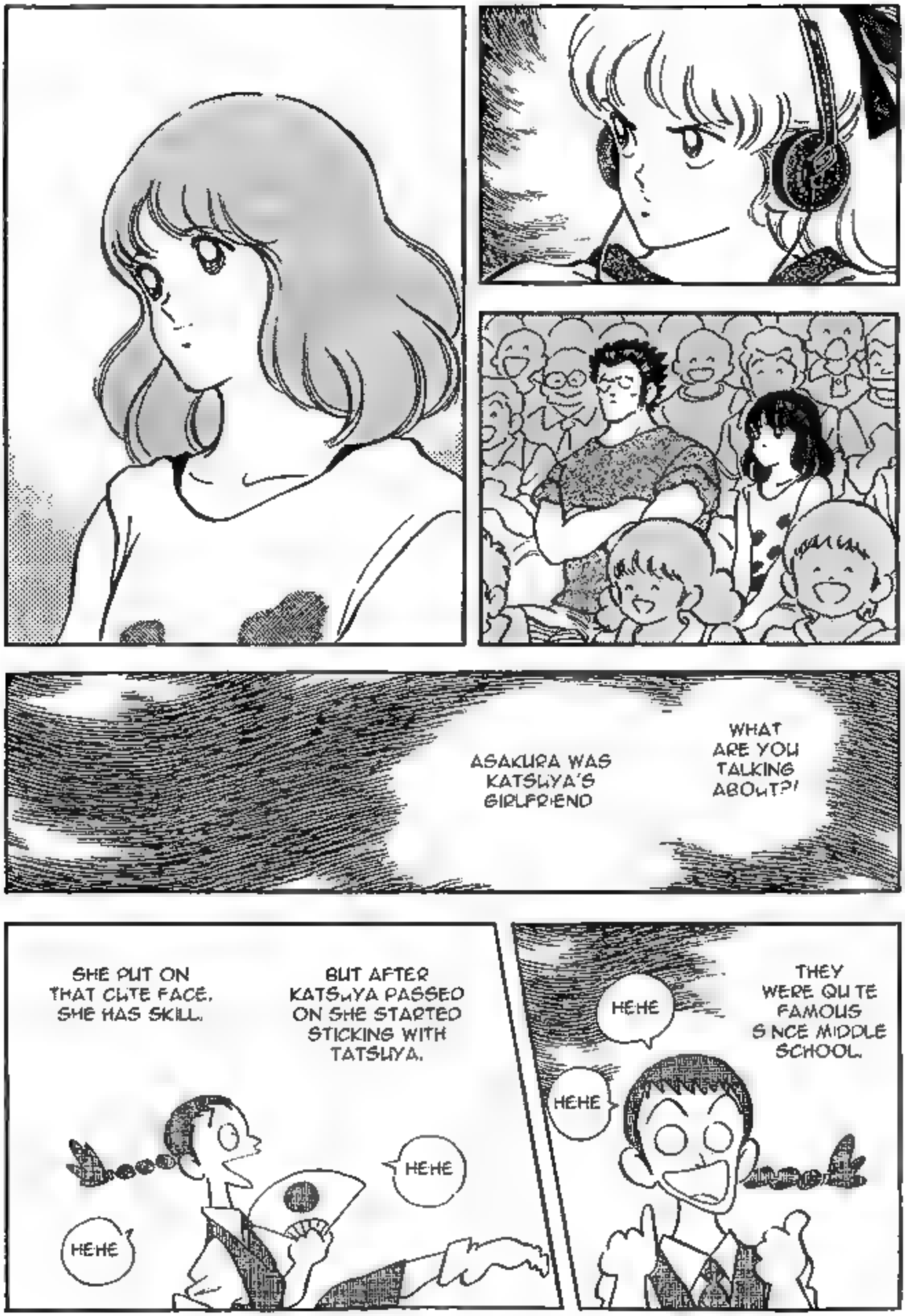
IT'S A DOG!

Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish

AKAMIYA'S ACE IS PITCHER CHINODA
TAAK
WITH THESE THREE PITCHERS THEY DON'T GIVE UP MANY RUNS.
THEY ALSO HAVE A SUBMARINE PITCHER SASHI AND ANOTHER ONE, YAGI, IN RELIEF.

THESE THREE PITCHERS EACH HAVE THEIR OWN SPECIALITIES
HOW-EVER, THE TEAM'S EMPHASIS IS ON THE R DEFENSE.
DUR NG THE TOUR-NAMENT TH S TEAM HAS NOT COMM TED A S NGLE ERROR.
SO THIS TEAM GOT HERE ON DEFENSE.
THEY DON'T HAVE ANY GOOD HITTERS IN THEIR LINEUP.
NOTH-ING .
DID YOU SAY SOME-THING?
.....

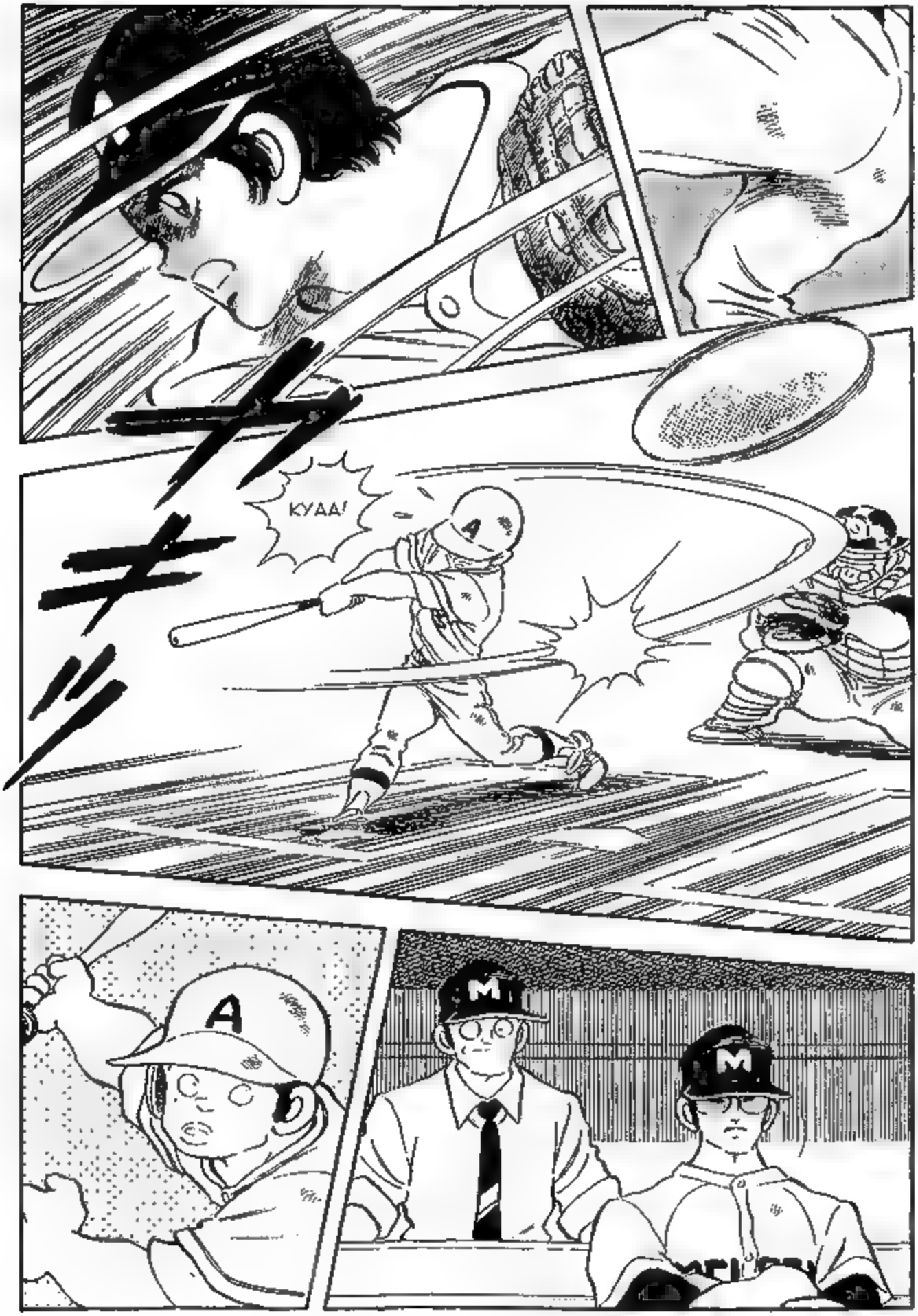


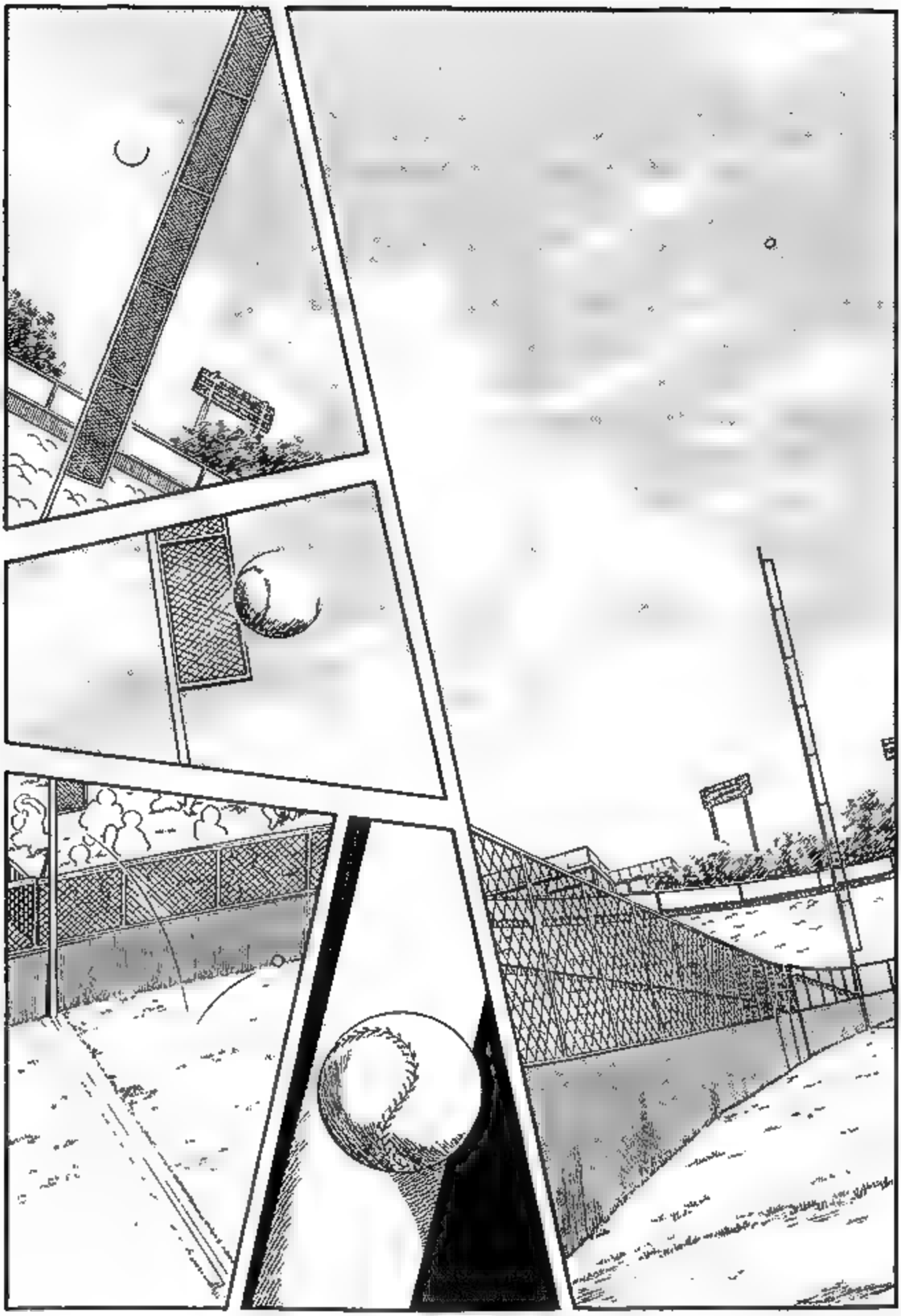

ASAKURA WAS KATSUYA'S GIRLFRIEND
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
SHE PUT ON THAT CUTE FACE. SHE HAS SKILL.
BUT AFTER KATSUYA PASSED ON SHE STARTED STICKING WITH TATSUYA.
HEHE
HEHE
HEHE
HEHE
THEY WERE QUITE FAMOUS SINCE MIDDLE SCHOOL.

WELL, THEY ARE TWINS.
IT'S QUITE AN EASY REPLACEMENT
LALA.
WELL?
HEY
IS THERE SOMETH NG WRONG W TH MY FACE?
WHAT'S THIS?

TRANSLATOR'S NOTE. I DON'T KNOW HOW ACCURATE THESE ARE.., BUT I DID THE LITERAL TRANSLATIONS

YO,
NAKA-
MURA.
THE ALLIANCE BETWEEN THREE COUN-TRIES WAS 1882.
OH.
.....
110 110
5

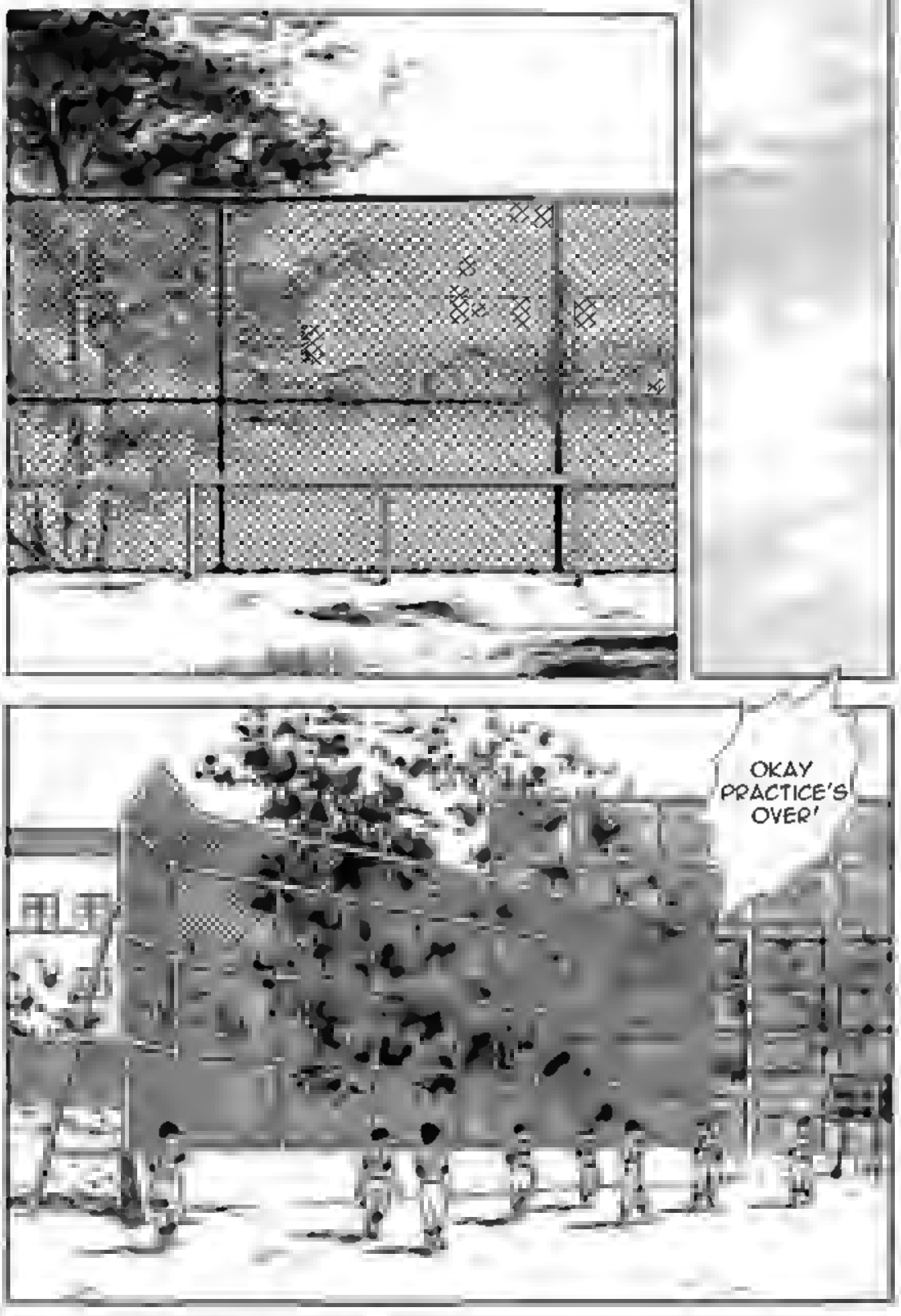

KYAA!
A
A
M
M



BECAUSE HE ONLY THROWS FAST-BALLS FOR THE WHOLE GAME,
THERE'S ALWAYS A CHANCE FOR A LONG BASE HIT.
BUT IF HE FEARS THROWING FAST-BALLS,
AND STARTS TO ADAPT TO CURVE-BALLS,
THEN HE WOULDN'T BE JESUGI TATSUYA.

SO, NO TRICKS ARE ALLOWED
BUT HIS OPPONENT WILL ALWAYS BE HESHGI KATSUYA.
IF HE WANTED TO BE A PRO BALL-PLAYER, THEN IT WOULD BE A DIFFERENT STORY
.....
RIGHT?
STRIKE THREE! BATTER OUT!

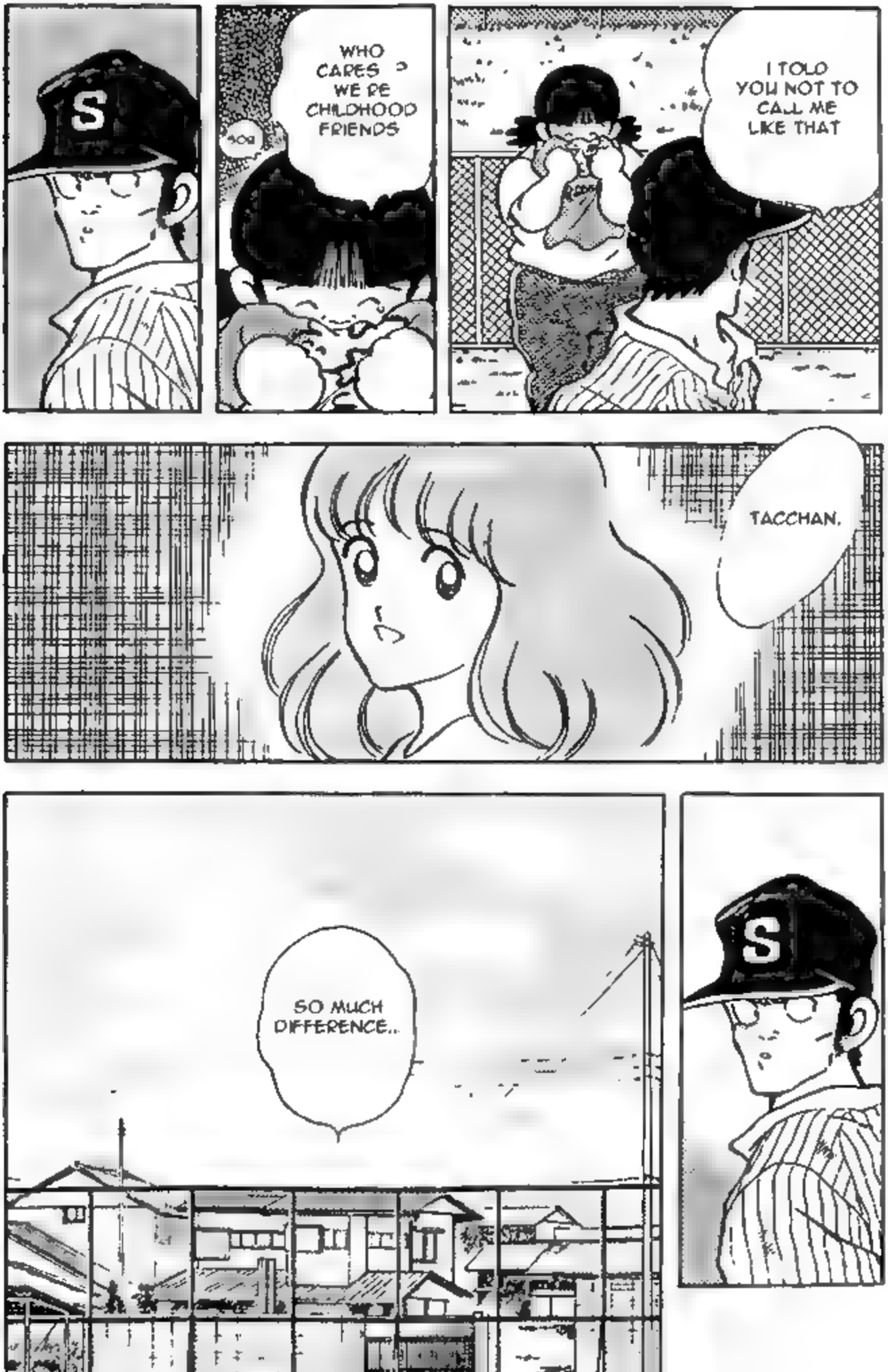
HOW ARE MY PITCHES?
I HAVE NOTHING TO SAY
THEY'RE THE BEST
GOOO
001
00


OKAY PRACTICE'S OVER!

HEY, N SHIMURA!
STOP, STOP!
HUFF

HERE, NISHIMURA
WASH IT.

S
IDIOT
TEARS DON'T SUIT A FACE LIKE THAT
S
1
KEEP UP YOUR STRENGTH, SAMU.
SOB

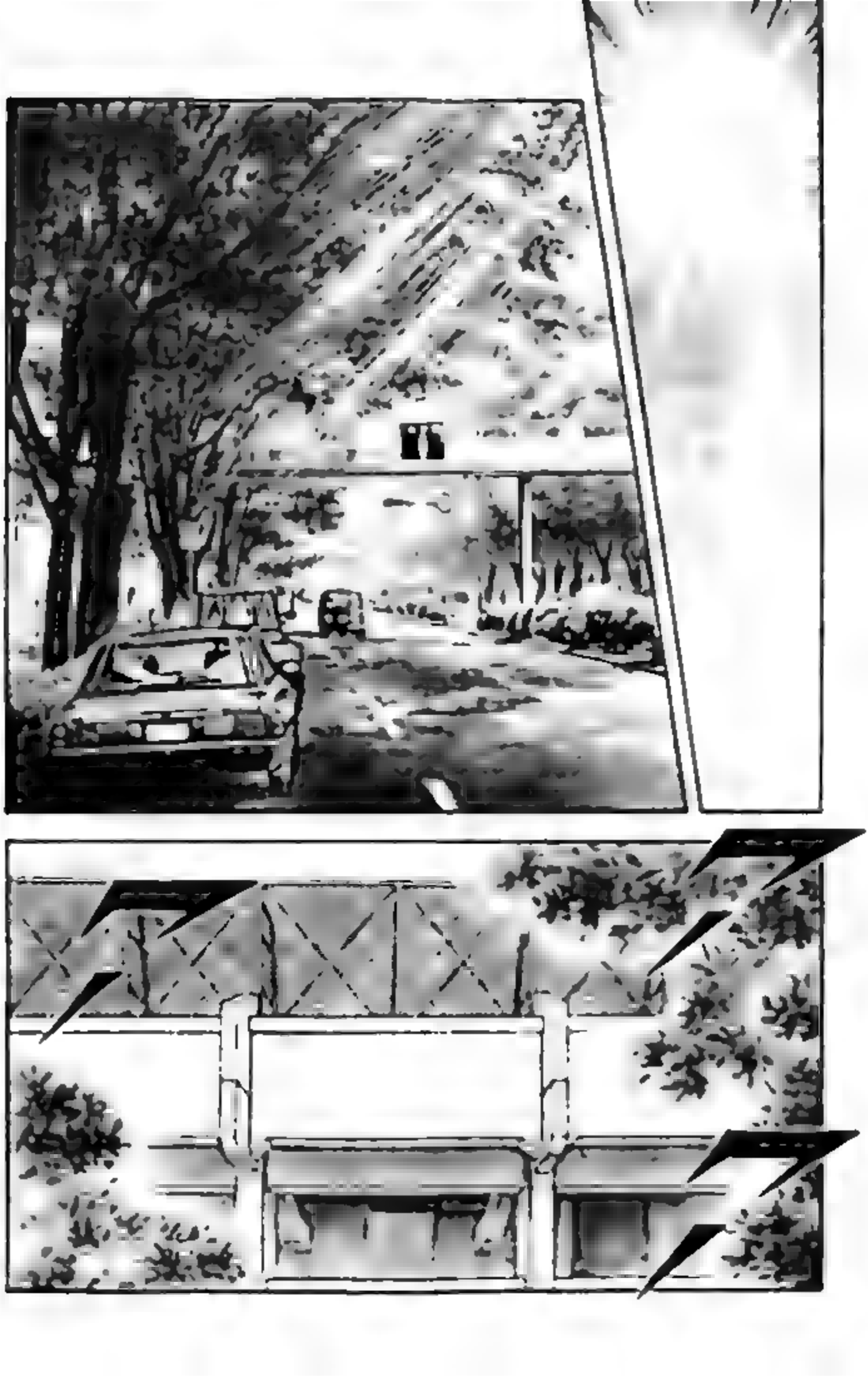

S
WHO CARES ? WE'RE CHILDHOOD FRIENDS
SOB
I TOLD YOU NOT TO CALL ME LIKE THAT
TACCHAN.
SO MUCH DIFFERENCE..
S

#Adachi-Manga
@irc.rchighway.net

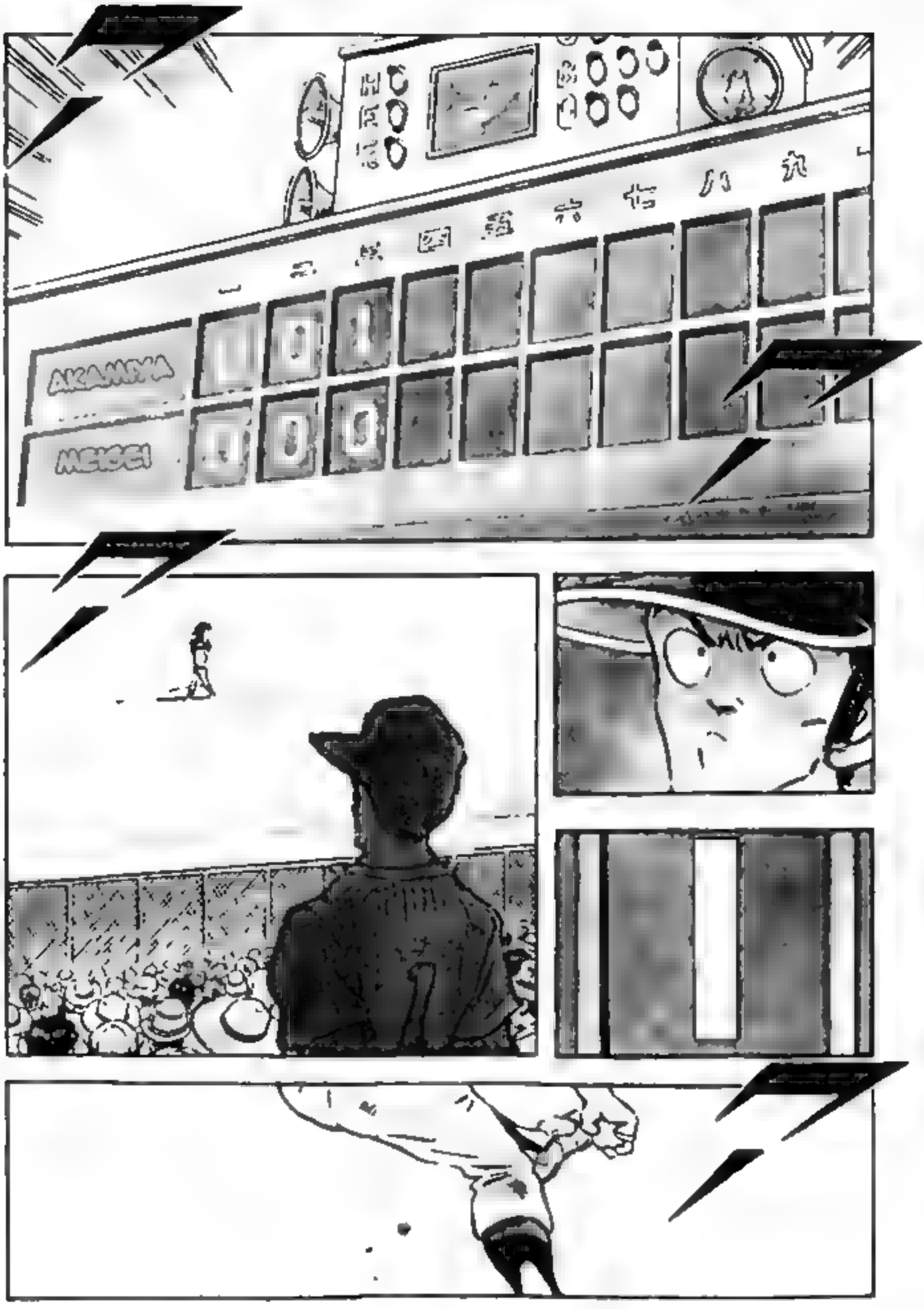
TOUCH 196

3 Innings "Ace" Pitchers

Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman



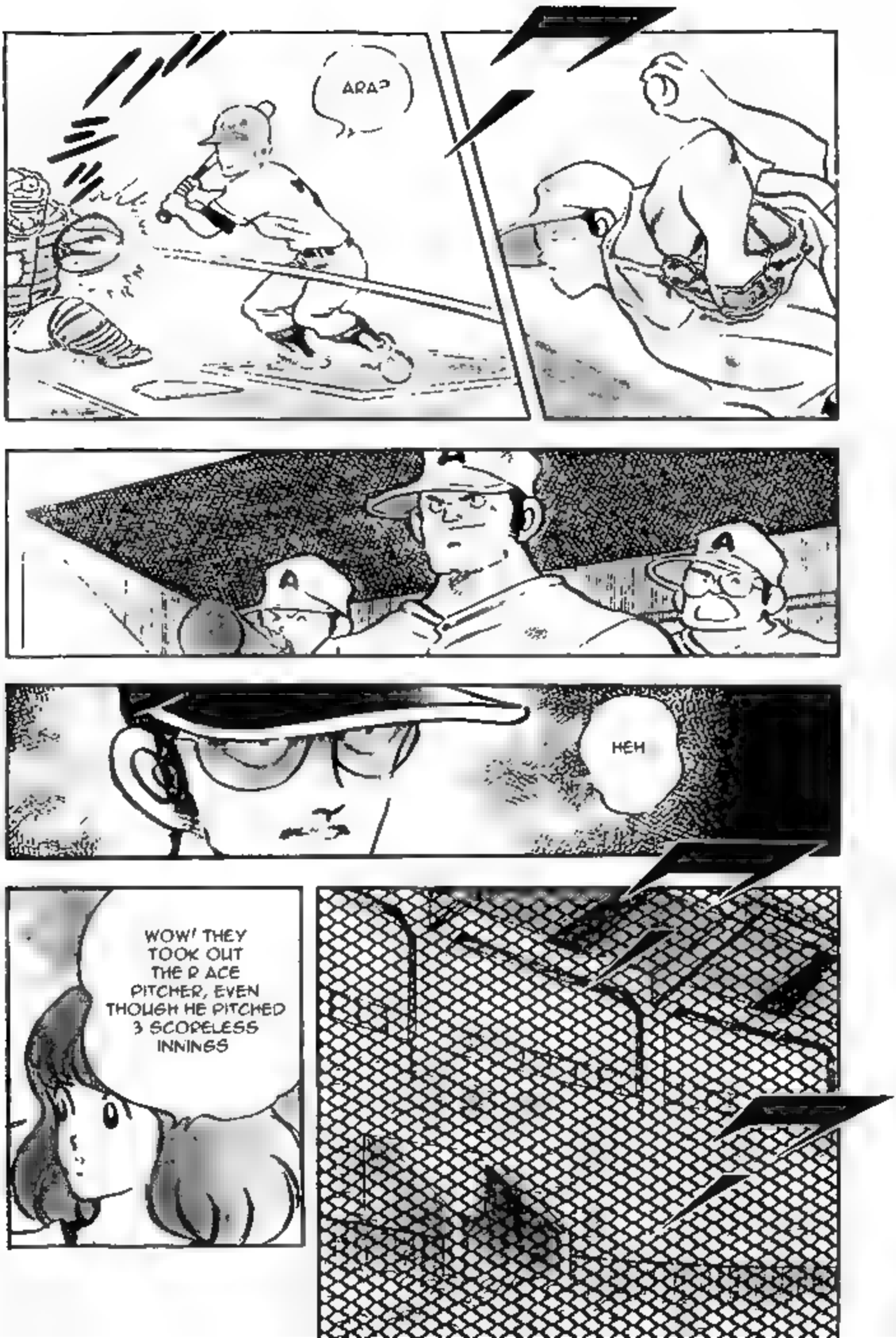
WE'RE STARTING TO HIT THE BALL BETTER.
GOOD, GOOD
WE'LL TOPPLE HIM SOON.
GOOD
ONCE YOU GET USED TO HIS PITCHES, HE'S NOT THAT GREAT OF A PITCHER
WATCH OUT, NAKAJIMA.
OW
LET'S NOT TRIP OVER OUR OWN FEET.
WATCH OUT, LITTLE BOY.
HEY, HEY.


AKANOYA
MEIGEI

STRIKE THREE! BATTER OUT!

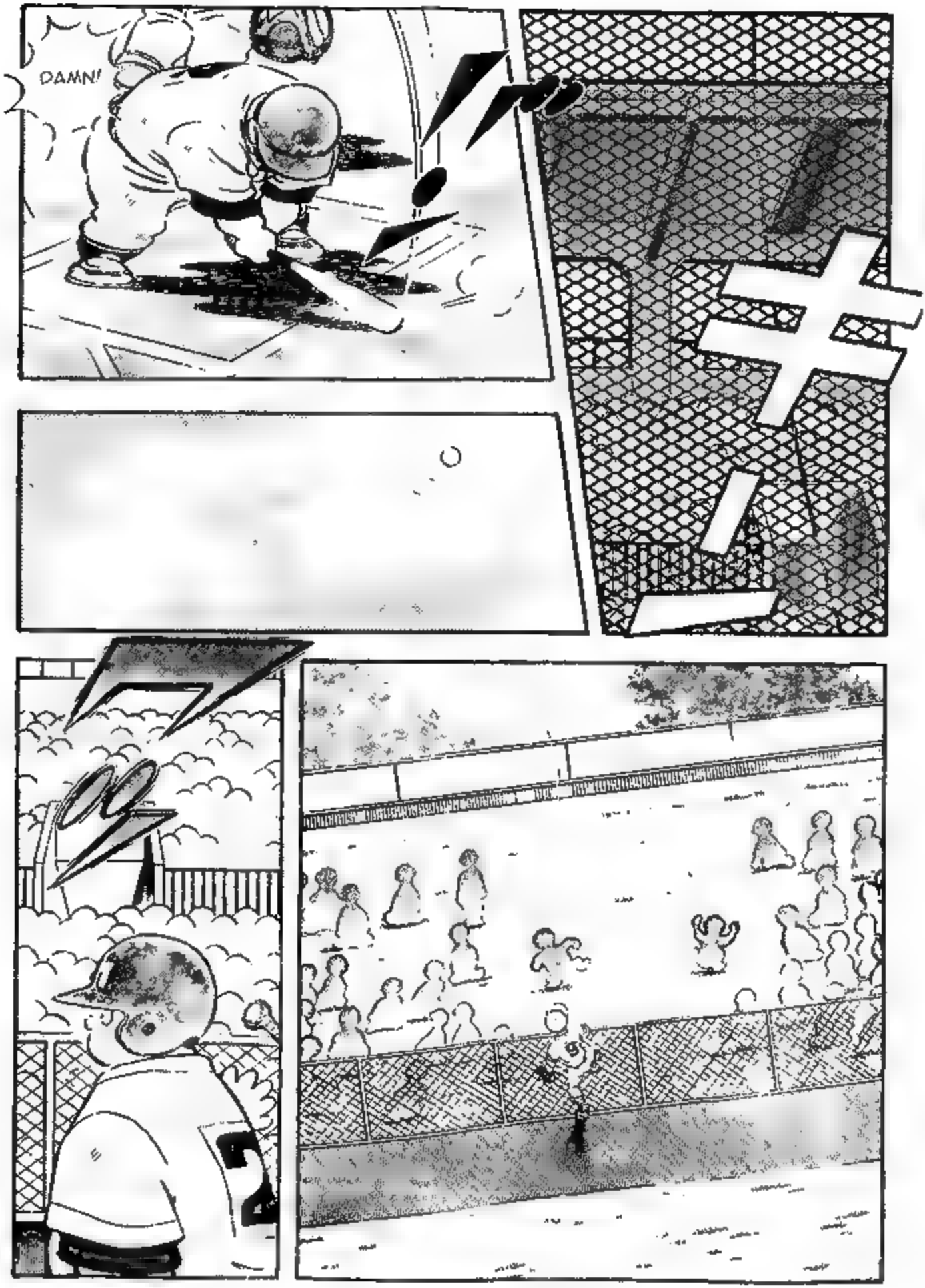
NISHIMURA, WHO'S WINNING?
WHO'S UP?
ONE POINT GAME.
?
I DON'T KNOW..

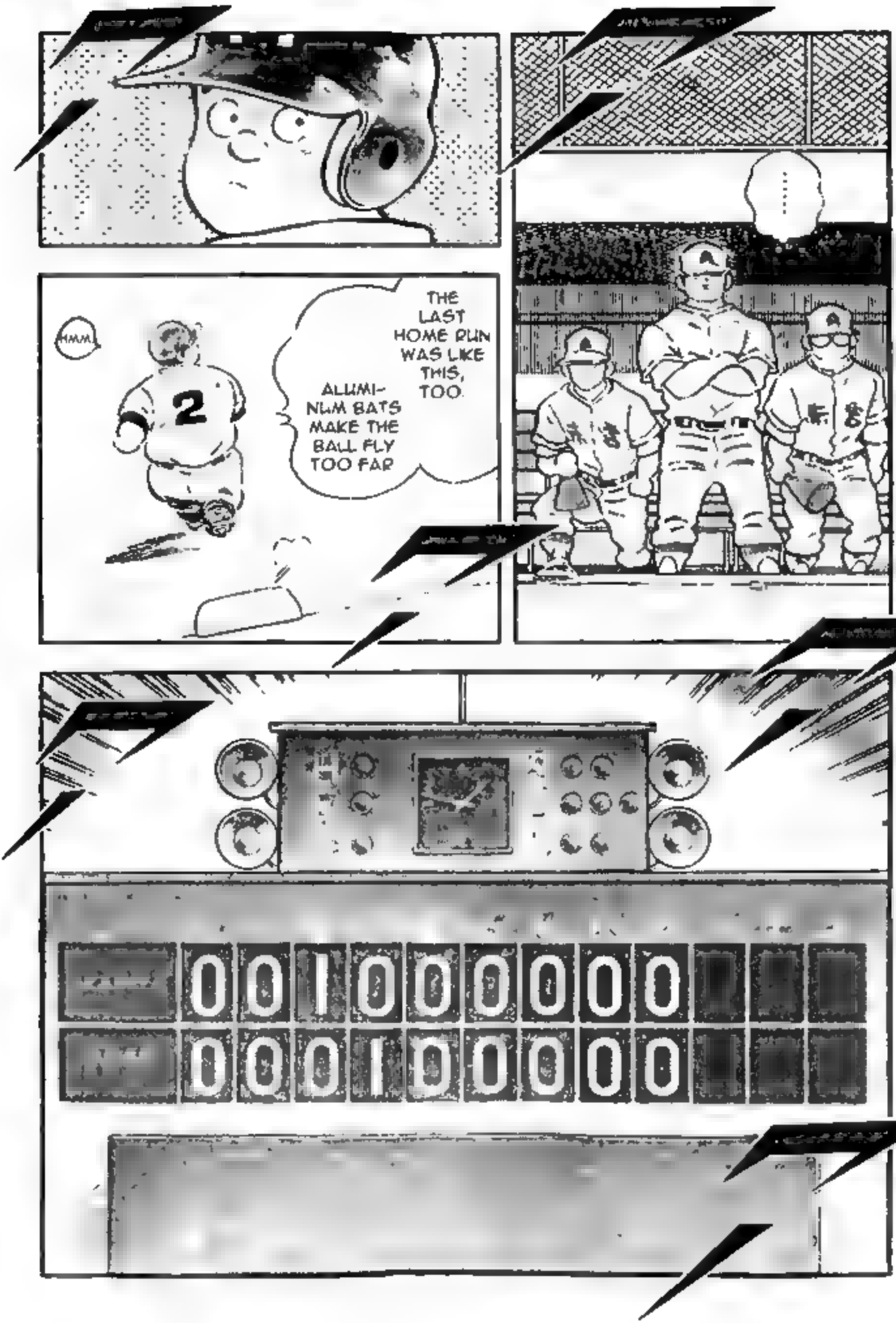
ALRIGHT!
T ME TO TOPPLE HIM!
PPPT

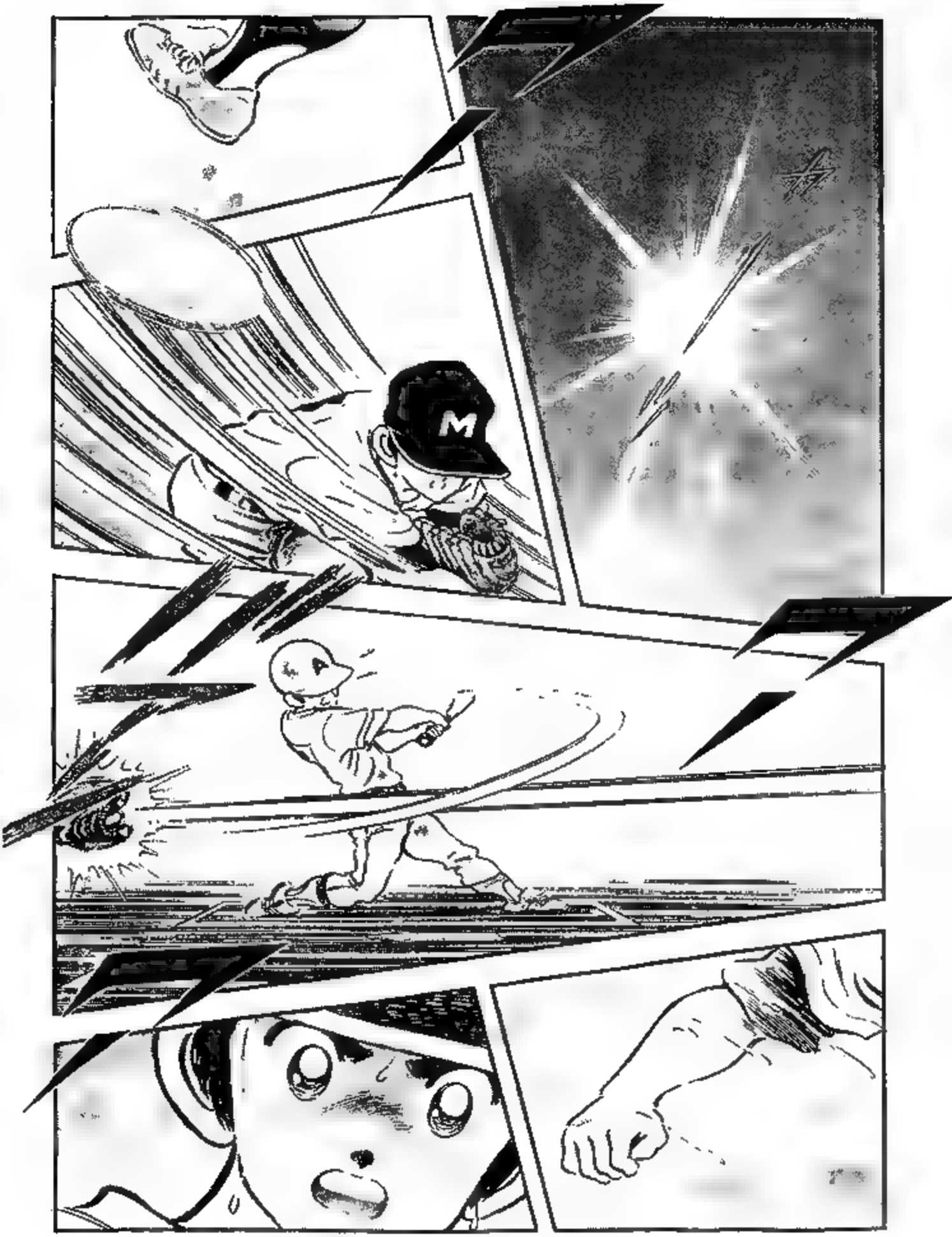

ARA?
HEH
WOW! THEY TOOK OUT THE R ACE PITCHER, EVEN THOUGH HE PITCHED 3 SCORELESS INNINGS

THE HITTERS THE FIRST TIME THROUGH DON'T REALLY HAVE THE TIMING DOWN,
SO THEY DO THIS TO KEEP THE BATTERS' TIMING OFF.
THEY DON'T REALLY HAVE AN ACE ON THE R TEAM.
THEY DON'T HAVE A PITCHER WHO CAN SHUT OUT A TEAM FOR 9 INNINGS,
SO THEY USE A ROTATION OF THREE PITCHERS
!
JUST LIKE I THOUGHT
≠
/
—

SO WHAT YOU'RE SAYING IS,
THEY'LL CHANGE PITCHERS IN 3 INNINGS, AGAIN?
ONE MORE PITCHER WILL COME OUT LATER
AHH!
THIS PITCHER WILL ONLY BE HERE FOR 3 INNINGS
THAT KIND OF THINKING PLAYS RIGHT INTO OUR HANDS.


DAMN!

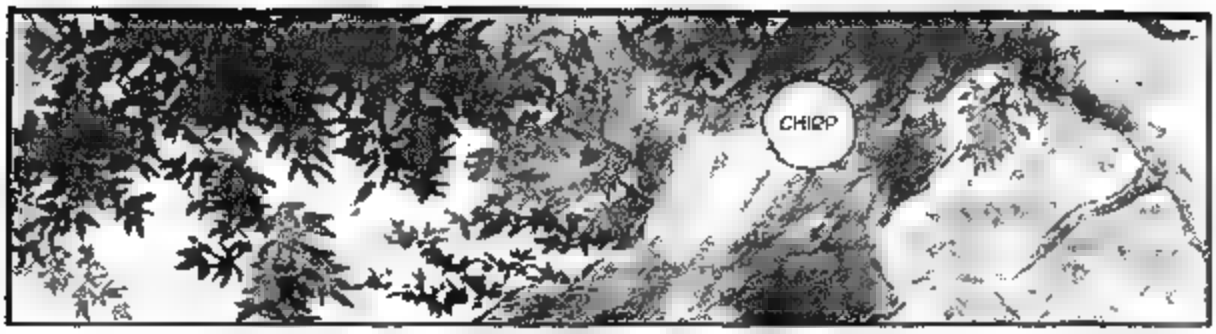

HMM
2
ALUMI-
NUM BATS
MAKE THE
BALL FLY
TOO FAR
THE
LAST
HOME RUN
WAS LIKE
THIS,
TOO.
0 0 1 0 0 0 0 0 0
0 0 0 1 0 0 0 0 0

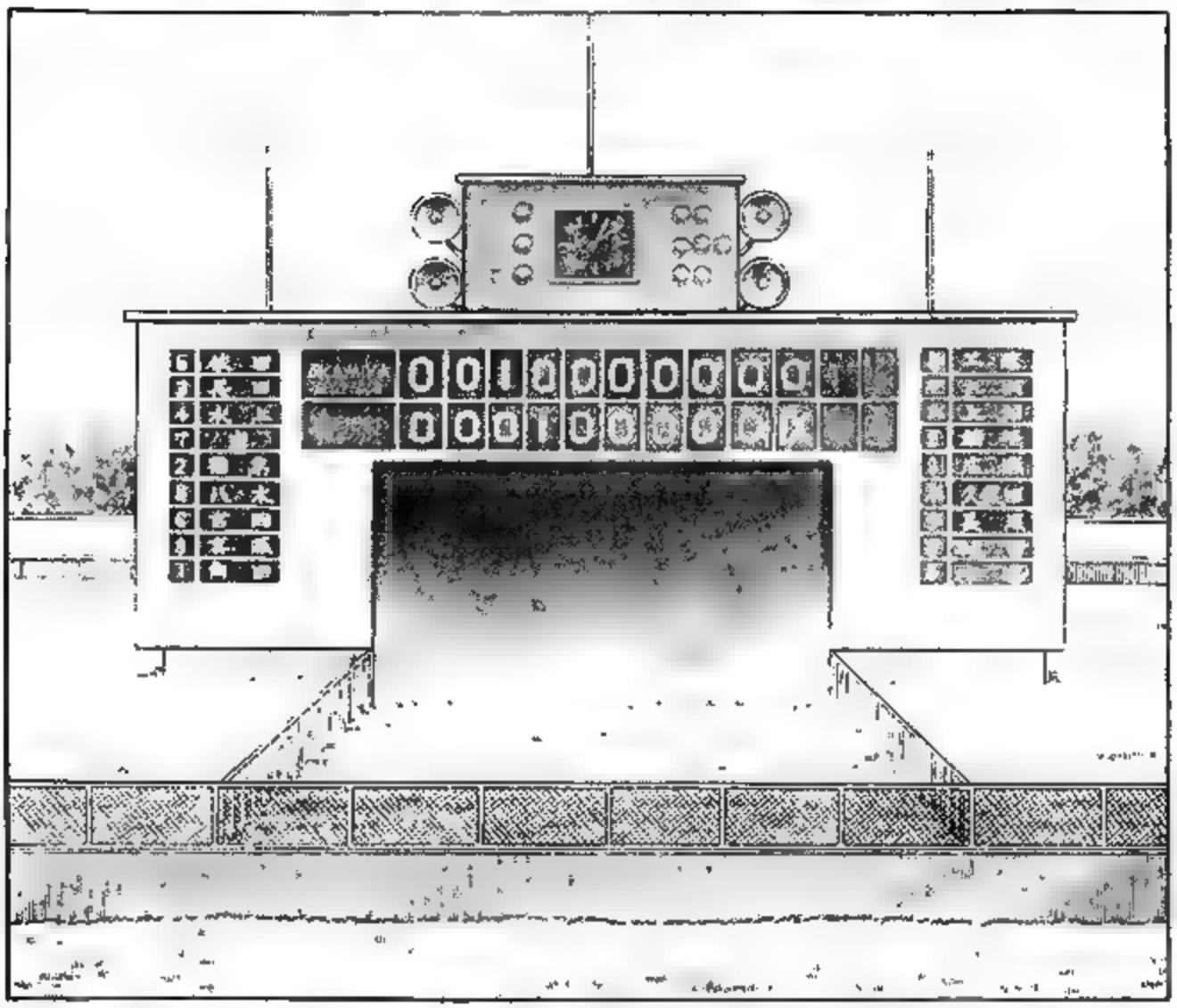

M

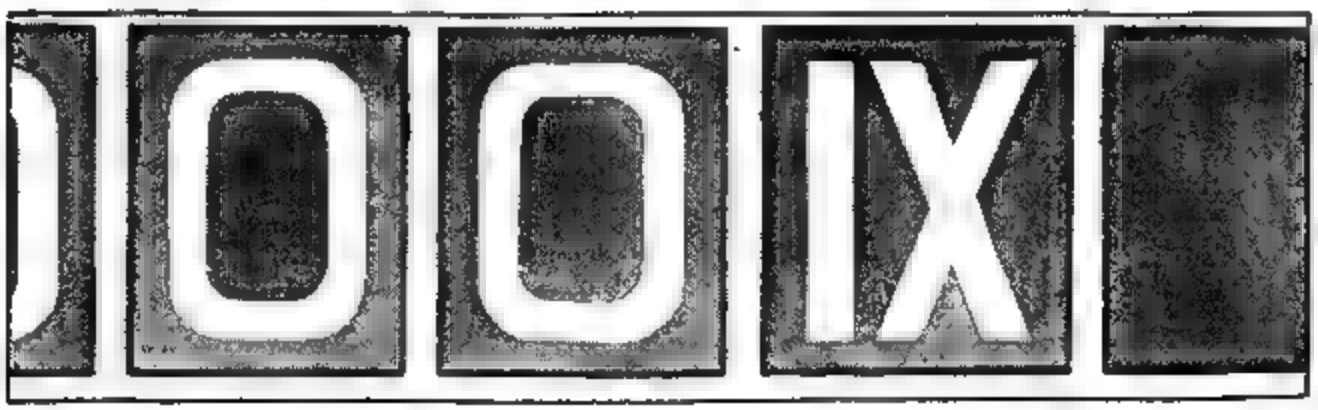
HUH?
WHAT'S WRONG?

EACH PITCHER STAYS IN FOR 3 INNINGS.
THE R PLAN TO DISRUPT THE HITTERS' TIMING BY SWITCHING PITCHERS SEEMS TO HAVE WORKED...
FLIP
BUT WHAT IF THEIR OPPONENT IS STRONGER THAN THEY ARE?
.....
YEAH...
THEY ONLY HAVE THREE "ACES."

WE MEET AGAIN
GULP
YO!
A
.....
YOU'RE CHINODA, RIGHT?
YOU WERE THE PITCHER THAT STARTED THE GAME, AND THEN MOVED TO CENTERFIELD, RIGHT?
GOOD, I REMEMBER YOU NOW


CHIRP




IX

#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman

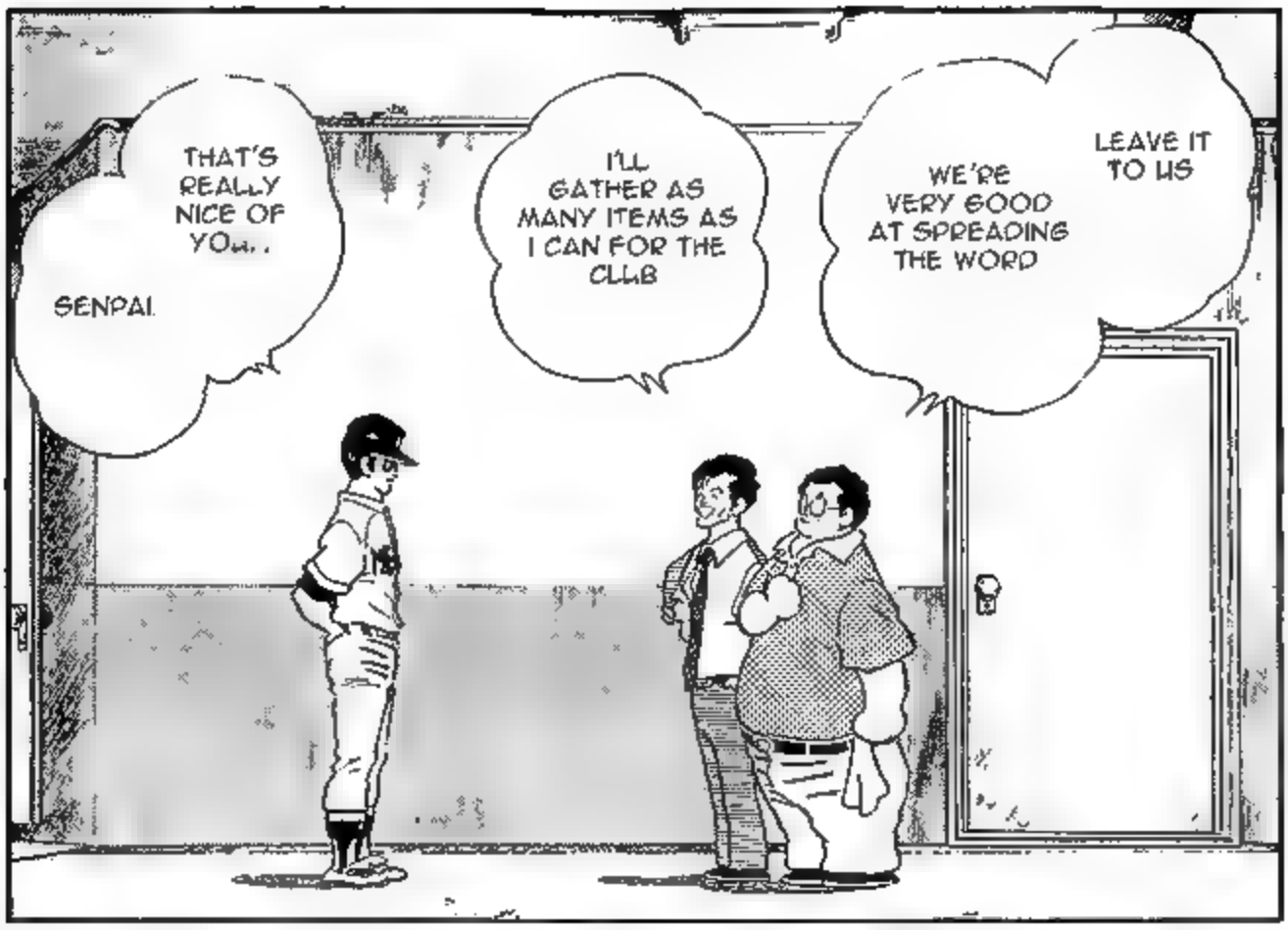
TOUCH 97

How Cold Of You

CONGRATULATIONS, COACH KASHIWABA!
THAT WAS A GREAT FINISH IN THE 10TH INNING!
DO YOU THINK THAT TODAY'S VICTORY WAS IN LARGE DUE TO HESHO'S PITCHING?
IT'S FINALLY THE SEMI-FINALS.
WHAT DO YOU THINK OF YOUR NEXT OPPONENT?
CAN YOU SAY A WORD ABOUT YOUR OPPONENT AKAMIYA?!

カチャ
SENPAI!
IS MY MIC WORKING?
WHEN I HEARD THAT YOU WERE MEISEI'S COACH.
I WAS SHOCKED.
IT'S BEEN A LONG TIME.

WELL,
YOU HAVE PUT ON A LOT OF WEIGHT.
HOW COLD OF YOU TO NOT REMEMBER ME.
HA HA
.....
AH,
I'M SHIMAWA MORTA
I WAS IN THE BASEBALL CLUB A YEAR AFTER YOU
AFTER I SAW THAT TEAM, AND FOUND OUT YOU WERE THE COACH, MY HOPE HAS GONE UP FOR THIS TEAM!
AND TO THINK THAT I GAVE UP ON OUR SEASON EARLIER, THINKING THAT SUMI TECH WOULD WIN AGAIN.
ANYWAY, CONGRATU-LATIONS FOR MAKING IT TO THE SEMI-F NALS.
YEAH!
THIS IS OUR CHANCE TO MAKE IT INTO KOUSHIEN!
BEAT-ING SUMI TECH IS NOT A DREAM!


THAT'S REALLY NICE OF YOU...
SENPAI.
I'LL GATHER AS MANY ITEMS AS I CAN FOR THE CLUB
WE'RE VERY GOOD AT SPREADING THE WORD
LEAVE IT TO US

HOW COLD OF YOU.
YOU DON'T REMEMBER ME?
MEISEI

SEN-PAI...?

M

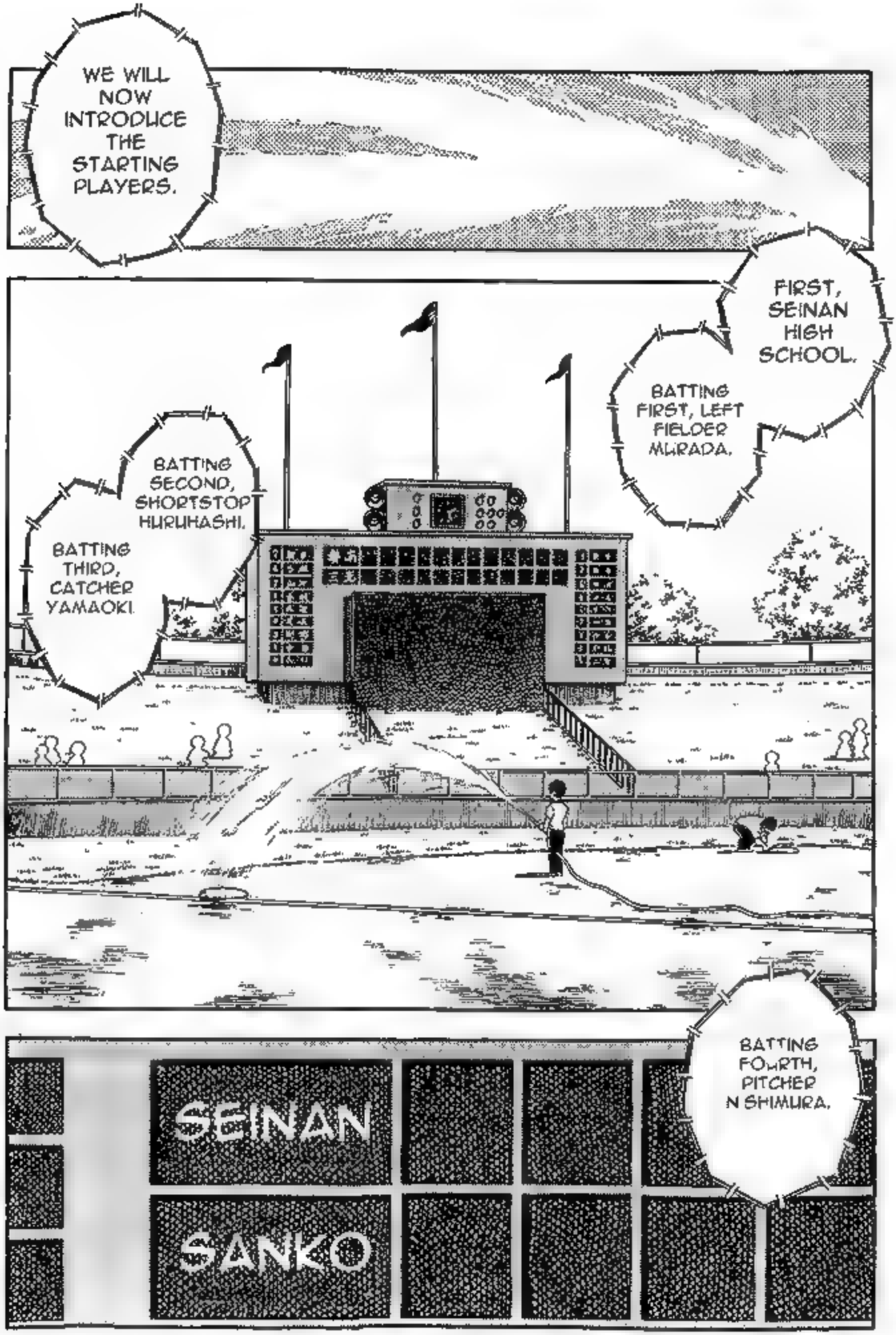
IT..
CAN'T BE..
KASHI-WABA EIJ POU?
YOU'RE STILL QUITE SLOW, CAPTAIN.

IT'S BECAUSE YOU WERE OUR ACE THAT WE WERE NEVER ABLE TO WIN
IF YOU HAD EARNED THE ACE POSITION BY BATTLING WITH OTHER PEOPLE, THERE WOULD BE NO COMPLAINTS
WATCH-ING YOU?
DO YOU REALIZE HOW MAD IT MADE ME

ISN'T THAT RIGHT?!
THE ONLY THING YOU WERE GOOD AT WAS KICKING ME OUT!
BUT..
WERE YOU BETTER THAN ME AT ANYTHING?
UGH...
I JUST DID WHAT MY OLDER BROTHER TOLD ME TO DO.
I'M SORRY
BECAUSE YOU WEAR A NECKTIE TODAY.
DOES THAT MAKE EVERY-THING IN THE PAST OKAY?!

IN THE PAST YOU USED TO BEAT PEOPLE, RIGHT?
HAS IT BEEN THAT LONG?
WHY ARE YOU LIKE THAT, MORITA?
IT MIGHT MAKE HEADLINE NEWS.
LUCKILY THERE S A NEWS REPORTER CLOSE BY
THERE'S NOTHING YOU CAN DO
LET'S JUST F GHT IT OUT, RIGHT HERE
THIS BASEBALL CLUB IS OVER!
IF THAT HAPPENS. .
WHY DO YOU THINK I'M EVEN BOTHER NG TO BE AROUND THESE BRATS?
STOP THE USELESS CHATTER.

JUST WA T.
TO ADM T THAT YOU WERE IN ME:SEI'S BASEBALL CLUB
I'M GOING TO MAKE IT EMBARASS NG FOR YOu GUYS...
THOSE KIDS HAVE DONE NOTH NG WRONG!
THAT'S WHAT I WANTED TO HEAR WHEN I WAS IN SCHOOL.
JUST LET THEM COMPETE SO THEY HAVE NO REGRETS!

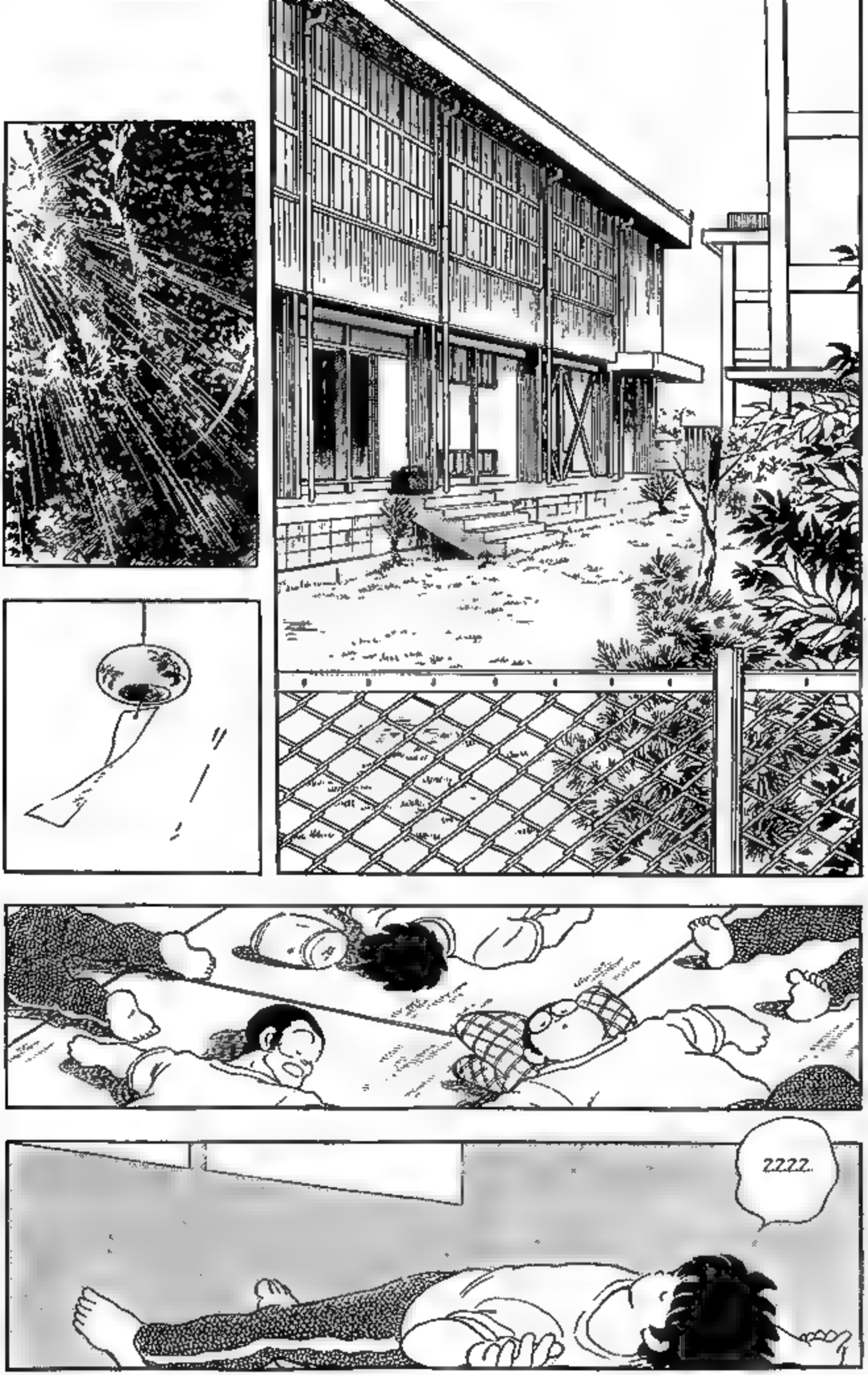

WE WILL NOW INTRODUCE THE STARTING PLAYERS.
FIRST, SEINAN HIGH SCHOOL.
BATTING FIRST, LEFT FIELDER MURADA.
BATTING SECOND, SHORTSTOP HURUHASHI.
BATTING THIRD, CATCHER YAMAOKI.
BATTING FOURTH, PITCHER N SHIMURA.
SEINAN
SANKO

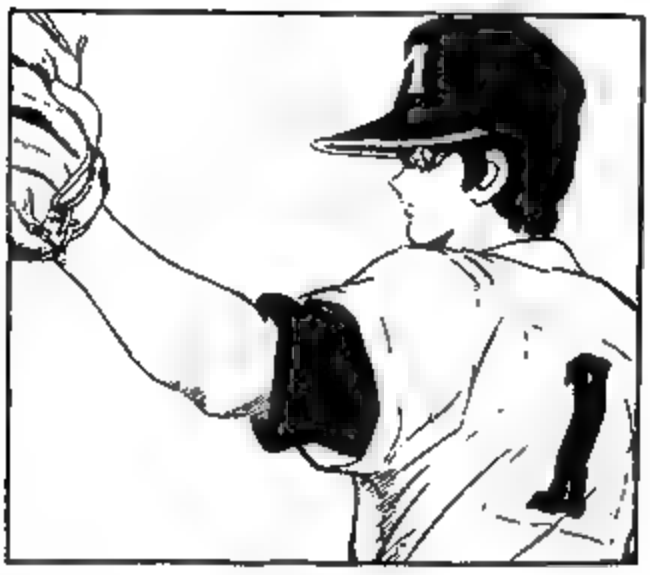
I HAVE TO HELP OUT AT THE COFFEE SHOP SOON.
OR MY DAD IS GOING TO LECTURE ME.
ARE YOU GOING TO WATCH NISHIMURA'S MATCH?
WELL.
I'LL STOP BY LATER FOR SOME COFFEE
OKAY I'LL BE WAITING.
ASAKURA-SAN

NISHIMURA-KUN!
1
GOOD LUCK!

HUH?
BAD TIMING.
.....
I WANT ONE FOR THE NEXT MATCH
OKAY, I'M OFF!
CHE
SORRY CAN'T DO

BYE
SO THEN,
IS THIS ENOUGH?
YES, THANK YOU VERY MUCH


ZZZZ..

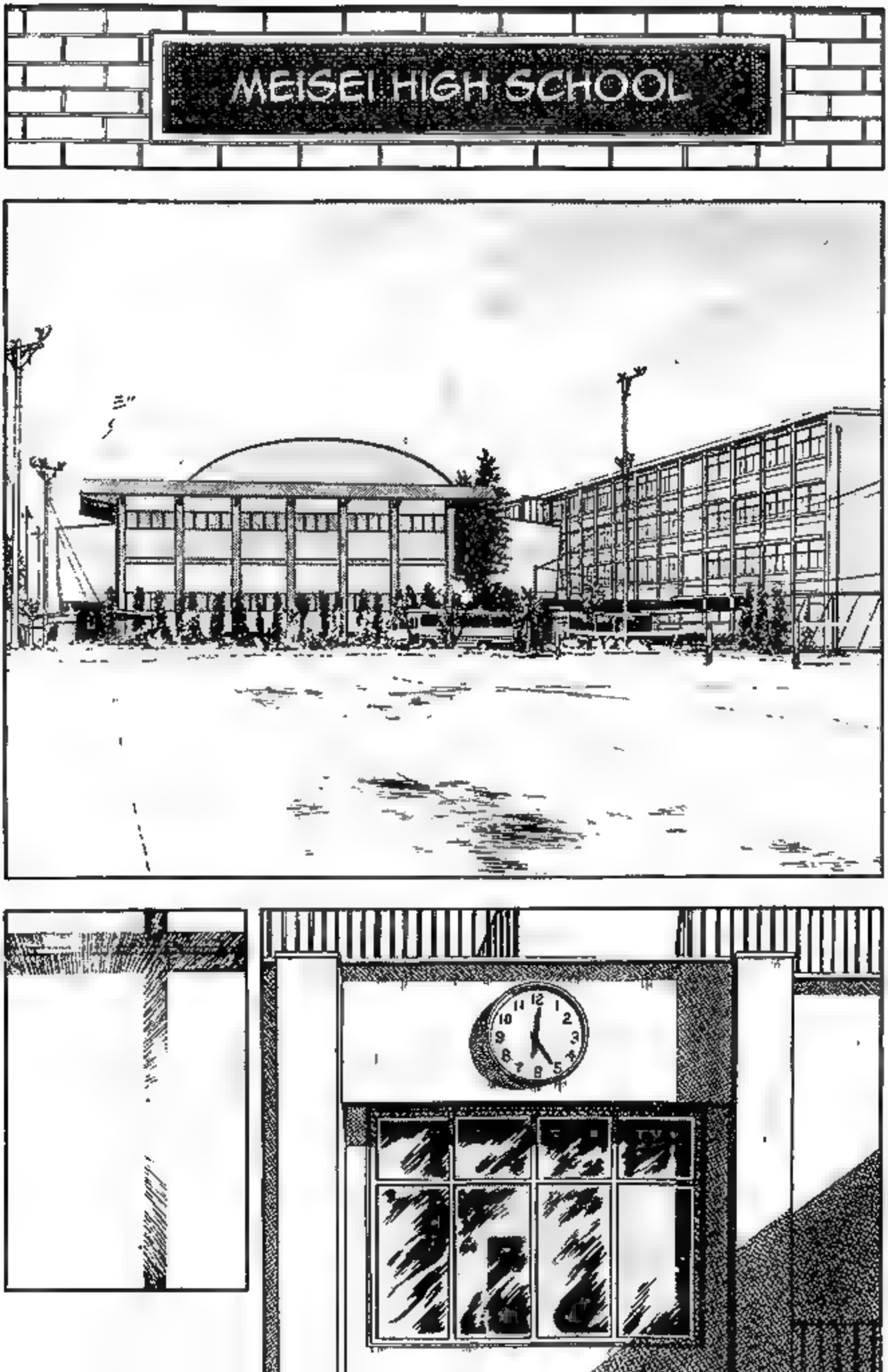


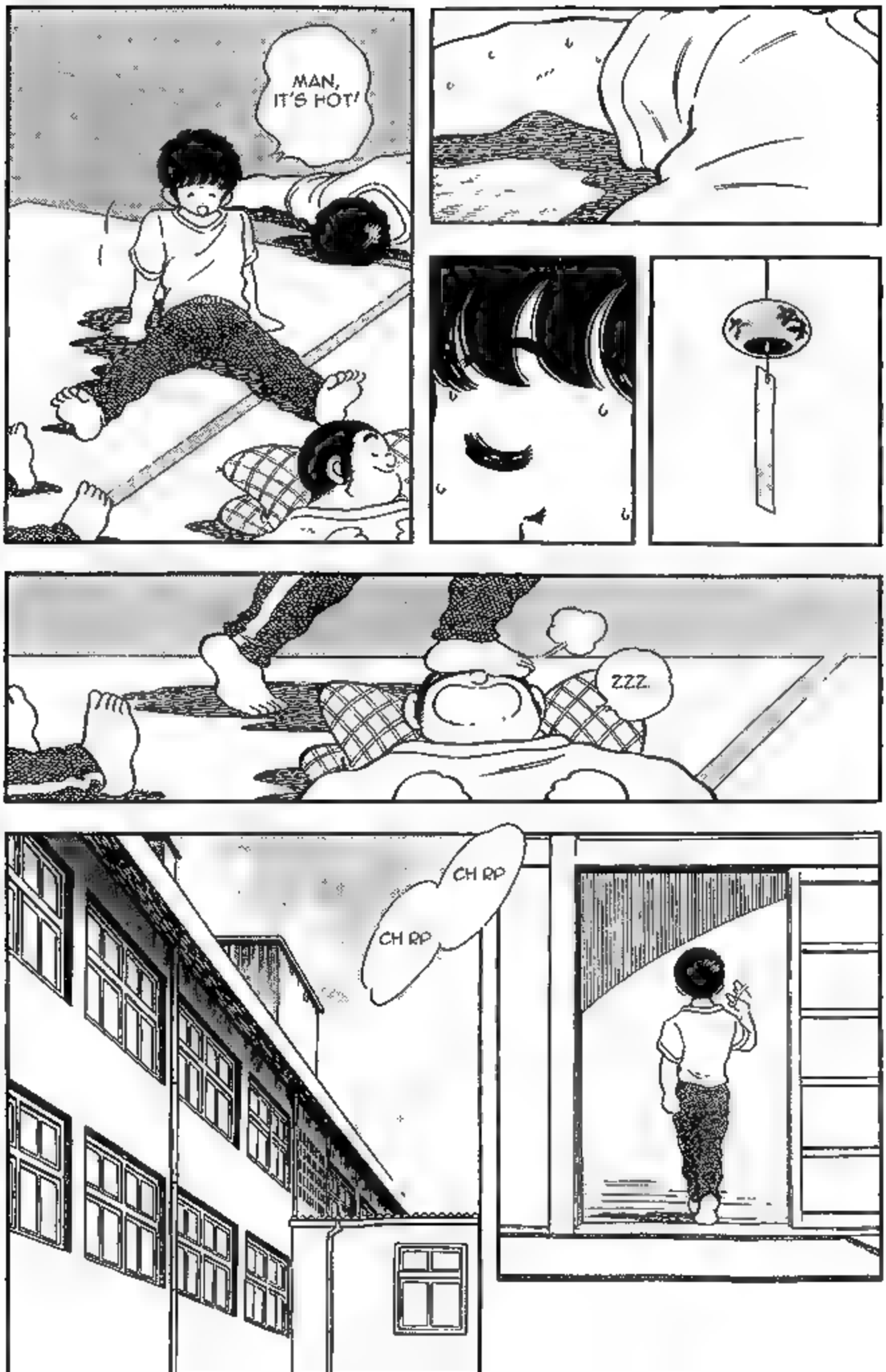
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

Translated by bsx
Edited by bsx
QC by KingFish and baloonman

TOUCH 198

It's Over

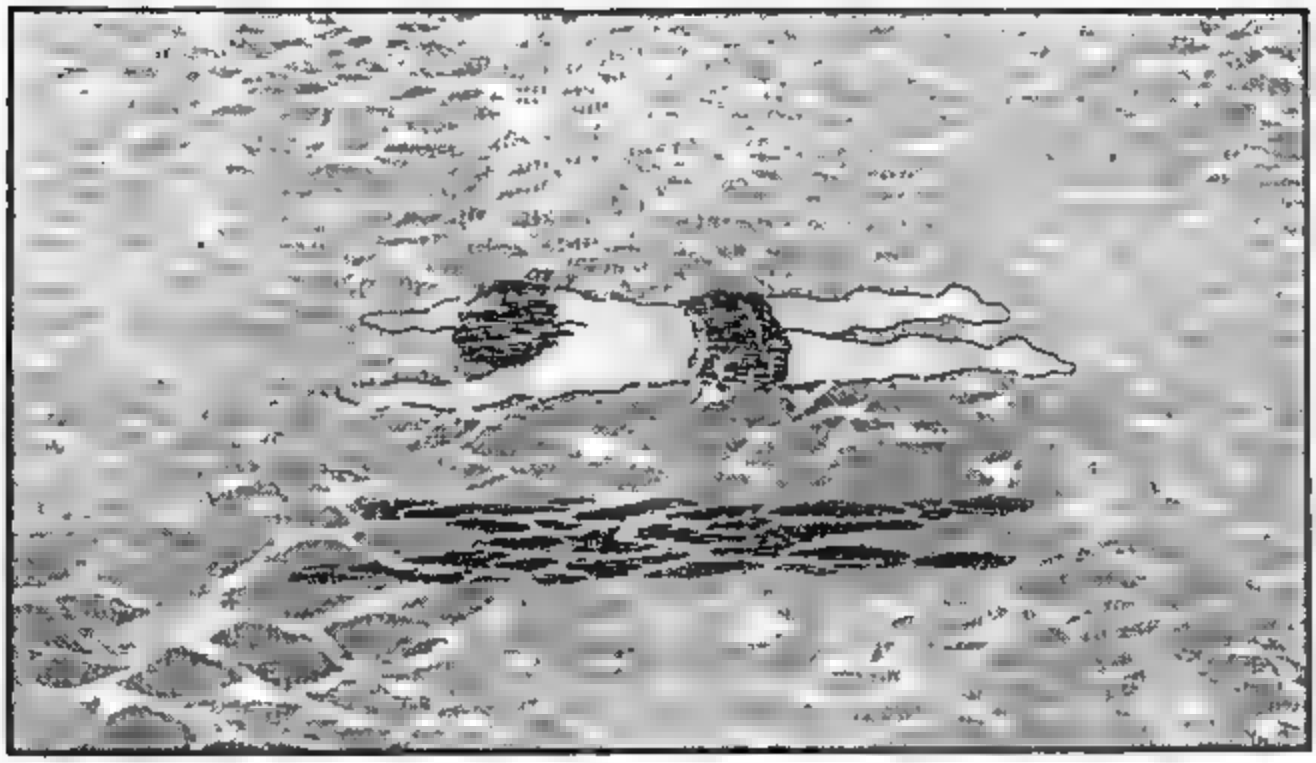

MEISEI HIGH SCHOOL

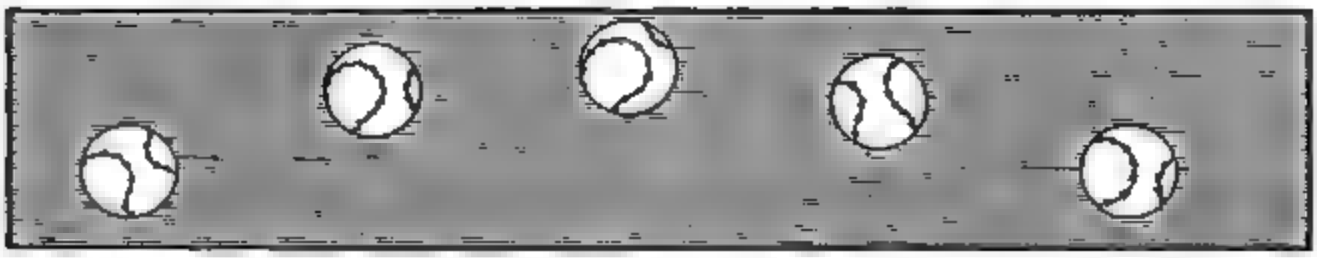

MAN, IT'S HOT!
ZZZ.
CH RP
CH RP

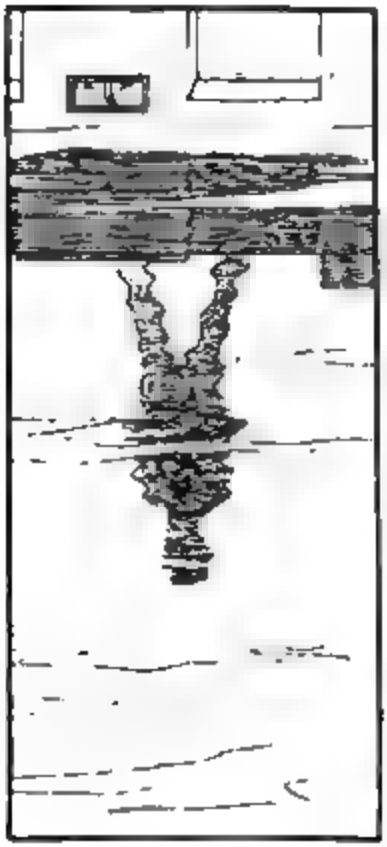
OUR OPPONENT FOR THE NEXT GAME HAS BEEN DECIDED
UMM, HEY.
HUH?
WE'RE TRASH ANYWAY!

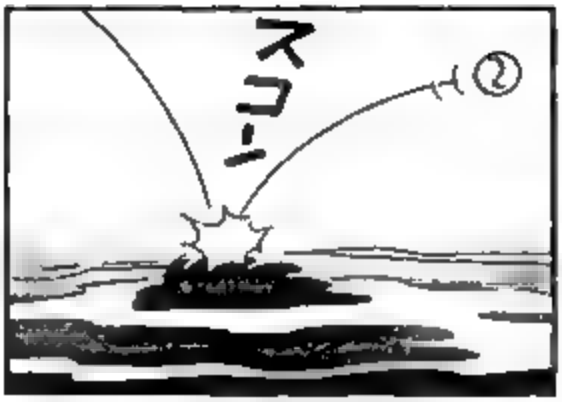
IT WAS 4 TO 3
SO THEN, WHAT WAS THE SCORE?
YAWN
OH, REALLY?
MUST HAVE BEEN A GOOD GAME.
WOW.
AREN'T YOU GOING TO ASK ME WHO WON?
YEAH, ME TOO
SASAKI, BUY ME SOME COLA.
IT'S HOT.
LOST
WELL, WITH A SCORE OF 4 TO 3, SEINAN

HERE...
THE COLA MONEY.
12








スコー

GASP!

N'SHI-MURA.
YOU STAY IN FOR TOO LONG, YOUR SHOULDERS ARE GO NG TO STIFFEN UP
YEAH...
IS YOUR MATCH OVER?
4
IT'S OVER.

SEINAN STILL HAS NO HITS AGAINST ME.
ALTHOUGH WE LOST LAST YEAR,
THAT'S RIGHT.
YES-TERDAY, MY GRAND-MOTHER PASSED AWAY.
SO SHE HAD NO REGRETS.
SHE LIVED 80 YEARS,
HUH?
1

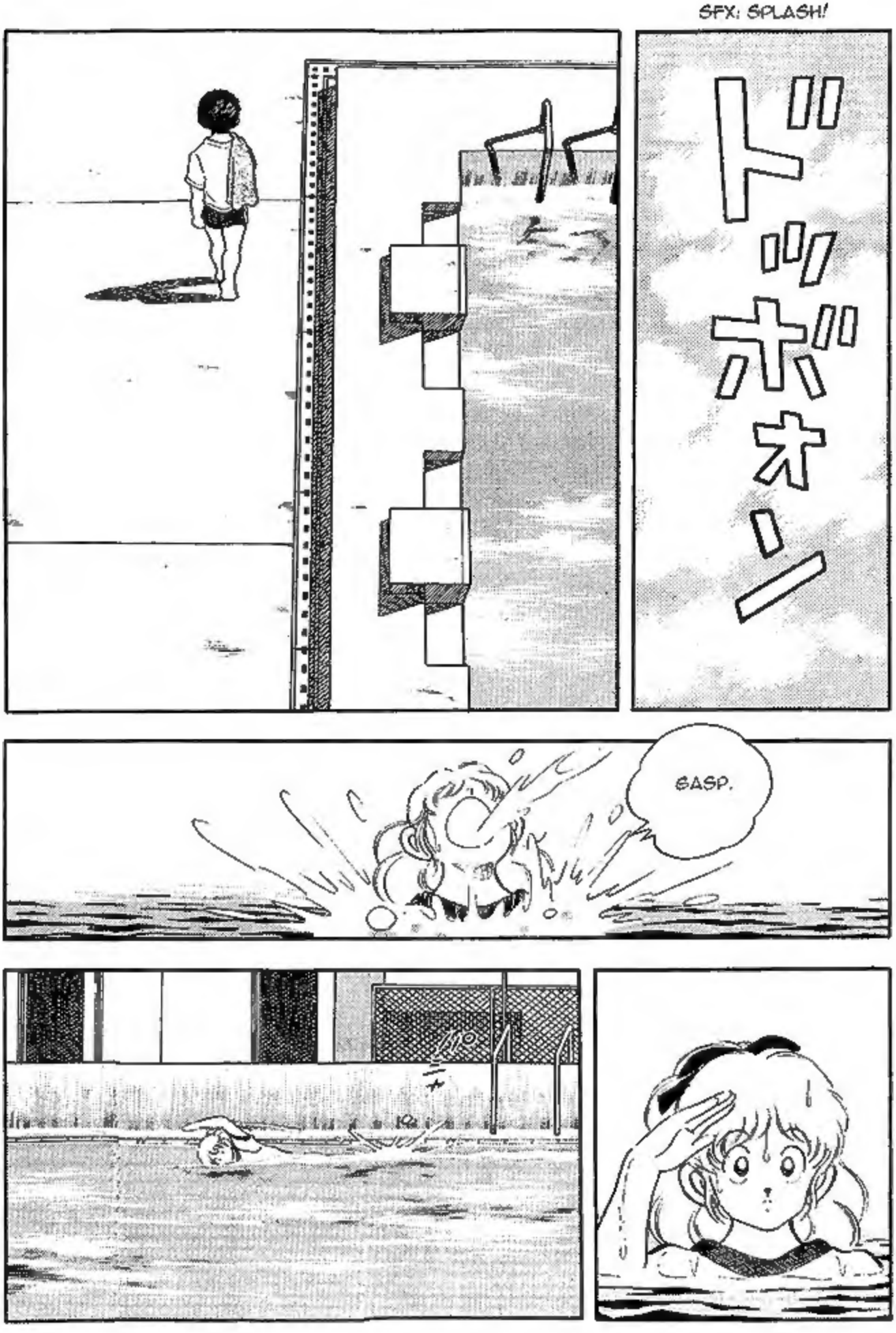
I WAS HER ONLY GRANDSON,
SO SHE SPOILED ME
BUT, THE TIMING WAS WRONG
S
MY MOM WOULD GET SO IRRITATED.
NO MATTER IF I WAS RIGHT OR WRONG, SHE WAS ON MY SIDE
BUT THE REASON I GOT HIT AROUND WAS MY CONDITION WAS BAD
I'M GOING TO TELL MY TEAMMATES THAT IT WAS BECAUSE OF MY GRANDMOTHER

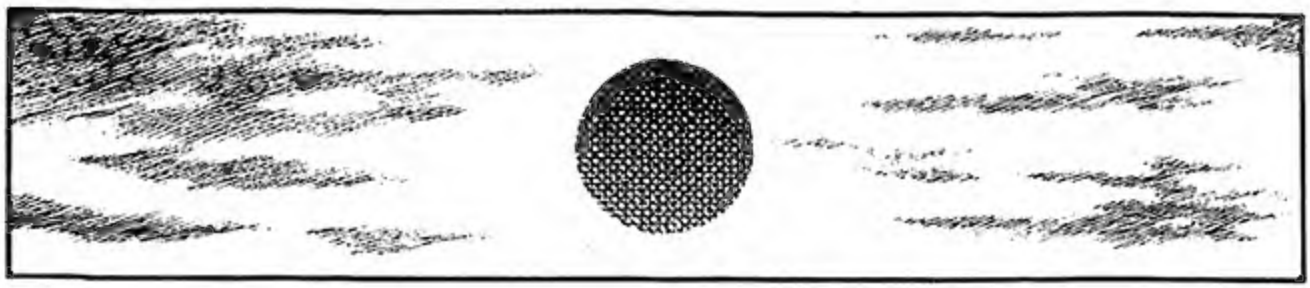
I OVERDID IT.
I'VE BEEN THROWING A LOT CURVEBALLS SINCE MIDDLE SCHOOL.
HIT AROUND?
DAMN IT.
MY LUCK RAN OUT AT SUCH AN IM-PORTANT T ME
S NCE THE TH RD GAME THE BALL HASN'T BEEN GO NG WHERE I WANTED IT TO GO
N SHIMU-RA.
IT WASN'T BECAUSE OF MY GRAND-MOTHER

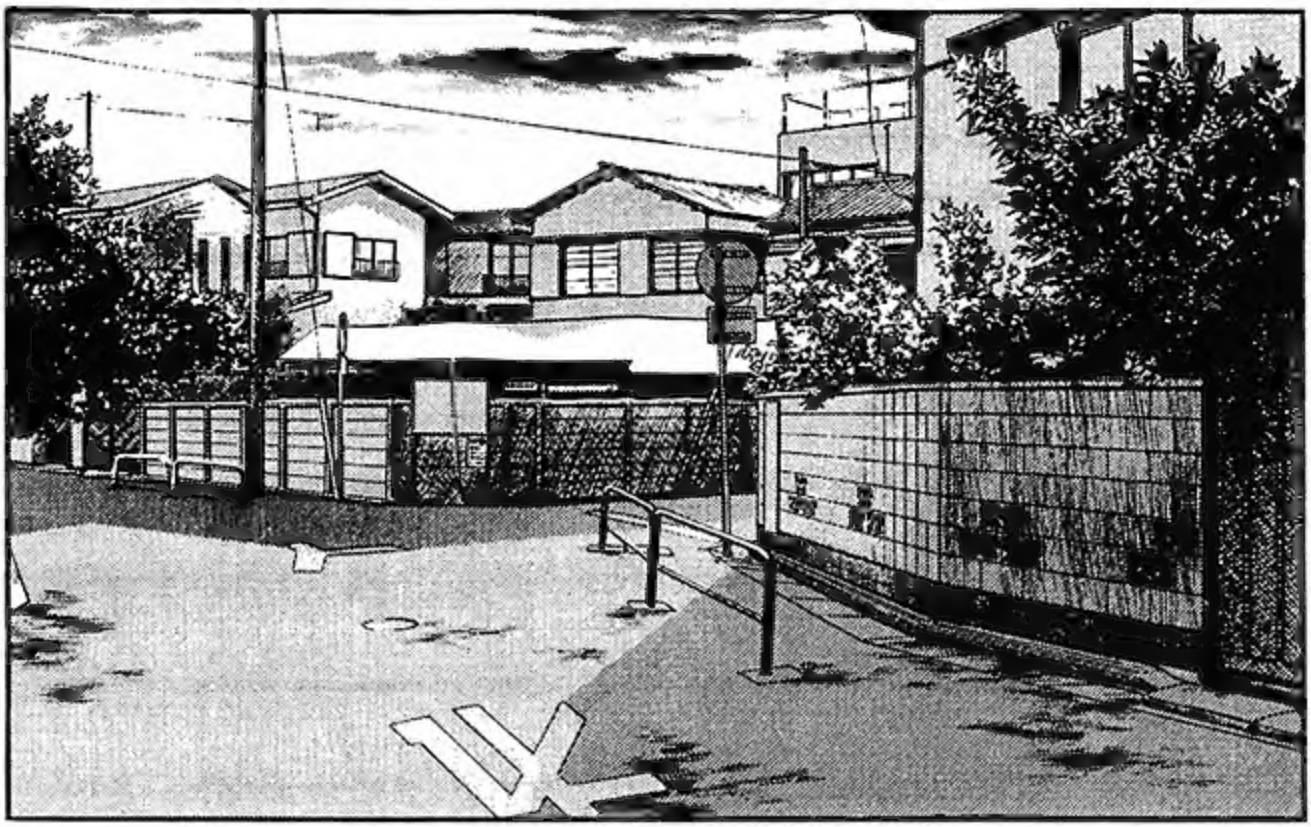
GO TO KOUSHIEN, MESUGI.
IT'S GOING TO BE A LONG SUMMER BREAK FOR ME
IT PISSES ME OFF, BUT THERE'S NOTHING I CAN DO ABOUT IT.
BUT ONLY IF YOU GOING MAKES MINAMI HAPPY.
YEAH.
PROBABLY.
CHILDHOOD FRIENDS ARE GOOD, RIGHT...?

SENPAI!
CHE
'M OFF
S
IT GOT EASIER THANKS TO YOU.
N SHIMU-RA
S

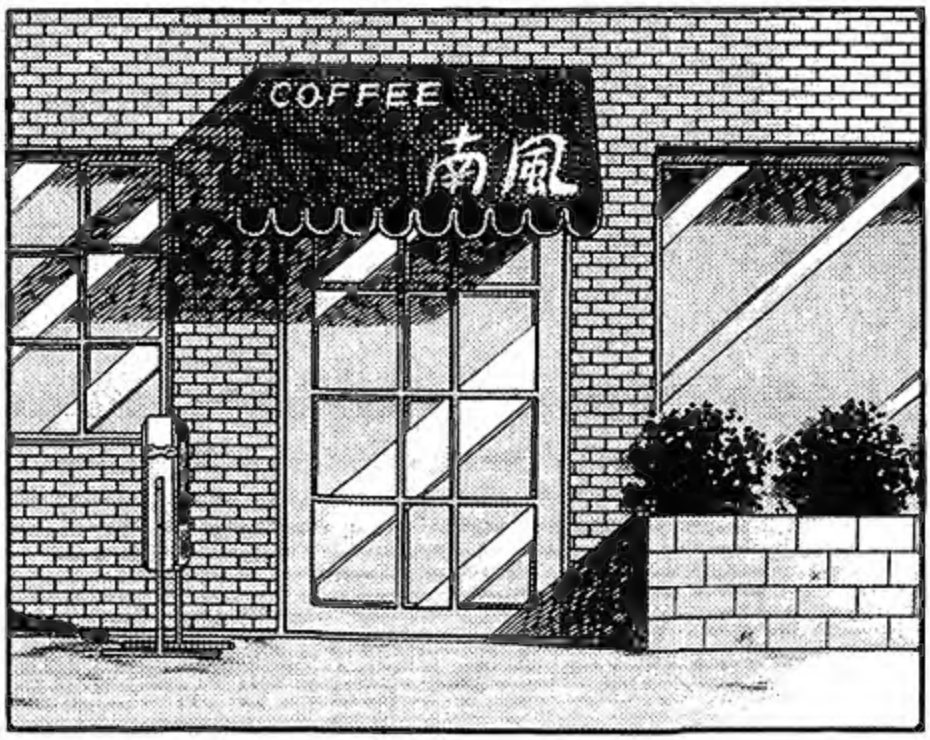
HUH?
SENPA, SENPAI.
THAT PERSON IS SO FUNNY
AFTER THE GAME ENDED, WHEN HE WALKED THE LAST BATTER,
DO YOU KNOW WHAT HE D D?
THEN W TH A LOUD VOICE,
HE STARTED TO BAWL.
IN FRONT OF ALL THOSE PEOPLE,
I COULDN'T STAND HIM.
WHAT AN IDIOT
HAHA.
HE STARTED TO CRY ON TOP OF THE MOUND.

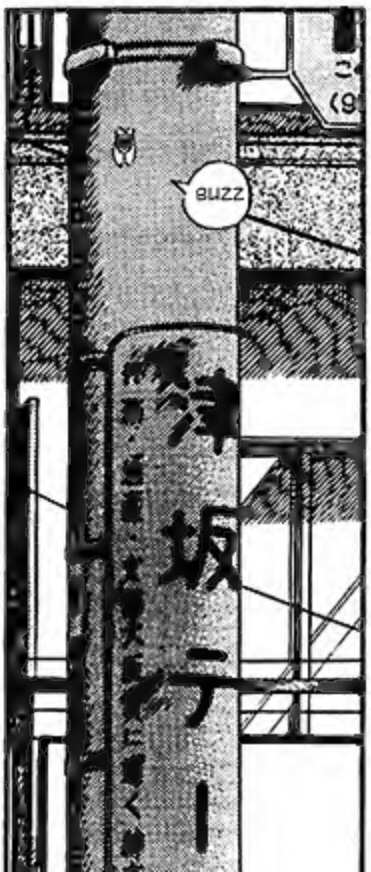

SFX: SPLASH!
ドボーン
GASP.





SIGN READS: MINAMIKAZE





WELCOME.
ガラーン
WHAT DO YOU WANT?
コト
AH, MINAMI?
SHE'S OUT SHOPPING, SO SHE'S NOT IN YET.

ガハハ
ギッ
I'M BACK.
……
COFFEE.